

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2000/3/EB

2001/EES/51/22

frá 22. febrúar 2000

um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 77/541/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi öryggisbelt og aðhaldsbúnað í vélknúnum ökutækjum(*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/156/EBE frá 6. febrúar 1970 um samræmingu laga aðildarríkjanna um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/91/EB ⁽²⁾,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 77/541/EBE frá 28. júní 1977 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi öryggisbelt og aðhaldsbúnað í vélknúnum ökutækjum ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/36/EB ⁽⁴⁾, einkum 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun 77/541/EBE er ein sértilskipananna sem fjalla um EB-gerðarviðurkenningaraðferðina sem var tekin upp með tilskipun 70/156/EBE. Af því leiðir að ákvæðin sem mælt er fyrir um í tilskipun 70/156/EBE, er varða kerfi, íhluti og aðskildar tæknieiningar í ökutækjum, gilda um tilskipun 77/541/EBE.
- 2) Með hliðsjón af tækniframförum er unnt að vernda farþega betur með því að krefjast uppsetningar þriggja festu belta með inndráttarbúnaði fyrir öll sæti í vélknúnum ökutækjum í flokki M1.

- 3) Með ákvörðun ráðsins 97/836/EB ⁽⁵⁾, gerðist bandalagið aðili að samningi efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu sem var gerður í Genf 20. mars 1958, eins og hann var endurskoðaður 16. október 1995, um samþykkt samræmdra tækniforskrifta fyrir ökutæki á hjólum, búnað og hluti sem heimilt er að festa og/eða nota í ökutæki á hjólum og skilyrðin fyrir gagnkvæmri viðurkenningu sem er veitt á grundvelli þessara forskrifta.
- 4) Með aðild sinni að endurskoðaða samningnum hefur bandalagið gerst aðili að tiltekinni skrá reglugerða sem hafa verið samdar í samræmi við samninginn. Í skránni er að finna reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 44 um viðurkenningu á aðhaldsbúnaði fyrir börn sem eru farþegar í aflknúnum ökutækjum (aðhaldsbúnaður fyrir börn).
- 5) Ráðlegt er að gera ráð fyrir kröfum um vernd barna og því ber að breyta viðaukunum við tilskipun 77/541/EBE með því að taka upp sérkröfur um aðhaldsbúnað fyrir börn á grundvelli reglugerðar efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 44. Til glöggvunar skal skipta út öllum texta viðaukanna við tilskipun 77/541/EBE.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um aðlögun að tækniframförum sem komið var á fót með tilskipun 70/156/EBE.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 53, 25.2.2000, bls. 1, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 103/2000 frá 30. nóvember 2000 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 8, 15.2.2001, bls. 1.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 42, 23.2.1970, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 11, 16.1.1999, bls. 25.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 220, 29.8.1977, bls. 95

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 178, 17.7.1996, bls. 15.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 346, 17.12.1997, bls. 78.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Í stað viðaukanna við tilskipun 77/541/EBE komi textinn í viðaukanum við þessa tilskipun.

2. gr.

1. Frá og með 1. október 2000 er aðildarríkjum óheimilt, af ástæðum er varða öryggisbelti og aðhaldsbúnað:

— að synja um EB-gerðarviðurkenningu eða innlenda gerðarviðurkenningu fyrir gerð vélknúins ökutækis, öryggisbeltis, aðhaldsbúnaðar eða aðhaldsbúnaðar fyrir börn eða

— að banna að ökutæki verði skráð, seld eða tekin í notkun eða að öryggisbelti, aðhaldsbúnaður eða aðhaldsbúnaður fyrir börn verði seld eða tekin í notkun,

ef öryggisbelti og aðhaldsbúnaður eða aðhaldsbúnaður fyrir börn sem um ræðir uppfylla kröfurnar í tilskipun 77/541/EBE, eins og henni er breytt með þessari tilskipun.

2. Frá og með 1. október 2001:

— skulu aðildarríkin hætta að gefa út EB-gerðarviðurkenningu, og

— er heimilt að synja um innlenda gerðarviðurkenningu,

fyrir gerð ökutækis, ef kröfunum í tilskipun 77/541/EBE, eins og henni er breytt með þessari tilskipun að því er varðar aðhaldsbúnað fyrir börn og uppsetningu öryggisbelta í öll sæti í ökutækjum í flokki M1 og sambyggðan aðhaldsbúnað fyrir börn, ef hann er til staðar, er ekki fullnægt.

Krafan um þriggjafestu belti í öllum sætum í ökutækjum í flokki M1 skal koma til framkvæmda frá 1. apríl 2002. Þangað til skulu gilda kröfur, um ísetningu sætisbelta í ökutæki í flokki M1, sem kveðið er á um í XV. viðauka við tilskipun 77/541/EBE.

3. Frá og með 1. október 2002:

— skulu aðildarríkin líta á samræmisvottorð, sem fylgja nýjum ökutækjum í flokki M1 samkvæmt tilskipun 70/156/EBE, sem ógild að því er varðar 1. mgr. 7. gr. þeirrar tilskipunar og neita að skrá, selja og taka í notkun ný ökutæki, sem ekki fylgir gilt samræmisvottorð samkvæmt tilskipun 70/156/EBE, nema unnt sé að skírskota til ákvæða 2. mgr. 8. gr. tilskipunar 70/156/EBE,

— er aðildarríkjunum heimilt að neita að skrá, selja og taka í notkun ný ökutæki í flokkum N1 og M2, með massa sem er 3,5 tonn eða minni ef þau eru búin aðhaldsbúnaði fyrir börn,

af ástæðum er varða öryggisbelti og aðhaldsbúnað, ef kröfum tilskipunar 77/541/EBE, eins og henni er breytt með þessari tilskipun, er ekki fullnægt.

Krafan um þriggjafestu belti í öllum sætum í ökutækjum í flokki M1 skal koma til framkvæmda frá 1. október 2004. Þangað til skulu gilda kröfur um ísetningu sætisbelta í ökutæki í flokki M1, sem kveðið er á um í XV. viðauka við tilskipun 77/541/EBE.

4. Frá og með 1. janúar 2001 gilda þær kröfur tilskipunar 77/541/EBE, eins og henni er breytt með þessari tilskipun, er varða sambyggðan aðhaldsbúnað fyrir börn, sem er upprunalegur búnaður í ökutæki, að því er varðar 1. mgr. 7. gr. tilskipunar 70/156/EBE.

3. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 30. september 2000. Þau skulu tilkynna það framkvæmda-stjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja á því sviði sem tilskipun þessi nær til.

4. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún
birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel ... 2000.

5. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Erkki LIIKANEN

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

Eftirfarandi komi í stað viðaukanna við tilskipun 77/541/EBE:

"SKRÁ YFIR VIÐAUKA

I. viðauki: Gildissvið, skilgreiningar, EB-gerðarviðurkenning íhluta, kröfur varðandi uppsetningu

II. viðauki: Gerðarviðurkenningarskjöl

1. viðbætur: Upplýsingaskjal (íhlutur)

2. viðbætur: Upplýsingaskjal (ökutæki)

3. viðbætur: Gerðarviðurkenningarvottorð (íhlutur)

4. viðbætur: EBE-gerðarviðurkenningarvottorð (ökutæki)

III. viðauki: EB-gerðarviðurkenningarkerki íhluta

IV. viðauki: Dæmi um tæki til að prófa endingu inndráttarbúnaðar

V. viðauki: Dæmi um tæki til að prófa neyðarlæsingu inndráttarbúnaðar

VI. viðauki: Dæmi um tæki til að prófa rykvörn inndráttarbúnaðar

VII. viðauki: Lýsing á vagni, sæti, festingum og stöðvunarbúnaði

VIII. viðauki: Lýsing á mannslíkani

IX. viðauki: Lýsing á ferli hraðaminnkunar vagns sem falli af tíma

X. viðauki: Notkunarleikiþæningar

XI. viðauki: Prófun á tvöfaldri lássylgju

XII. viðauki: Slit- og hlaupprófun

XIII. viðauki: Tæringarprófun

XIV. viðauki: Tímaröð prófana

XV. viðauki: Lágmarkskröfur gerðar vegna öryggisbelta og inndráttarbúnaðar

XVI. viðauki: Eftirlit með samræmi framleiðslu

XVII. viðauki: Kröfur gerðar vegna aðhaldsbúnaðar fyrir börn

XVIII. viðauki: Uppsetningarkröfur vegna aðhaldsbúnaðar fyrir börn

Viðbætur: Texti 13. viðauka (liður 5.2 og 2. viðbætur) samsteyptar ályktunar efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu R.E.3

*I. VIÐAUKI***GILDISSVIÐ, SKILGREININGAR, EB-GERÐARVIÐURKENNING ÍHLUTA, KRÖFUR UM UPPSETNINGU****0. GILDISSVIÐ**

Þessi tilskipun gildir um öryggisbelti og aðhaldsbúnað sem er hannaður með það fyrir augum að hann verði settur í ökutæki, sem samrýmast skilgreiningunni í II. viðauka við tilskipun 70/156/EBE og er ætlaður til notkunar sér, þ.e. sem stakur búnaður fyrir fullvaxið fólk í sætum sem snúa fram eða aftur og um aðhaldsbúnað fyrir börn, sem er ætlaður til uppsetningar í ökutæki í flokki M1 og N1.

1. SKILGREININGAR

Í þessari tilskipun er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- 1.1. „öryggisbelti (eða sætisbelti eða belti)“ er samsetning af ólum með lássylgju, stillingarbúnaði og festingum sem unnt er að festa við vélknúð ökutæki og er hannað til að draga úr hættu á meiðslum fyrir þann sem notar það við árekstur eða við að mjög snögglega er dregið úr hraða ökutækis með því að takmarka möguleika á því að notandi beltisins hreyfist úr stað. Þessi búnaður er almennt kallaður „beltasamstæða“ en það er hugtak sem tekur einnig til sérhvers búnaðar sem gleypir orku eða dregur beltið inn.
- 1.1.1. „mjaðmarbelti“ er belti sem liggur yfir mjaðmir notanda að framan;
- 1.1.2. „axlarbelti“ er belti sem liggur á ská yfir brjóstakassa notanda frá mjöðm öðrum megin að öxl hinum megin;
- 1.1.3. „þriggjafestu belti“ er belti sem samanstendur af ól sem liggur þversum og ól sem liggur á ská;
- 1.1.4. „H-belti“ er beltasamstæða sem samanstendur af mjaðmarbelti og ólum fyrir axlir;
- 1.2. „beltisgerð“ er flokkur belta sem eru eins að því er varðar grunnatriði eins og:
 - 1.2.1. stífa hluta (lássylgja, festingar, inndráttarbúnaður, o.s.frv.);
 - 1.2.2. efni, vefnað, stærð og lit ólanna;
 - 1.2.3. stærð beltasamstæðunnar;
- 1.3. „ól“ er sveigjanlegur hluti, hannaður til að halda líkamanum og flytja álag frá honum yfir á beltafestingar;
- 1.4. „lássylgja“ er auðopnanlegur búnaður sem heldur notanda föstum í beltinu. Stillingabúnaður má vera hluti lássylgju, að undanskilinni lássylgju H-beltis;
- 1.5. „Stillingabúnaður“ er búnaður sem gerir kleift að stilla beltið eftir þörfum hvers notanda og stöðu sætis. Stillingabúnaðurinn má vera hluti lássylgjunnar, inndráttarbúnaðarins eða annars hluta öryggisbeltisins;
- 1.6. „tengingar“ er sá hluti beltasamstæðu, að meðtöldum nauðsynlegum festibúnaði, sem tengir hana við beltafestingarnar;
- 1.7. „orkugleypir“ er búnaður sem gleypir orku óháð ólinni eða með henni og er hluti af beltasamstæðu;

- 1.8. „inndráttarbúnaður“ er búnaður sem dregur inn ól öryggisbeltisins alla eða að hluta;
- 1.8.1. „ólæsanlegur inndráttarbúnaður (gerð 1)“ er inndráttarbúnaður þaðan sem ólin er dregin út með litlu ytra álagi í fulla lengd og ekki er hægt að stilla lengd útdregnu ólarinnar;
- 1.8.2. „handvirkur inndráttarbúnaður (gerð 2)“ er inndráttarbúnaður sem notandi opnar með handvirkum búnaði í rétta lengd og sem læsist á sjálfvirkan hátt þegar hætt er að nota þann búnað;
- 1.8.3. „sjálfvirkur inndráttarbúnaður (gerð 3)“ er inndráttarbúnaður þar sem ólin er dregin út í þá lengd sem óskað er og aðlagast notanda sjálfkrafa þegar lássylgju hefur verið læst. Ekki er unnt að draga ólina meira út nema notandi geri það af ásettu ráði;
- 1.8.4. „inndráttarbúnaður með neyðarlæsingu (gerð 4)“ er inndráttarbúnaður sem við venjuleg akstursskilyrði heftir ekki hreyfingar notanda öryggisbeltisins. Á beltinu er stillingarbúnaður sem aðlagar lengd beltisólarinnar sjálfkrafa að notandanum og læsing sem læsist í neyð þegar:
- 1.8.4.1. dregur úr ferð ökutækisins (einfalt næmi);
- 1.8.4.2. samsetning eftirfarandi þátta: dregur úr ferð ökutækis, átak kemur á ólina eða með öðrum sjálfvirkum hætti (margfalt næmi);
- 1.8.5. „inndráttarbúnaður með neyðarlæsingu og hærri viðbragðsskilum (gerð 4N)“ er inndráttarbúnaður af þeirri gerð sem skilgreindur er í lið 1.8.4 en með sérstökum eiginleikum fyrir notkun í ökutækjum í flokkum M2, M3, N1, N2 og N3 ⁽¹⁾;
- 1.8.6. „hæðarstillibúnaður“ er búnaður sem gerir kleift að stilla hæð efri beltislykkju að þörfum hvers notanda og stöðu sætisins. Slíkan búnað má telja sem hluta beltisins eða beltisfestingarinnar;
- 1.9. „beltafestingar“ eru sá hluti af burðarvirki ökutækis eða sætisgrind eða hver sá hluti annar sem festa á öryggisbelti við;
- 1.10. „gerð ökutækis“ að því er varðar öryggisbelti og aðhaldsbúnað, er flokkur vélknúinna ökutækja sem eru eins að því er varðar grunnatriði eins og: stærðir, línur og smíðaeðni íhluta burðarvirkis ökutækisins eða sætisgrind eða hvers þess hluta ökutækisins sem öryggisbelti eða aðhaldsbúnaður er festur við;
- 1.11. „aðhaldsbúnaður“ er búnaður sem samanstendur af sæti, sem er fest við burðarvirki ökutækisins með viðeigandi hætti og öryggisbelti þar sem ein beltafesting hið minnsta er á sætisgrind;
- 1.12. „Sæti“ er grind sem er ýmist hluti af burðarvirki ökutækis eða ekki, ásamt þeim búnaði sem henni fylgir, og er ætluð sem sæti fyrir einn fullorðinn. Hugtakið tekur bæði til staks sætis og þess hluta af bekksæti sem ætlaður er fyrir einn fullorðinn;
- 1.12.1. „farþegasæti að framan“ er sæti þar sem „fremsti H-punktur“ viðkomandi sætis er á eða fyrir framan lóðrétt plan sem liggur þversum í gegnum R-punkt ökumanns;
- 1.13. „sætahópur“ er ýmist bekksæti eða sæti sem eru aðskilin en standa þó hlið við hlið (þ.e. fest þannig að fremri sætisfestingar annars sætisins standast á við fremri eða aftari sætisfestingar hins sætisins eða eru á milli festinga þess) og eru ætluð fyrir einn eða fleiri fullorðna;
- 1.14. „bekksæti“ er grind ásamt búnaði, ætluð sem sæti fyrir tvo fullorðna hið minnsta;

⁽¹⁾ Ökutækjaflokkarnir eru skilgreindir í II. viðauka A við tilskipun 70/156/EBE.

- 1.15. „stillibúnaður“ er búnaður sem nota má til að stilla sætið eða hluta þess í stöðu sem hentar líkamsbyggingu þess sem í því situr. Með slíkum búnaði er nánar tiltekið hægt að:
- 1.15.1. færa sætið fram og aftur;
- 1.15.2. stilla hæð sætisins;
- 1.15.3. stilla hornið milli sætis og sætibaks;
- 1.16. „sætisfesting“ er sá búnaður sem notaður er til að festa sætasamstæðuna við burðarvirki ökutækisins, að meðtöldum þeim hlutum burðarvirkisins sem sætið er fest við;
- 1.17. „sætisgerð“ er flokkur sæta sem eru eins að því er varðar grunnatriði eins og:
- 1.17.1. byggingu, lögun, stærðir og efni sem er notað í sætið;
- 1.17.2. gerðir og stærð stillibúnaðar og alls læsingabúnaðar;
- 1.17.3. gerð og stærðir beltafestinga við sæti, sætisfestingar og þá hluta burðarvirkis ökutækisins sem sætið er fest við;
- 1.18. „færslubúnaður“ er búnaður sem gerir kleift að færa eða breyta horni sætisins eða hluta þess án fastrar millistöðu til að auðvelda aðgang fyrir farþega;
- 1.19. „læsibúnaður“ er búnaður sem tryggir að sætið og hlutar þess haldist í notkunarstöðu;
- 1.20. „innfelldur opnunarhnappur á lássylgju“ lássylgjan skal vera óopnanleg með kúlu sem er 40 mm í þvermál;
- 1.21. „utanáliggjandi opnunarhnappur á lássylgju“ mögulegt skal vera að opna lássylgjuna með kúlu sem er 40 mm í þvermál;
- 1.22. „spennibúnaður“ er viðbótar- eða innbyggður búnaður sem herðir ólína til þess að minnka slaka á beltinu við árekstur;
- 1.23. „viðmiðunarsvæði“ er svæðið milli tveggja lóðréttra lengdarplana sem eru í 400 mm fjarlægð hvort frá öðru og samhverf miðað við H-punktinn og markast af snúningi búnaðarins, sem er lýst í II. viðauka við tilskipun 74/60/EEB⁽¹⁾, úr lóðréttri stöðu í lárétta. Búnaðurinn skal vera í þeirri stöðu sem er lýst í þeim viðauka og ekki vera lengra en 840 mm;
- 1.24. „öryggispúði“ er búnaður til viðbótar öryggisbeltum og aðhaldsbúnaði í aflknúnum ökutækjum, þ.e. kerfi sem skýtur sjálfkrafa út mjúkum þrýstiloftsfylltum belg til að draga úr þeim áhrifum sem snerting eins eða fleiri líkamshluta ökumanns eða farþega ökutækisins við innréttingar í farþegarymi getur haft ef ökutækið lendir í hörðum árekstri;
- 1.25. „öryggispúði fyrir farþega“ er öryggispúði sem á að vernda einn eða fleiri farþega, sem sitja í öðrum sætum en ökumannssæti, við árekstur að framan;
- 1.26. „aðhaldsbúnaður fyrir börn“ er samsetning íhluta sem geta verið ólar eða sveigjanlegir hlutar með lássylgju, beltisstillingum og festingum og í sumum tilvikum einnig stóll og/eða högghlíf, sem unnt er að festa í vélknúid ökutæki. Hann er einnig hannaður til að draga úr hættu á meiðslum þess sem hann notar við árekstur eða þegar mjög snögglega er dregið úr hraða ökutækis, með því að takmarka möguleika á því að sá er notar búnaðinn hreyfist úr stað;

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 38, 11.2.1974, bls. 2.

- 1.27. „afturvísandi“ merkir að snúið er í gagnstæða átt við þá sem ökutækið hreyfist venjulega í.
2. EB-GERÐARVIÐURKENNING ÍHLUTA
- 2.1. Umsókn um EB-gerðarviðurkenningu íhluta
- 2.1.1. Framleiðandi skal leggja fram umsókn um EB-gerðarviðurkenningu fyrir gerð öryggisbeltis samkvæmt 4. mgr. 3. gr. tilskipunar 70/156/EBE.
- Framleiðandi, eða framleiðandi ökutækisins sem búnaðurinn fer í, skal leggja fram umsókn um EB-gerðarviðurkenningu fyrir gerð aðhaldsbúnaðar samkvæmt 4. mgr. 3. gr. tilskipunar 70/156/EBE.
- 2.1.2. Fyrirmynd að upplýsingaskjalinu er að finna í 1. viðbæti við II. viðauka.
- 2.1.3. Láta ber tækniþjónustunni, sem framkvæmir prófanir vegna gerðarviðurkenningar, eftirfarandi sýnishorn í té:
- 2.1.3.1. Sex sýnishorn, þar af eitt til viðmiðunar.
- 2.1.3.2. 10 metra af hverri gerð ólar sem notuð er í gerð beltis.
- 2.1.3.3. Tækniþjónustan sem annast prófun vegna gerðarviðurkenningar íhluta á rétt á að óska eftir frekari sýnishornum.
- 2.1.4. Umsækjandi skal leggja fram tvö sýnishorn af aðhaldsbúnaði hjá tækniþjónustunni sem sér um viðurkenningarprófanir á slíkum búnaði. Þetta geta verið tvö sýnishorn af beltum sem um getur í lið 2.1.2.1 og, að vali framleiðanda, annaðhvort ökutæki sem er dæmigert fyrir gerð ökutækis sem viðurkenna á eða sá hluti eða þeir hlutar sem tækniþjónustan telur nauðsynlegt að prófa.
- 2.1.5. Þegar um er að ræða aðhaldsbúnað fyrir börn skal leggja fram fjögur sýnishorn:
- 2.1.5.1. Leggja skal fram 10 metra af hverri gerð ólar sem er notuð í aðhaldsbúnaði fyrir börn, en tvo metra af klofólinni og
- 2.1.5.2. fyrirmæli og upplýsingar um umbúðir í samræmi við 14. lið í XVII. viðauka.
- 2.1.5.3. Tækniþjónustan sem annast prófun vegna gerðarviðurkenningar íhluta hefur rétt á að óska eftir frekari sýnishornum.
- 2.1.5.4. Ef nota má aðhaldsbúnað fyrir burðarrúm með fleiri en einni gerð burðarrúma þá skal framleiðandi aðhaldsbúnaðarins leggja fram skrá yfir þær gerðir burðarrúma.
- 2.1.5.5. Ef viðurkennt öryggisbelti fyrir fullorðna er notað til að festa aðhaldsbúnað fyrir börn skal mæla fyrir um þá gerð öryggisbeltis fyrir fullorðna sem nota skal, til dæmis fast mjaðmarbelti.
- 2.1.6. Lögbært yfirvald skal staðfesta að gerðar hafi verið fullnægjandi ráðstafanir til þess að tryggja að skilvirkt eftirlit sé með samræmi framleiðslu áður en gerðarviðurkenning er veitt.
- 2.2. Merkingar.
- 2.2.1. Sýnishorn af gerð beltis eða aðhaldsbúnaðar, sem lögð eru fram til EB-gerðarviðurkenningar íhluta í samræmi við lið 2.1.3 eða 2.1.4, skulu vera greinilega og óafmáanlega merkt með nafni framleiðanda, viðskiptaheiti eða vörumerki.
- 2.2.2. Sýnishorn af aðhaldsbúnaði fyrir börn, sem eru lögð fram til viðurkenningar í samræmi við liði 2.1.5 og 2.1.5.1, skulu vera greinilega og óafmáanlega merkt með nafni framleiðanda, upphafsstöfum eða vörumerki.

- 2.2.2.1. Einn af plasthlutum aðhaldsbúnaðarins fyrir börn (skelin, högghlíf, sætispuðinn o.s.frv.), þó ekki beltið eða H-beltið, skal merktur greinilega (og óafmáanlega) með framleiðsluári.
- 2.2.2.2. Ef nota á aðhaldsbúnaðinn með öryggisbelti fyrir fullorðna skal teikning, sem er varanlega fest á aðhaldsbúnaðinn, sýna á skýran hátt hvernig ólin skal þrædd. Ef aðhaldsbúnaðurinn er festur með öryggisbelti fyrir fullorðna skal nota liti til að greina skýrt á milli þess hvernig þræða skal ólina þegar aðhaldsbúnaðurinn snýr fram og þegar hann snýr aftur. Liturinn, sem sýnir hvernig þræða skal öryggisbeltið þegar búnaðurinn snýr fram, skal vera rauður en blár þegar hann snýr aftur. Sömu litir skulu einnig notaðir á merkingu búnaðarins sem sýnir aðferðina sem á að nota. Greina skal á milli hinna mismunandi leiða sem þræða á öryggisbeltið þversum og yfir axlir með litum og/eða orðum. Merkingin, sem skilgreind er að framan, skal vera sýnileg þegar aðhaldsbúnaðurinn er í ökutækinu. Hvað aðhaldsbúnað í 0-flokki varðar skal merkingin einnig vera sýnileg þegar barnið er fest í búnaðinn.
- 2.2.2.3. Afturvísandi aðhaldsbúnaður fyrir börn skal vera með varanlega festan merkimiða, sýnilegan þegar búið er að setja búnaðinn upp, með þessari viðvörðun:

VARÚÐ LÍFSHÆTTA

**Notist ekki í farþegasætum sem búin eru
öryggispúðum**

merkingin skal vera á tungumáli þess lands þar sem búnaðurinn er til sölu.

- 2.2.2.4. Aðhaldsbúnaði sem getur verið bæði fram- og afturvísandi skulu fylgja eftirfarandi orð:

MIKILVÆGT

**SKAL EKKI SNÚA FRAM FYRR EN ÞYNGD
BARNIS ER MEIRI EN ...**

(Sjá leiðbeiningar)

- 2.3. Almennar forskriftir
- 2.3.1. Hvert sýnishorn sem er lagt fram samkvæmt lið 2.1 skal vera í samræmi við forskriftirnar sem settar eru fram í lið 2.3 til 2.7.
- 2.3.2. Hvað varðar aðhaldsbúnað fyrir börn þá skal hvert sýni, sem er lagt fram samkvæmt lið 2.1, uppfylla viðeigandi kröfur XVII. viðauka.
- 2.3.3. Öryggisbelti eða aðhaldsbúnað skal hanna og smíða þannig að búnaðurinn virki á fullnægjandi hátt og dragi úr hættu á meiðslum farþega, ef slys verður, sé hann settur upp og notaður á réttan hátt.
- 2.4. Stífir hlutar.
- 2.4.1. Almennt
- 2.4.1.1. Stífir hlutar öryggisbeltis, svo sem lássylgur, stillingabúnaður, tengingar og þess háttar, skulu ekki hafa skarpar brúnir sem líklegt er að valdi slitum eða broti á ólunum við núning.

- 2.4.1.2. Allir hlutar beltasamstæðu sem líklegt er að verði fyrir tæringu skulu varðir gegn henni á heppilegan hátt. Eftir að tæringarprófunin sem kveðið er á um í lið 2.7.2 hefur farið fram skulu hvorki vera merki um að hlutarnir hafi spillst á neinn hátt, sem líklegt er að valdi því að búnaðurinn virki ekki rétt, né nein tæring átt sér stað sem þjálfður athugandi getur séð með berum augum.
- 2.4.1.3. Stífir hlutar sem eiga að taka við og gleypa orku eða taka við eða flytja álag skulu ekki vera brothættir.
- 2.4.1.4. Stífir hlutar og hlutar úr plasti í öryggisbelti skulu þannig staðsettir og settir upp að þegar vélknúð ökutæki er notað á venjulegan hátt, geti þeir ekki fest undir færanlegu sæti eða í dyrum ökutækisins. Standist einhver hlutanna ekki kröfurnar hér að framan skal hann prófaður með höggprófuninni sem lýst er í lið 2.7.6.4. Ef sprungur sjást í plasthlífum eða –hylkjum stífra hluta að lokinni prófun skulu þau fjarlægð og öryggi þess sem eftir er af beltissamstæðunni prófað. Sé því ekki ábótavant eða engar sjáanlegar sprungur koma í ljós skal samstæðan prófuð enn á ný til að ganga úr skugga um að hún standist kröfur liða 2.4.2, 2.4.3 og 2.6.
- 2.4.1.5. Bannað er að nota efni, sem hafa eiginleika póliamíðs 6 með tilliti til uppsöfnunar vatns, í alla vélræna hluta ef líklegt má telja að það hafi óæskileg áhrif á vinnslu þeirra.
- 2.4.2. Lássylgja.
- 2.4.2.1. Lássylgjan skal þannig hönnuð að útilokað sé að nota hana á rangan hátt, meðal annars skal ekki vera unnt að læsa henni til hálf. Augljóst skal vera með hvaða hætti lássylgjan er opnuð. Þeir hlutar lássylgjunnar sem eru líklegir til að snerta líkama notandans skulu vera minnst 20 cm² að flatarmáli og minnst 46 mm á breidd, mælt í plani sem er að hámarki 2,5 mm frá snertifletinum.
- Ef um H-belti er að ræða skal líta svo á að seinni kröfunni sé fullnægt þegar snertiflötur lássylgjunnar við líkama notandans er á bilinu 20 til 40 cm².
- 2.4.2.2. Jafnvel þegar ekkert álag er á lássylgjunni skal hún vera læst í hvaða stöðu sem er. Ekki skal vera hægt að opna hana með krafti sem er minni en 1 daN.
- Lássylgjan skal hönnuð þannig að hún sé auðveld í notkun og að auðvelt sé að ná til hennar. Það skal vera unnt að opna hana undir því álagi sem tilgreint er í 2.7.9.2.
- Lássylgjan skal opnuð með því að ýta á hnapp eða svipaðan búnað. Stærð flatarins sem þrýst er á, með hnappinn í opnarstöðu og í plani sem er lóðrétt á þá átt sem hnappurinn hreyfist í, skal vera eftirfarandi:
- fyrir lokaðan búnað, 4,5 cm² og 15 mm á breidd hið minnsta,
 - fyrir opinn búnað, 2,5 cm² og 10 mm á breidd hið minnsta,
- Þessi flötur skal vera rauður á lit. Enginn annar hluti lássylgjunnar skal vera þannig á lit.
- 2.4.2.3. Lássylgjan verður að þola stöðuga notkun og henni skal læst og hún opnuð 5 000 sinnum við eðlilegar notkunaraðstæður áður en hún er prófuð með hreyfiprófuninni sem um getur í lið 2.7.8. Heimilt er að framkvæma prófunina án þess að læsa öllum sylgjum ef um H-belti er að ræða.
- 2.4.2.4. Lássylgjan skal virka eðlilega þegar hún er prófuð í samræmi við lið 2.7.6.3.
- 2.4.2.5. Kraftur, sem þarf til að opna lássylgjuna í prófuninni sem er lýst í lið 2.7.9, skal ekki vera meiri en 6 daN.
- 2.4.2.6. Styrkleiki lássylgjunnar skal prófaður í samræmi við kröfur liða 2.7.6.1 og 2.7.6.5 eins og þurfa þykir. Hún skal ekki brotna, afmyndast eða aftengjast við að á hana sé sett það álag sem mælt er fyrir um.

- 2.4.2.7. Þegar um er að ræða lássylgjur með íhlut, sem er sameiginlegur tveimur beltasamstæðum, eða unnt er að læsa lássylgjunni í læsingabúnaði beggja samstæðnanna skulu prófanir á styrkleika og opnun sem um getur í liðum 2.7.8 og 2.7.9 gerðar á báðum þessum samstæðum.
- 2.4.3. Stillingabúnaður.
- 2.4.3.1. Prófa skal tvö sýnishorn af hverjum stillingabúnaði í samræmi við kröfur liðar 2.7.4. Hlaup í ólinni skal ekki vera meira en 25 mm á hverju sýnishorni stillingabúnaðar og samanlagt hlaup allra stillingabúnaða eins beltis skal ekki vera meira en 40 mm.
- 2.4.3.2. Styrkleiki allra stillingabúnaða skal prófaður í samræmi við lið 2.7.6.1. Búnaðurinn skal hvorki brotna né aftengjast við að á hann sé sett það álag sem mælt er fyrir um.
- 2.4.3.3. Þegar prófun fer fram í samræmi við lið 2.7.6.6 skal krafturinn, sem þarf til að nota sérhvern handvirkan búnað, ekki vera meiri en 5 daN.
- 2.4.4. Festingar og hæðarstillibúnaður.
- Styrkleiki festinganna skal prófaður í samræmi við kröfur liða 2.7.6.1 og 2.7.6.2. Styrkleiki hæðarstillibúnaðarins sjálfs skal prófaður í samræmi við kröfur liðar 2.7.6.2 þessarar tilskipunar, ef hann hefur ekki þegar verið prófaður í ökutækinu í samræmi við tilskipun ráðsins 76/115/EBE ⁽¹⁾ varðandi festingar öryggisbelta með áorðnum breytingum. Þessir hlutir skulu ekki brotna eða losna þegar strekkist á þeim við það að álagið sem mælt er fyrir um er sett á þá.
- 2.4.5. Inndráttarbúnaður.
- Inndráttarbúnaður skal standast kröfurnar sem tilgreindar eru hér að aftan, að meðtöldum styrkleika-prófunum sem mælt er fyrir um í liðum 2.7.6.1 og 2.7.6.2.
- 2.4.5.1. Inndráttarbúnaður með sjálfvirkri læsingu.
- 2.4.5.1.1. Beltisól í inndráttarbúnaði með sjálfvirkri læsingu skal ekki færast meira en 30 mm milli læstrar stöðu inndráttarbúnaðarins til þeirrar næstu. Ef notandi færir sig aftur á bak skal beltið ýmist vera áfram í upphaflegri stöðu eða fara í hana aftur á sjálfvirkna hátt þegar notandi færir sig fram á ný.
- 2.4.5.1.2. Ef inndráttarbúnaður er hluti mjaðmarbeltis skal inndráttarkraftur vera 0,7 daN hið minnsta þegar hann er mældur þar sem beltið er laust á milli mannslíkans og inndráttarbúnaðar í samræmi við lið 2.7.7.4. Ef inndráttarbúnaður er í axlarbelti skal inndráttarkraftur vera 0,2 daN hið minnsta og ekki meiri en 0,7 daN, mældur á sama hátt. Ef ólin fer í gegnum beltisstýringu eða vindu skal inndráttarkraftur mældur þar sem beltið er laust milli mannslíkansins og beltisstýringarinnar eða vindunnar. Ef handvirkur eða sjálfvirkur búnaður er á samstæðunni til að hindra ólina í að dragast algerlega til baka skal ekki nota hann þegar inndráttarkraftur er metinn.
- 2.4.5.1.3. Ólin skal dregin út úr inndráttarbúnaði og látin dragast inn aftur 5 000 sinnum, í samræmi við aðferðina sem lýst er í lið 2.7.7.1. Þá er inndráttarbúnaður prófaður með tæringarprófuninni sem lýst er í lið 2.7.2 og því næst með rykvarnaprófun sem lýst er í lið 2.7.7.3. Að þessu loknu skal enn draga út ólina og láta hana dragast inn aftur 5 000 sinnum og skal búnaðurinn enn standast kröfur liða 2.4.5.1.1 og 2.4.5.1.2. Eftir framangreindar prófanir skal búnaðurinn virka rétt og draga ólina vel og vandræðalaust inn.
- 2.4.5.2. Inndráttarbúnaður með neyðarlæsingu.
- 2.4.5.2.1. Inndráttarbúnaður með neyðarlæsingu skal uppfylla eftirfarandi skilyrði við prófun í samræmi við lið 2.7.7.2. Einungis forskriftir um hraðaminnkun ökutækisins gilda að því er varðar einfalt næmi samkvæmt lið 1.8.4.1.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 24, 30.1.1976, bls. 6.

- 2.4.5.2.1.1. Inndráttarbúnaðurinn skal hafa lokast þegar hraðaminnkun ökuækis hefur náð gildinu 0,45 g þegar búnaðurinn er af gerð 4 en 0,85 g þegar hann er af gerð 4N.
- 2.4.5.2.1.2. Hann skal ekki lokast þegar hraðaaukning ólar, mæld í útdráttarstefnu er minni en 0,8 g þegar búnaðurinn er af gerð 4 en 1,0 g þegar hann er af gerð 4N.
- 2.4.5.2.1.3. Hann skal ekki lokast þegar halli nemans er 12° eða minni í hvaða átt sem er frá þeirri uppsetningarstöðu sem framleiðandinn tilgreinir.
- 2.4.5.2.1.4. Hann skal lokast þegar halli nemans er 27° eða meiri þegar búnaðurinn er af gerð 4 eða 40° eða meiri þegar hann er af gerð 4N í hvaða átt sem er frá þeirri uppsetningarstöðu sem framleiðandinn tilgreinir.
- 2.4.5.2.1.5. Ef notkun inndráttarbúnaðarins er háð utanaðkomandi merki eða orkugjafa skal búnaðurinn tryggja að inndráttarbúnaðurinn lokist sjálfvirk ef bilun eða truflun verður á merkinu eða orkugjafanum. Þó þarf ekki að uppfylla þessa kröfu ef inndráttarbúnaður hefur margfalt næmi, að því tilskildu að einungis eitt stakt næmi sé háð utanaðkomandi merki eða orkugjafa og að ökumaður fái boð um bilun merkisins eða orkugjafans með ljós- og/eða hljóðmerki.
- 2.4.5.2.2. Þegar inndráttarbúnaður með neyðarlæsingu og margföldu næmi, þar á meðal ólarnæmi, er prófaður í samræmi við lið 2.7.7.2 skal hann vera í samræmi við tilgreindar kröfur og læsast þegar hraðaaukning ólar, mæld í útdráttarstefnu, er 2,0 g hið minnsta.
- 2.4.5.2.3. Í hverri prófananna sem um getur í liðum 2.4.5.2.1 og 2.4.5.2.2 skal hreyfing ólar áður en inndráttarbúnaður læsist ekki vera meiri en 50 mm umfram þá lengd sem tilgreind er í lið 2.7.7.2.1. Inndráttarbúnaður telst uppfylla kröfur liðar 2.4.5.2.1.2 ef hann læsist ekki, við það gildi hraðaaukningar ólarinnar sem kveðið er á um í þeim lið, fyrr en fyrstu 50 mm hið minnsta af ólinni eru útdregnir, umfram lengdina sem tilgreind er í lið 2.7.7.2.1.
- 2.4.5.2.4. Ef inndráttarbúnaður er hluti mjaðmarbeltis skal inndráttarkraftur ólarinnar vera 0,7 daN hið minnsta þegar hann er mældur þar sem beltið er laust á milli mannslíkansins og inndráttarbúnaðar í samræmi við lið 2.7.7.4. Ef inndráttarbúnaður er í axlarmbelti skal inndráttarkraftur ólarinnar vera 0,2 daN hið minnsta og ekki meiri en 0,7 daN, mældur á sama hátt. Ef ólin fer í gegnum beltisstýringu eða vindu skal inndráttarkrafturmældur þar sem beltið er laust á milli mannslíkansins og beltisstýringarinnar eða vindunnar ef handvirkur eða sjálfvirkur búnaður er á samstæðunni til að hindra ólina í að dragast algerlega til baka skal ekki nota hann þegar inndráttarkraftur er metinn.
- 2.4.5.2.5. Ólin skal dregin út úr inndráttarbúnaði og látin dragast inn aftur 40 000 sinnum, í samræmi við aðferð sem lýst er í lið 2.7.7.1. Þá er inndráttarbúnaður prófaður með tæringarprófuninni sem lýst er í lið 2.7.2 og því næst með rykvarnaprófun sem lýst er í lið 2.7.7.3. Að þessu loknu skal enn draga út ólina og láta hana dragast inn aftur 5 000 sinnum og skal búnaðurinn enn standast kröfur liða 2.4.5.2.1, 2.4.5.2.2, 2.4.5.2.3 og 2.4.5.2.4. Eftir framangreindar prófanir skal búnaðurinn virka rétt og draga ólina vel og vandræðalaust inn.
- 2.4.6. Spennibúnaður.
- 2.4.6.1. Eftir að strekkibúnaðurinn hefur verið tæringarprófaður í samræmi við lið 2.7.2 skal hann (ásamt höggmanum sem er tengdur búnaðinum með upprunalegum tengjum en án þessa að nokkur straumur sé á þeim) starfa eðlilega.
- 2.4.6.2. Sannprófa skal að jafnvel þó búnaðurinn sé notaður af vangá hafi það ekki í för með sér nokkra hættu á líkamstjóni fyrir notandann.
- 2.4.6.3. Að því er varðar spennibúnað með skotstrekkjara:
- 2.4.6.3.1. Eftir að hafa fengið meðferð í samræmi við lið 2.7.10.2 skal spennibúnaðurinn ekki hafa farið í gang vegna hita og hann skal virka eðlilega.

- 2.4.6.3.2. Gera verður ráðstafanir til þess að koma í veg fyrir að heitar lofttegundir sem losna út kveiki í eldfimur aðliggjandi efnum.
- 2.5. Ólar.
- 2.5.1. Almenn.
- 2.5.1.1. Eiginleikar óla skulu vera á þann veg að þrýstingi á líkama notandans sé dreift eins jafnt og kostur er yfir alla breidd ólanna og að þær vindist ekki, jafnvel undir álagi. Þær skulu geta gleypst og dreift orku. Frágangurinn á ólunum skal vera með þeim hætti að þær trosni ekki upp.
- 2.5.1.2. Breidd ólar undir álagi sem er 980 daN skal vera 46 mm hið minnsta. Breiddin skal mæld í brotstyrksprófuninni sem kveðið er á um í lið 2.7.5 án þess að stöðva prófunarvélina.
- 2.5.2. Styrkleiki við stofuhita.
- Brotálag, ákvarðað samkvæmt lið 2.7.5, miðað við tvö sýnishorn af ólum sem hafa fengið meðferð í samræmi við lið 2.7.3.1 skal ekki vera minna en 1 470 daN. Munurinn milli brotálags sýnishornanna tveggja má ekki fara yfir 10% af því brotálagi sem mælist hærra.
- 2.5.3. Styrkleiki við sérstakar aðstæður.
- Brotálag tveggja sýnishorna af ólum sem hafa fengið meðferð í samræmi við eitt af ákvæðum liðar 2.7.3 (að lið 2.7.3.1 frátöldum) skal ekki vera minna en 75% af meðaltali álags sem ákvarðað er í prófuninni sem um getur í lið 2.5.2 og ekki minna en 1 470 daN. Tækniþjónustunni er heimilt að sleppa úr einhverri eða einhverjum af þessum prófunum ef efnið sem notað er eða fyrirbyggjandi upplýsingar gera viðkomandi prófun eða prófanir þarflausar.
- 2.6. Beltasamstæða eða aðhaldsbúnaður.
- 2.6.1. Kröfur fyrir hreyfiprófun.
- 2.6.1.1. Beltasamstæðan eða aðhaldsbúnaðurinn skal hreyfiprófaður í samræmi við lið 2.7.8.
- 2.6.1.2. Hreyfiprófunin skal framkvæmd á tveimur beltasamstæðum sem hafa ekki fengið á sig álag áður, nema beltasamstæðurnar séu hluti af aðhaldsbúnaði, en þá skal hreyfiprófunin framkvæmd á aðhaldsbúnaði fyrir einn sætishóp sem hefur ekki fengið á sig álag áður. Lássylgjur beltanna sem á að prófa skulu fullnægja þeim kröfum sem settar eru fram í lið 2.4.2.3. Ef um öryggisbelti með inndráttarbúnaði er að ræða skal framkvæma rykprófun á inndráttarbúnaðinum sem mælt er fyrir um í lið 2.7.7.3, ennfremur hvað varðar öryggisbelti eða aðhaldsbúnað með strekkibúnaði sem notast við skotstrekkjara, skal búnaðurinn fá þá meðferð sem tilgreind er í lið 2.7.10.2.
- 2.6.1.2.1. Beltin skulu hafa verið tæringarprófuð samanber skilgreiningu í lið 2.7.2 og síðan skal opna og loka lássylgjum 500 sinnum til viðbótar við eðlilegar notkunaraðstæður.
- 2.6.1.2.2. Ef um öryggisbelti með inndráttarbúnaði er að ræða skal inndráttarbúnaðurinn hafa verið prófaður eins og lýst er í liðum 2.4.5.1 eða 2.4.5.2. Ef inndráttarbúnaður hefur hins vegar verið tæringarprófaður samkvæmt ákvæðum liðar 2.6.1.2.1 er ekki nauðsynlegt að endurtaka þá prófun.
- 2.6.1.2.3. Ef um belt er að ræða sem ætlað er til notkunar með hæðarstillibúnaði, eins og skilgreint er í lið 1.8.6 hér að framan, skal framkvæma prófunina með búnaðinn stilltan á óheppilegustu stöðu(r) sem tækniþjónustan, sem annast prófunina, velur. Ef hæðarstillibúnaðurinn er hins vegar hluti sjálftrar festingarinnar, eins og heimilt er samkvæmt tilskipun ráðsins 76/115/EBE ⁽¹⁾, getur tækniþjónustan, sem annast prófanirnar, farið eftir ákvæðum liðar 2.7.8.1 hér að aftan ef hún óskar þess.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 24, 30.1.1976, bls. 6.

- 2.6.1.2.4. Ef um öryggisbelti með strekkibúnaði er að ræða má minnka lágmarksfærsluna, sem tilgreind er í lið 2.6.1.4.1 hér að aftan, um helming. Í þessum texta skal gengið út frá því að strekkibúnaðurinn sé í notkun.
- 2.6.1.3. Við þessa prófun skal eftirfarandi kröfum fullnægt:
- 2.6.1.3.1. enginn hluti beltasamstæðu eða aðhaldsbúnaðar sem heldur farþega skal brotna og engin lássylgja eða læsingar- eða færslubúnaður skal opnast; og
- 2.6.1.3.2. færsla mannslíkansins fram á við skal vera á bilinu 80 til 200 mm við mjaðmir ef um mjaðmarbelti er að ræða. Ef um H-belti er að ræða er heimilt að minnka lágmarksfærsluna, sem tilgreind er fyrir mjaðmir, um helming. Fyrir aðrar gerðir belta skal færsla fram vera á bilinu 80 til 200 mm við mjaðm og á bilinu 100 til 300 mm við bol. Þessar færslur eru færslur miðað við mælipunkta sem sýndir eru á mynd 6 í VIII. viðauka.
- 2.6.1.3.3. Ef um öryggisbelti er að ræða, sem ætlað er til notkunar fyrir framsæti við hlið þar sem öryggispúði er fyrir framan til verndar, má færsla viðmiðunarpunkts við brjóstakassa ekki vera meiri en tilgreint er í lið 2.6.1.3.2 að framan ef hraði hennar við þetta gildi fer ekki yfir 24 km/h.
- 2.6.1.4. Ef um er að ræða aðhaldsbúnað:
- 2.6.1.4.1. hreyfing viðmiðunarpunkts við brjóstakassa má vera meiri en tilgreint er í lið 2.6.1.3.2 ef hægt er að sýna fram á, annaðhvort með útreikningum eða frekari prófunum, að enginn hluti bols eða höfuðs mannslíkansins, sem er notað í hreyfiprófuninni, hafi snert einhvern stífan hluta í framhluta bílsins, að undanskildri snertingu brjóstakassa við stýrið ef hið síðarnefnda uppfyllir kröfur tilskipunar ráðsins 74/297/EBE ⁽¹⁾ og að því tilskildu að snerting eigi sér ekki stað á hraða sem er yfir 24 km/h. Við mat á þessu skal gert ráð fyrir að sætið sé í þeirri stöðu sem tilgreind er í 2.7.8.1.5.
- 2.6.1.4.2. Í ökutækjum, þar sem slíkur búnaður er notaður, skal færslu og læsingarbúnaður, sem gerir farþegum í öllum sætum kleift að yfirgefa ökutækið, enn vera nothæfur handvirkir eftir hreyfiprófunina.
- 2.6.1.5. Þó geta færslur, að því er varðar aðhaldsbúnað, verið meiri en tilgreint er í lið 2.6.1.3.2 ef undanþágan, sem kveðið er á um í lið 5.5.4 í I. viðauka við tilskipun 76/115/EBE, á við um efri festingar sætisins. Upplýsingar um aðhaldsbúnaðinn sem um ræðir skulu fylgja með í viðbótinni við gerðarviðurkenningarvottorðið sem um getur í 3. og 4. viðbæti við II. viðauka.
- 2.6.2. Styrkleiki eftir slitmeðferð.
- 2.6.2.1. Brotálág skal ákvarðað samkvæmt liðum 2.5.2 og 2.7.6 fyrir bæði sýnishornin sem fá meðferð í samræmi við lið 2.7.3.6. Það skal vera að minnsta kosti 75% af meðaltali brotálags fyrir nýjar ólar sem ákvarðað er við prófanir á óslitnum ólum og ekki minna en tilgreint lágmarksálág fyrir þá hluta sem eru prófaðir. Munurinn milli brotálags sýnishornanna tveggja má ekki fara yfir 20% af því brotálagi sem mælist hærra. Í aðferðum 1 og 2 skal einungis framkvæma togþolsprófun á ólarsýnum (liður 2.7.5). Í aðferð 3 skal einungis framkvæma togþolsprófun á ólinni og viðkomandi stífum hlutum (liður 2.7.6).
- 2.6.2.2. Hlutarnir, sem eru settir í slitmeðferð og aðferðir sem nota á, eru tilgreind í eftirfarandi töflu. Nota skal nýtt sýnishorn fyrir hverja aðferð.

	Aðferð 1	Aðferð 2	Aðferð 3
Tenging	—	—	x
Stýring eða vinda	—	x	—
Lássylgja	—	x	x
Stillingabúnaður	x	—	x
Hlutar sem saumaðir eru við ól	—	—	x

(¹) Stjtið. EB L 165, 20.6.1976, bls.16.

- 2.7. Prófanir.
- 2.7.1. Notkun á sýnishornum á gerð belta eða aðhaldsbúnaðar sem lögð hafa verið fram til EB-gerðarviðurkenningar íhluta (sjá XIV. viðauka)
- 2.7.1.1. Tvö belti eða aðhaldsbúnaður eru nauðsynleg vegna skoðunarinnar á lássylgjunni, lássylgjuprófunarinnar við lágan hita, prófunarinnar við lágan hita sem lýst er í lið 2.7.6.4, ef nauðsyn krefur, endingarprófunarinnar á lássylgjunni, tæringarprófunar beltisins, prófananna á virkni inndráttarbúnaðar og opunarprófunar lássylgju í kjölfar hreyfiprófunarinnar. Eitt þessara tveggja sýna skal notað við skoðun á beltinu eða aðhaldsbúnaðinum.
- 2.7.1.2. Eitt belti eða aðhaldsbúnaður er nauðsynlegur vegna skoðunar á lássylgjunni og styrkleikaprófanna lássylgju, tengifestinga, stillingabúnaðar og ef nauðsyn krefur, inndráttarbúnaðarins.
- 2.7.1.3. Tvö belti eða aðhaldsbúnaður eru nauðsynleg vegna skoðunar á lássylgjunni, hlaupprófunarinnar og slitprófunarinnar. Prófun á virkni stillingabúnaðar skal gerð á einu þessara sýnihorna.
- 2.7.1.4. Sýnishorn ólarinnar skal notað til prófunar á brotstyrk ólarinnar. Hluti sýnishornsins skal varðveittur eins lengi og gerðarviðurkenning íhlutarins er í gildi.
- 2.7.2. Tæringarprófun.
- 2.7.2.1. Beltsamstæða skal látin í heild sinni í prófunarhólf eins og mælt er fyrir um í XIII. viðauka. Ef inndráttarbúnaður er í samstæðunni skal ólin dregin út í fulla lengd mínus 300 mm \pm 3 mm. Að frátöldum stuttum hléum sem kunna að vera nauðsynleg, svo sem til að athuga og bæta í saltlausnina, skal prófunin halda samfelld áfram í fimmtíu klukkustundir.
- 2.7.2.2. Að lokinni prófuninni skal samstæðan þvegin varlega eða henni dýft í hreint rennandi vatn, 38 °C heitt að hámarki, til að hreinsa burt saltútfellingu sem kann að hafa myndast og síðan skal hún látin þorna við stofuhita í 24 klukkustundir áður en hún verður skoðuð í samræmi við lið 2.4.1.2.
- 2.7.3. Meðferð óla fyrir brotstyrksprófun.
- Sýnishorn sem eru tekin af ólinni eins og getur í lið 2.1.2.2 skulu fá eftirfarandi meðferð:
- 2.7.3.1. Meðferð við stofuhita.
- Ólin skal geymd í 24 klukkustundir við 20 \pm 5 °C lofthita og 65 \pm 5 % hlutfallslegan raka. Sé prófunin ekki framkvæmd strax á eftir meðferðinni skal sýnishornið sett í loftþétta hirslu þar til prófunin hefst. Brotalagið skal ákvarðað innan fimm mínútna frá því að ólin er tekin úr meðferðinni eða hirslunni.
- 2.7.3.2. Ljósmeðferð.
- 2.7.3.2.1. Ákvæði tilmælanna ISO/R 105-B 02-1978 skulu gilda. Ólin skal vera í ljósinu þann tíma sem þarf til að valda breytingu á staðalgerð á bláum lit nr. 7 sem svarar til gráðunnar 4 á grákvörð.
- 2.7.3.2.2. Ólin skal síðan geymd í 24 klukkustundir við 20 \pm 5 °C lofthita og 65 \pm 5 % hlutfallslegan raka. Sé ekki mögulegt að framkvæma prófunina strax á eftir meðferðinni skal sýnishornið geymt í loftþéttri hirslu þar til prófunin hefst. Togþol ólarinnar skal ákvarðað innan fimm mínútna frá því að ólin er tekin úr meðferðinni eða hirslunni.

2.7.3.3. Kuldameðferð.

2.7.3.3.1. Ólin skal geymd í 24 klukkustundir við 20 ± 5 °C lofthita og 65 ± 5 % hlutfallslegan raka.

2.7.3.3.2. Því næst skal ólin geymd í 1 ½ klukkustund á sléttum fleti í kuldahólfi við -30 ± 5 °C lofthita. Þá skal hún brotin saman og settur á hana 2 kg massi sem áður hefur verið kældur niður í -30 ± 5 °C. Þegar ólin hefur verið undir þessu álagi í 30 mínútur í kuldahólfinu skal massinn fjarlægður og brotálag mælt innan fimm mínútna frá því að ólin er tekin úr hólfinu.

2.7.3.4. Hitameðferð.

2.7.3.4.1. Ólin skal geymd í þrjár klukkustundir í hitahólfi við 60 ± 5 °C lofthita og 65 ± 5 % hlutfallslegan raka.

2.7.3.4.2. Brotálagið skal ákvarðað innan fimm mínútna frá því að ólin er tekin úr hitahólfinu.

2.7.3.5. Vatnsmeðferð.

2.7.3.5.1. Ólin skal geymd í þrjár klukkustundir á kafi í eimuðu vatni, 20 ± 5 °C heitu sem örlitlu efnasambandi sem gefur aukna virkni hefur verið bætt út í. Nota má hvert það efnasamband sem hentar efninu sem verið er að prófa.

2.7.3.5.2. Brotálagið skal ákvarðað innan 10 mínútna frá því að ólin er tekin úr vatninu.

2.7.3.6. Slitmeðferð.

2.7.3.6.1. Slitmeðferð skal beitt á allan búnað þar sem ólin kemst í snertingu við stífa hluta öryggisbeltisins. Þó er ekki þörf á að framkvæma slitprófunaraðferð 1 (2.7.3.6.4.1) á stillingabúnaði ef hlaupprófun (2.7.4) hefur leitt í ljós að ólin rennur minna en helming af því sem mælt er fyrir um. Stilla skal prófunartæki þannig að staða ólar og snertiflatar innbyrðis haldist nokkurn veginn óbreytt.

2.7.3.6.2. Sýnishorn sem fá slitmeðferð skulu geymd í 24 klukkustundir við 20 ± 5 °C hita og 65 ± 5 % hlutfallslegan raka. Umhverfishiti í prófunarrými skal vera milli 15 og 30 °C.

2.7.3.6.3. Í eftirfarandi töflu eru settar fram kröfur fyrir hverja aðferð slitmeðferðar.

	Álag í daN	Tíðni í Hz	Fjöldi umferða	Færsla í mm
Aðferð 1 ⁽¹⁾	2,5	0,5	5 000	300 ± 20
Aðferð 2	0,5	0,5	45 000	300 ± 20
Aðferð 3 ⁽¹⁾	0 - 5	0,5	45 000	—

⁽¹⁾ Sjá 2.7.3.6.4.3.

Færslan í fimmta dálki töflunnar er sveifluviðd hreyfingar ólarinnar fram og aftur.

2.7.3.6.4. Sérstakar aðstæður við meðferðina.

2.7.3.6.4.1. Aðferð 1: fyrir belti þar sem ólin rennur í gegnum stillingabúnað.

Stöðugu 2,5 daN álagi skal beitt lóðrétt á annan hluta ólarinnar.

Hinn hluti hennar skal hreyfður fram og aftur í láréttri stöðu.

Stillingabúnaðurinn skal þannig staðsettur að álag komi á lárétta hluta ólarinnar (sjá mynd 1 í XII. viðauka).

2.7.3.6.4.2. Aðferð 2: fyrir belti þar sem ól breytir um stefnu við að fara í gegnum stífan hluta.

Hornin sem endar ólanna mynda skulu vera eins og sýnt er á mynd 2 í XII. viðauka.

Beita skal stöðugu 0,5 daN álagi. Ef ólin breytir um stefnu oftari en einu sinni, þegar hún fer í gegnum stífan hluta, má auka 0,5 daN álagið þannig að færsla ólarinnar, í gegnum þennan stífa hluta, verði 300 mm eins og mælt er fyrir um.

2.7.3.6.4.3. Aðferð 3: fyrir belti þar sem ól er fest við stífan hluta með saumi eða annari svipaðri aðferð.

Heildarfærsla skal vera 300 ± 20 mm og álaginu 5 daN skal einungis beitt í tíma sem samsvarar færslunni 100 ± 20 mm fyrir hverja hálfa umferð (sjá mynd 3 XII. viðauka).

2.7.4. Hlaupprófun (sjá mynd 3 XII. viðauka).

2.7.4.1. Íhluti eða búnað sem færa á til hlaupprófunar skal geyma í minnst 24 klukkustundir fyrir prófun við 20 ± 5 °C lofthita og $65 \pm 5\%$ hlutfallslegan raka.

Prófunin skal gerð við lofthita sem er milli 15 og 30 °C.

2.7.4.2. Ganga skal úr skugga um að laus hluti stillingabúnaðar vísi ýmist upp eða niður á prófunarbekk eins og í ökutækinu.

2.7.4.3. Álag, sem er 5 daN, skal sett á neðri hluta ólarinnar.

Hinn endann skal hreyfa fram og aftur með heildarsveifluvíddinni 300 ± 20 mm (sjá mynd).

2.7.4.4. Ef laus endi er til staðar, sem er afgang af ólinni, skal ekki festa hann eða klemma við þann hluta ólarinnar sem álag er á.

2.7.4.5. Ganga skal úr skugga um að á prófunarbekk falli ólin niður í íhvolfum boga frá stillingabúnaði þegar hún er í slakri stöðu, líkt og í ökutækinu.

Álaginu 5 daN er beitt lóðrétt á prófunarbekknum þannig að lóðið sveiflist ekki og ekki snúist upp á ólina.

Tengingin skal fest við 5 daN álag eins og í ökutækinu.

2.7.4.6. Áður en sjálf prófunin hefst skal 20 umferðum vera lokið til að sjálfvirk hersla virki rétt.

2.7.4.7. 1 000 umferðum skal lokið með tíðninni 0,5 umferðir á sekúndu og heildarsveifluvídd 300 ± 20 mm. Einungis skal beita 5 daN álagi í þann tíma sem samsvarar færslunni 100 ± 20 mm fyrir hverja hálfa umferð.

- 2.7.5. Prófun á brotstyrk ólar (kyrrstöðuprófun).
- 2.7.5.1. Prófunin skal framkvæmd í hvert sinn með tveimur nýjum sýnishornum af nægilega langri ól sem hefur fengið meðferð í samræmi við eitt af ákvæðum liðar 2.7.3.
- 2.7.5.2. Festa skal hvora ól milli klemma prófunartækis fyrir togþol efnis. Klemmurnar skulu þannig hannaðar að ólarnar slitni ekki í eða við klemmurnar. Ólin skal færast til um það bil 100 mm á mínútu. Lengd sýnishornsins á milli klemmanna skal vera 200 mm \pm 40 mm.
- 2.7.5.3. Þegar álag hefur náð 980 daN skal breidd ólarinnar mæld án þess að stöðva prófunartækið.
- 2.7.5.4. Síðan skal auka álagið þar til ólin slitnar og skrá hvert álagið var.
- 2.7.5.5. Ef ólin slitnar eða rennur til á snertipunkti við klemmurnar eða innan við 10 mm frá þeim er prófunin ógild og skal þá ný prófun fara fram á öðru sýnishorni.
- 2.7.6. Stöðuprófun á íhlutum beltis með stífum hlutum.
- 2.7.6.1. Lássylgjan og stillingabúnaður ólarinnar skulu vera tengd prófunartækinu fyrir togþol efnis með þeim tengingum sem þau eru vanalega fest með og beita skal 980 daN álagi. Ef um H-belti er að ræða skal lássylgjan vera tengd prófunarbúnaðinum með þeim ólum sem eru festar við lássylgjuna og lástunguna eða tvær lástungur sem eru staðsettar þannig að þær séu um það bil samhverfar miðju lássylgjunnar. Ef lássylgjan eða stillingabúnaðurinn er hluti tengingarinnar eða sameiginlegs íhlutar þriggjafestu ólar skal prófa lássylgjuna eða stillingabúnaðinn sameiginlega með tengingunni í samræmi við lið 2.7.6.2, nema ef um inndráttarbúnað með vindu við efri festingu ólarinnar er að ræða. Í því tilviki skal prófunarálag vera 980 daN og lengd ólarinnar, sem eftir er á vinduhjólinu þegar það læsist, vera eins nálægt 450 mm og frekast er unnt.
- 2.7.6.2. Tengingarnar og hæðarstillibúnaður skulu prófuð eins og lýst er í 2.7.6.1 en álag skal vera 1 470 daN og skal beita því með fyrirvara um ákvæði annars málslíðar 2.7.8.1, við verstu hugsanlegu aðstæður í ökutæki þar sem beltið er sett upp á réttan hátt. Prófunin skal fara fram með ólina útdregna að fullu ef verið er að prófa inndráttarbúnað.
- 2.7.6.3. Tvö sýnishorn af heilli beltasamstæðu skulu geymd í kuldahólfi við -10 ± 1 °C í tvær klukkustundir. Lássylgjunnar skal læst handvirkum um leið og búið er að taka hana úr hólfinu.
- 2.7.6.4. Tvö sýnishorn af heilli beltasamstæðu skulu geymd í kuldahólfi við -10 ± 1 °C í tvær klukkustundir. Allir stífir hlutar og plasthlutar skulu því næst settir, hver í sínu lagi, á flata stálplötu (sem var geymd í kuldahólfinu ásamt sýnishornunum) sem síðan er sett á lárétt yfirborð klossa sem hefur massan 100 kg að lágmarki; innan 30 sekúndna frá því að sýnishornin eru tekin úr kuldahólfinu er 18 kg stálmassi látinn falla á þau úr 300 mm hæð. Höggglið massans skal hafa hörku er nemur 45 HRC að lágmarki og vera kúpt með 10 mm þvergeisla og 150 mm lengdargeisla. Annað sýnishornið skal prófað eftir endilangri ólinni en hitt þvert á hana.
- 2.7.6.5. Setja skal álag á lássylgjur, sem hafa hluta sem eru sameiginlegir tveimur öryggisbeltum, þannig að líkt sé eftir aðstæðum við notkun ökutækis með sæti í miðstöðu. Álagsstefnan skal vera í samræmi við lið 2.7.8.1. Álagið 1 470 daN skal sett samtímis á báðar ólarnar. Hentugt prófunartæki er sýnt í XI. viðauka.
- 2.7.6.6. Þegar handvirkur stillingabúnaður er prófaður skal draga ólina á stöðugum hraða í gegnum stillinguna með hliðsjón af venjulegum notkunaraðstæðum, á hraða sem er um það bil 100 mm/sek., og hámarkskraftur mældur með 0,1 daN nákvæmni eftir fyrstu 25 mm af hreyfingu ólarinnar. Prófa skal hreyfingu ólarinnar í báðar áttir gegnum stillingabúnaðinn og ljúka 10 umferðum áður en prófunin hefst.

- 2.7.7. Viðbótarprófanir fyrir inndráttarbúnað.
- 2.7.7.1. Ending inndráttarbúnaðar.
- 2.7.7.1.1. Draga skal ólina út og láta hana dragast inn aftur í tiltekinn fjölda umferða á tíðni sem er hæst 30 umferðir á mínútu. Þegar prófaður er inndráttarbúnaður með neyðarlæsingu skal rykkja í ólina í fimmstu hverri umferð til að læsa inndráttarbúnaðinum. Rykkirnir skulu vera jafnmargir á fimm stöðum, við 90, 80, 75, 70 og 65% af heildarlengd ólar á inndráttar-búnaðinum. Ef lengri ól en 900 mm er hinsvegar á inndráttarbúnaði skulu framangreindir hundraðshlutar miðast við síðustu 900 mm af ólinni sem eftir eru á vindunni.
- 2.7.7.1.2. Hentugt prófunartæki er tilgreint í lið 2.7.7.1.1 og sýnt í XI. viðauka.
- 2.7.7.2. Læsing inndráttarbúnaðar með neyðarlæsingu.
- 2.7.7.2.1. Prófa skal læsingu inndráttarbúnaðarins þegar 300 ± 3 mm ólarinnar eru eftir uppundnir á inndráttarhjól.
- 2.7.7.2.1.1. Ef læsing á inndráttarbúnaði kemur til af hreyfingu ólarinnar skal draga hana út í þá stefnu sem er eðlileg þegar búnaðurinn er í ökutæki.
- 2.7.7.2.1.2. Ef verið er að prófa næmi inndráttarbúnaðar fyrir hraðaminnkun ökutækis skal búnaðurinn prófaður með ól útdregna eins og að framan greinir, í báðar áttir eftir tveimur samhliða ásum sem eru láréttir ef búnaðurinn er settur upp í ökutækinu eftir fyrirmælum framleiðanda. Tæknipjónustan, sem stjórnar viðurkenningarprófuninni, skal velja aðra hvora áttina sem er prófuð með það fyrir augum að aðstæður séu eins erfiðar og unnt er að skapa hvað varðar virkni læsingarbúnaðarins.
- 2.7.7.2.2. Hentugum tækjabúnaði til prófananna, sem tilgreindar eru í lið 2.7.7.2.1, er lýst í V. viðauka. Hönnun slíks prófunarbúnaðar skal tryggja að hröðunin, sem er krafist, náist áður ólin dregst meira en 5 mm úr inndráttarbúnaðinum og að hraðaaukning, þegar ólin dregst út, verði að meðaltali minnst 25 g/s og ekki meiri en 150 g/s.
- 2.7.7.2.3. Til að ganga úr skugga um að kröfur liða 2.4.5.2.1.3 og 2.4.5.2.1.4 séu uppfylltar skal setja inndráttarbúnað á lárétta plötu og halla henni með hraða er fari ekki yfir 2° á sekúndu þar til búnaðurinn læsist. Prófunin skal endurtekin í aðrar áttir til að öruggt sé að kröfurnar séu uppfylltar.
- 2.7.7.3. Rykvörn.
- 2.7.7.3.1. Inndráttarbúnaður skal settur í prófunarhólf eins og sýnt er í VI. viðauka. Hann skal hafa sömu afstöðu og í ökutækinu. Í prófunarhólfinu skal vera ryk sem svarar til þess magns sem tilgreint er í lið 2.7.7.3.2. Draga skal út 500 mm af ólinni úr inndráttarbúnaði og halda þannig, að frátöldu því að 10 umferðir af inn- og útdrætti skulu framkvæmdar innan einnar til tveggja mínútna eftir hvern rykblástur.
- Rykinu skal blásið í fimm klukkustundir með 20 mínútna millibili, fimm sekúndur í senn, með þurru þrýstilofti, sem engin olía eða feiti er í, gegnum op sem er $1,5 \pm 0,1$ mm að þvermáli með mældum þrýstingi $5,5 \times 10^5 \pm 0,5 \times 10^5$ Pa.
- 2.7.7.3.2. Rykið sem er notað í prófuninni, sem lýst er í lið 2.7.7.3.1, skal vera um 1 kg af þurru kvasi. Dreifing kornastærðar skal vera eftirfarandi:
- a) í gegnum 150 µm op, möskvastærð 104 µm: 99 til 100%;
 - b) í gegnum 105 µm op, möskvastærð 64 µm: 76 til 86%;
 - c) í gegnum 75 µm op, möskvastærð 52 µm: 60 til 70%.
- 2.7.7.4. Inndráttarkraftur.
- 2.7.7.4.1. Inndráttarkrafturinn skal mældur með beltasamstæðu á mannlíkani, líkt og í hreyfiprófuninni sem er lýst í lið 2.7.8. Spenna á ólinni skal mæld eins nálægt mannlíkani og hægt er (án þess að snerta það) meðan ólin er dregin inn á hraða sem er um það bil 0,6 m á mínútu.

- 2.7.8. Hreyfiprófanir beltasamstæðu eða aðhaldsbúnaðar.
- 2.7.8.1. Setja skal beltasamstæðuna á prófunarvagn með sæti og festingum eins og skilgreint er í VII. viðauka. Ef beltasamstæðan er hins vegar ætluð fyrir sérstök ökutæki eða sérstaka gerð ökutækis skal fjarlægð á milli mannslíkans og festinga ákveðin af tækniþjónustu sem annast prófanirnar, ýmist í samræmi við leiðbeiningar um hvernig beltið skal fest eða upplýsingar frá framleiðanda. Ef hreyfiprófunin hefur verið framkvæmd fyrir gerð ökutækis er ekki nauðsynlegt að endurtaka hana fyrir aðrar gerðir ökutækis þar sem festipunkturinn er í minna en 50 mm fjarlægð frá samsvarandi festipunkti beltisins sem var prófað. Að öðrum kosti er framleiðendum heimilt að gefa sér ímyndaða prófunarstaðsetningu festingarinnar í því skyni að ná til sem flestra festingarpunkta. Ef belti er með hæðarstillibúnaði, eins og hann er skilgreindur í lið 1.8.6 að framan, skal staðsetning búnaðarins og festingarúrræði vera þau sömu og hönnun ökutækisins gerir ráð fyrir.
- 2.7.8.1.1. Ef um er að ræða öryggisbelti eða aðhaldsbúnað með spennibúnaði, sem eru háð öðrum íhlutum en þeim sem eru hluti beltasamstæðunnar sjáfrar, skal koma beltasamstæðunni, ásamt nauðsynlegum viðbótarhlutum ökutækisins, fyrir á prófunarvagninum eins og lýst er í liðum 2.7.8.1.2 til 2.7.8.1.6.
- Að öðrum kosti, ef um búnað er að ræða sem ekki er mögulegt að prófa á prófunarvagninum, er framleiðanda heimilt að sýna fram á, með hefðbundinni framhöggsprófun á 50 km/h í samræmi við ISO aðferð 3560 (1975/11/1 — Road vehicles — Frontal fixed barrier collision test method), að búnaðurinn uppfylli kröfur tilskipunarinnar.
- Ef öryggisbelti er hluti samstæðu, sem lögð hefur verið inn umsókn fyrir til gerðarviðurkenningar íhlutar sem aðhaldsbúnaður, skal koma þessu öryggisbelti fyrir á þeim hluta burðarvirkis ökutækisins sem það er venjulega fest við og sá hluti skal festur við prófunarvagninn á eftirfarandi hátt.
- 2.7.8.1.2. Aðferðin, sem er notuð til að festa ökutækið meðan á prófun stendur, skal ekki vera á þann veg að það styrki festingar sæta eða belta eða dragi úr eðlilegri aflögun burðarvirkisins.
- Ekki skal hafa neinn af framhlutum ökutækis með í prófuninni sem, með því að hindra hreyfanleika mannslíkansins að undanskildum fótum, dregur úr álagi sem sett er á aðhaldsbúnað meðan á prófun stendur. Í stað þeirra hluta, sem teknir eru burtu, skulu koma hlutar sambærilegir að styrk, að því tilskildu að þeir hindri ekki hreyfingu mannslíkansins fram á við.
- 2.7.8.1.3. Festibúnaður telst fullnægjandi ef hann hefur engin áhrif á svæði sem er jafnt heildarbreidd burðarvirkisins og ef ökutækið eða burðarvirkið er hindrað eða stöðvað að framan, 500 mm hið minnsta frá festingu aðhaldsbúnaðarins. Við afturhluta skal burðarvirkið fest nægilega langt frá festingunum til að uppfylla kröfur liðar 2.7.8.1.2.
- 2.7.8.1.4. Sætin skulu þannig stillt og staðsett að þau séu, að mati tækniþjónustunnar sem stjórnar viðurkenningarprófununum, í óhagstæðustu stöðu sem unnt er að ná með mannslíkaninu í ökutækinu með tilliti til styrkleika. Staða sætanna skal koma fram í skýrslunni. Ef sætisbakið er stillanlegt skal læsa því á þann hátt sem framleiðandinn tilgreinir, eða ef ekkert slíkt er tilgreint, læsa því þannig að það myndi horn sem er eins nálægt 25° og mögulegt er, ef um ökutæki í flokkum M1 og N1 er að ræða, en eins nálægt 15° ef um ökutæki í öðrum flokkum er að ræða.
- 2.7.8.1.5. Sætið telst vera eins framarlega og unnt er miðað við stærð mannslíkansins í ökutækinu þegar lagt er mat á það hvort kröfur liðar 2.6.1.4.1 séu uppfylltar.
- 2.7.8.1.6. Prófa skal öll sæti í sama hópi samtímis.
- 2.7.8.2. Beltissamstæðan skal sett á mannslíkanið eins og lýst er í VIII. viðauka. Á milli baks mannslíkansins og sætisbaksins skal koma fyrir 25 mm þykkri plötu. Beltið skal fest tryggilega utan um mannslíkanið. Síðan skal fjarlægja plötuna og mannslíkaninu komið fyrir í þeirri stöðu að allt bakið sé í snertingu við sætisbakið. Ganga skal úr skugga um að tryggt sé að tenging þessara tveggja hluta beltisins feli ekki í sér neina hættu á því að dragi úr áreiðanleika læsingarinnar.

- 2.7.8.3. Lausir endar ólanna skulu vera nægilega langt frá stillingabúnaði til að gera ráð fyrir hlaupi.
- 2.7.8.4. Prófunarvagninn er síðan settur af stað þannig að við árekstur verði hraði hans 50 ± 1 km/klst og þannig að mannslíkanið sé stöðugt. Hemlunarvegalengd vagnsins skal vera 400 ± 50 mm. Vagninn skal halda láréttri stöðu á meðan dregur úr hraðanum. Hraðaminnkuninni skal ná með tækinu sem sýnt er í VII. viðauka eða öðru tæki sem skilar jafngildri niðurstöðu. Tækið skal standast notkunarkröfur IX. viðauka.
- 2.7.8.5. Mæla ber hraða prófunarvagnsins rétt fyrir höggið, færslu mannslíkansins fram á við og hraða brjóstassans við 300 mm færslu hans.
- 2.7.8.6. Eftir áreksturinn skal beltasamstæðan eða aðhaldsbúnaðurinn og stífir hlutar hans skoðaðir, án þess að lássylgjan sé opnuð, til að ákvarða hvort bilun hafi orðið eða hlutar brotnað. Ef verið er að prófa aðhaldsbúnað skal einnig athuga, eftir prófunina, hvort varanleg breyting hafi orðið á þeim hlutum ökutækisins sem tengdir eru prófunarvagni. Taka skal tillit til slíkra breytinga við allan útreikning sem gerður er í samræmi við lið 2.6.1.4.1.
- 2.7.9. Opnunarprófun lássylgju.
- 2.7.9.1. Við þessa prófun skal nota beltasamstæður sem þegar hafa farið í gegnum hreyfiprófun í samræmi við lið 2.7.8.
- 2.7.9.2. Losa skal beltissamstæðuna af prófunarvagninum án þess að opna lássylgjuna. Beita skal álagi á lássylgjuna með beinu átaki á ólarnar sem eru bundnar þannig að allar ólarnar eru beittar sama 60 daN kraftinum; „n“ er fjöldi óla sem tengist lássylgjunni þegar hún er læst, lágmarksfjöldinn er 2. Ef lássylgjan tengist stífum hlut skal taka mið af horninu sem lássylgjan og stífi hluturinn mynda þegar kraftinum er beitt. Við hraða sem er 400 ± 20 mm/mín skal beita álagi á miðpunkt opnunarhnapps lássylgju á ás sem liggur samhliða upprunalegri stefnu sem hnappurinn hreyfist í. Lássylgjunni skal haldið stöðugri á fastri undirstöðu þegar þeim krafti, sem er nauðsynlegur til að opna lássylgjuna, er beitt. Framangreint álag skal ekki vera meira en það sem er tilgreint í lið 2.4.2.5. Snertipunktur prófunarsamstæðunnar skal vera kúptur með $2,5 \pm 0,1$ mm geisla. Hann skal hafa slétt yfirborð úr málm.
- 2.7.9.3. Kraftur, sem þarf til að opna lássylgjuna, skal mældur og allir veikleikar eða bilanir skráðar.
- 2.7.9.4. Eftir opnunarprófun lássylgju skulu íhlutir beltissamstæðu eða aðhaldsbúnaðar, sem hafa verið prófaðir eins og mælt er fyrir um í lið 2.7.8, skoðaðir og skemmdir, sem beltissamstæðan eða aðhaldsbúnaðurinn hafa orðið fyrir, skráðar í prófunarskýrsluna.
- 2.7.10. Viðbótarprófanir á öryggisbeltum með spennibúnaði — Meðferð.

Heimilt er að aðskilja spennibúnaðinn frá öryggisbeltinu sem á að prófa og geyma í 24 klukkustundir við hitastig sem er 60 ± 5 °C. Síðan skal hitastigið hækkað í 100 ± 5 °C í tvær klukkustundir. Í framhaldi af því skal spennibúnaðurinn látinn vera í 24 klukkustundir við hitastig sem er -30 ± 5 °C. Eftir að þessari aðferð líkur skal búnaðurinn látinn ná stofuhita. Ef hann hefur verið aðskilinn frá beltinu skal hann aftur festur við það.

- 2.7.11. Prófunarskýrsla.

Í prófunarskýrslu skulu koma fram niðurstöður prófananna, sem mælt er fyrir um í lið 2.7, einkum hraði prófunarvagns, hámarksfærsla mannslíkansins fram á við, staða lássylgju, kraftur sem þarf til að opna lássylgju og allar bilanir og brot. Hafi kröfur um festingar í VII. viðauka, samkvæmt lið 2.7.8.1, ekki verið uppfylltar skal koma fram í skýrslunni hvernig beltasamstæðan eða aðhaldsbúnaðurinn er settur upp og tilgreind mikilvæg horn og stærðir. Einnig skulu koma fram allar breytingar á lögun eða brot í lássylgjunni sem urðu meðan á prófuninni stóð.

Í skýrslunni skal einnig koma fram hvaða aðferð var notuð til að tengja burðarvirki ökutækisins við prófunarvagn ef verið er að prófa aðhaldsbúnað, svo og staða sæta og halli sætisbaka. Ef mannslíkanið færist lengra fram en mælt er fyrir um í lið 2.6.1.3 skal þess getið í skýrslunni hvort kröfur liðar 2.6.1.4.1 hafi verið uppfylltar.

- 2.8. Samræmi framleiðslu.
- 2.8.1. Öll öryggisbelti eða aðhaldsbúnað, sem eru viðurkennd samkvæmt þessari tilskipun, skal framleiða í samræmi við þá gerð sem viðurkennd er og fullnægir kröfunum sem settar eru fram í liðum 2.3, 2.4, 2.5, 2.6 og 2.7 að framan.
- 2.8.2. Í því skyni að sannprófa að kröfum liðar 2.8.1 sé fylgt skal viðeigandi framleiðslueftirlit fara fram.
- 2.8.3. Almennt ber að gera ráðstafanir til að tryggja samræmi framleiðslu samkvæmt ákvæðum 10. gr. tilskipunar 70/156/EBE.
- 2.8.3.1. Mælt er fyrir um sérákvæði, sem fjalla ítarlega um þær prófanir sem gera skal og hversu oft, í XVI. viðauka við þessa tilskipun eða í 16. viðauka við skjalið sem um getur í XVII. viðauka, eftir því sem við á.
- 2.9. Leiðbeiningar
- 2.9.1. Ef um öryggisbelti er að ræða, sem ekki fylgir ökutækinu við afhendingu, skal á umbúðum og leiðbeiningum um uppsetningu tilgreina á skýran hátt fyrir hvaða gerð(ir) ökutækis það er ætlað.
- 2.9.2. Öllum aðhaldsbúnaði fyrir börn skulu fylgja leiðbeiningarnar sem eru tilgreindar í X. viðauka.
3. KRÖFUR UM UPPSETNINGU Í ÖKUTÆKINU
- 3.1. Búnaður ökutækisins ⁽¹⁾.
- 3.1.1. Að frátöldum fellisætum (eins og þau eru skilgreind í tilskipun 76/115/EBE) og sætum, sem eru einungis ætluð til notkunar þegar ökutæki er kyrrstætt, skulu sætin í ökutækjum, sem falla undir 9. gr. í flokkum M og N (nema þau ökutæki í flokki M2 og M3 sem eru bæði hönnuð fyrir akstur í þéttbýli og standandi farþega), vera búin öryggisbeltum eða aðhaldsbúnaði sem fullnægir kröfum þessarar tilskipunar.
- 3.1.2. Gerðir öryggisbelta eða aðhaldsbúnaðar fyrir þau sæti þar sem uppsetningar er krafist skulu vera þær sem tilgreindar eru í XV. viðauka (sem ekki er hægt að nota ólæsanlegan inndráttarbúnað (1.8.1) né handvirkann inndráttarbúnað (1.8.2) með). Fyrir öll sæti, þar sem mjaðmarbelti af gerð B eru tilgreind í XV. viðauka, er heimilt að nota mjaðmarbelti af gerð Br3 nema í þeim tilvikum þar sem þau þrengja það mikið að við notkun að merkjanlega dragi úr þægindum eftir að þau hafa verið spennt á venjulegan hátt.
- 3.1.3. Ef ökutæki er búin sambyggðum aðhaldsbúnaði fyrir börn skal búnaðurinn uppfylla kröfur XVII. viðauka.
- 3.1.4. Þar sem öryggisbelta er ekki krafist er framleiðanda heimilt að velja hvaða gerð öryggisbeltis eða aðhaldsbúnaðar sem er í samræmi við þessa tilskipun. Heimilt er að nota beltí af A-gerð af þeim gerðum sem eru heimilaðar í XV. viðauka í stað mjaðmarbelta í þeim sætum þar sem í XV. viðauka eru tilgreind mjaðmarbelti.
- 3.1.5. Á þriggjafestu beltum, sem eru búin inndráttarbúnaði, skal að minnst kosti einn inndráttarbúnaðurinn vera fyrir axlarbeltið

⁽¹⁾ Til viðbótar við kröfurnar í lið 3.1 er aðildarríkjunum heimilt, samkvæmt landslögum, að samþykkja aðrar gerðir öryggisbelta eða aðhaldsbúnaðar, sem fjallað er um í þessari tilskipun, fyrir ákveðnar gerðir ökutækja.

- 3.1.6. Að undanskildum ökutækjum í flokki M er heimilt að nota inndráttarbúnað með neyðarlæsingu af gerð 4N (1.8.5) í stað inndráttarbúnaðar af gerð 4 (1.8.4) þar sem þjónustuaðilum, sem annast prófanir, hefur verið sýnt fram á og þeir samþykkt að ísetning inndráttarbúnaðar af gerð 4 sé óhentug.
- 3.1.7. Fyrir þau framsæti við hlið og miðlæg framsæti, sem sýnd eru í XV. viðauka og eru merkt með * táknuinu, skulu mjaðmarbelti, af þeirri gerð sem tilgreind er í þeim viðauka, talin fullnægjandi þar sem framrúðan er staðsett utan við viðmiðunarsvæðið sem er tilgreint í II. viðauka við tilskipun 74/60/EBE.
- Hvað öryggisbelti varðar er framrúðan talin hluti viðmiðunarsvæðisins þegar líkur eru á að hún geti komist í stöðusnertingu við prófunarbúnaðinn samkvæmt þeirri aðferð sem er lýst í II. viðauka við tilskipun 74/60/EBE.
- 3.1.8. Fyrir öll sæti í XV. viðauka, sem eru merkt táknuinu #, skal nota mjaðmarbelti af þeirri gerð, sem er tilgreind í XV. viðauka, þar sem „óvarin sætisstaða“, eins og hún er skilgreind í lið 3.1.9, er til staðar.
- 3.1.9. „Óvarin sætisstaða“ er staða þar sem engin „varnarhlíf“ er fyrir framan sætið innan þess rýmis sem er skilgreint á eftirfarandi hátt:
- milli tveggja láréttra plana, annað liggur í gegnum H-punktinn og hitt 400 mm fyrir ofan það,
 - milli tveggja lóðréttra lengdarplana sem eru samhverf miðað við H-punktinn og í 400 mm fjarlægð hvort frá öðru,
 - fyrir aftan lóðrétt þverplan, 1,30 m frá H-punktinum.
- Að því er varðar þessa kröfu merkir „varnarhlíf“ yfirborð sem hefur nægjanlegan styrkleika og engar þær misfellur að ef kúlufleti sem er 165 mm að þvermáli er varpað í lóðréttri stefnu í gegnum hvaða punkt rýmisins sem skilgreint er hér að framan og í gegnum miðju kúlufletarins, skal hvergi á varnarhlífinni vera nægjanlega stórt op sem slíkur kúlufloður kæmist í gegnum.
- Litið er svo á að sæti sé í „óvarinni sætisstöðu“ ef varnarhlífarnar innan rýmisins, sem var skilgreint hér að framan, hafa sameiginlegt flatarmál sem er minna en 800 cm².
- 3.1.10. Við hverja sætisstöðu í XV. viðauka, sem er merkt táknuinu ☞, skal nota þriggjafestu belti af gerð sem er skilgreind í XV. viðauka nema einu af þessum skilyrðum sé fullnægt:
- að beint fyrir framan sé sæti eða aðrir hlutar ökutækisins sem fullnægja ákvæðum liðar 3.5 í 1. viðbæti við III. viðauka við tilskipun ráðsins 74/408/EBE ⁽¹⁾, eða
 - að enginn hluti ökutækisins sé á viðmiðunarsvæðinu, eða geti verið þar, þegar ökutækið er á hreyfingu, eða
 - að hlutar ökutækisins, sem eru á téðu viðmiðunarsvæði, séu í samræmi við kröfur um orkugleypni sem mælt er fyrir um í 6. viðbæti við III. viðauka við tilskipun 74/408/EBE,
- en í því tilviki er heimilt að hafa tveggjafestu belti af gerð sem skilgreind er í XV. viðauka.
- 3.1.11. Setja skal viðvörðun við öll farþegasæti með öryggispúða um notkun afturvísandi aðhaldsbúnaðar fyrir barn, samanber þó ákvæði liðar 3.1.12. Viðvörðunarmerkið skal vera í líki skýringarmyndar, skýringartexti má fylgja og það skal varanlega fest og þannig staðsett að það sé vel sýnilegt þeim sem hyggst setja afturvísandi aðhaldsbúnað fyrir barn í sætið. Mynd 1 sýnir dæmi um hugsanlega hönnun á skýringarmynd. Varanleg tilvísun skal ætíð vera sýnileg ef viðvörðunin er ekki sýnileg þegar hurðinni er lokað.
- 3.1.12. Kröfurnar í lið 3.1.11 gilda ekki ef í ökutækinu er búnaður sem skynjar sjálfvirkir að afturvísandi aðhaldsbúnaðar fyrir barn er til staðar og tryggir að öryggispúðinn þenjast ekki út eftir ísetningu slíks aðhaldsbúnaðar fyrir barn.
- 3.1.13. Að því er varðar sæti, sem er hægt að snúa eða færa í aðra stöðu þegar ökutækið er kyrrstætt, gilda kröfur liðar 3.1.1 einungis um þá stöðu, sem miðast við eðlilega notkun við akstur ökutækisins á vegi, í samræmi við þessa tilskipun. Setja skal athugasemd um þetta í upplýsingaskjalið.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 221, 12.8.1974, bls.1.

- 3.2. Almennar kröfur.
- 3.2.1. Öryggisbelti og aðhaldsbúnaður skal festur í festingar í samræmi við forskriftir tilskipunar 76/115/EBE.
- 3.2.2. Öryggisbelti eða aðhaldsbúnaður skal þannig settur upp að sé hann notaður á réttan hátt virki hann á fullnægjandi hátt og dragi úr hættu fyrir notanda á meiðslum ef slys verður. Uppsetning skal einkum miðast við að:
- 3.2.2.1. notanda geti ekki stafað hættu af legu ólanna;
- 3.2.2.2. hverfandi líkur séu á að belt, sem er rétt staðsett, renni af öxl notanda við það að hann/hún hreyfist fram á við;
- 3.2.2.3. hverfandi líkur séu á að ól skemmist vegna snertingar við stífa hluta ökutækisins eða sætisgrindar.
- 3.2.2.4. Hönnun og uppsetning öryggisbelta fyrir hvert sæti skal vera með þeim hætti að þau séu tilbúin til notkunar. Ennfremur, þar sem hægt er að fella allt sætið eða sætispúðann og/eða sætisbakið niður svo komast megi í afturhluta ökutækisins eða til þess að flytja vörur eða farangur skal, eftir að búið er að setja sætin aftur í setustöðu, vera auðvelt fyrir einn einstakling að komast að beltunum til þess að nota þau eða að ná þeim undan eða aftan frá sætinu samkvæmt þeim leiðbeiningum sem eru í notendahandbók ökutækisins, án þess að einstaklingurinn hafi sérstaka þjálfun eða reynslu.
- 3.2.2.5. Tækniþjónustan skal staðfesta að þegar lástungan er fest í lássylgjuna og enginn farþegi í sætinu:
- komi hugsanlegur slaki á beltinu ekki í veg fyrir rétta ísetningu aðhaldsbúnaðar fyrir barn sem framleiðandi hefur mælt með, og
 - valdi ytra tog á skáhluta beltisins að minnsta kosti 50 N togi á þann hluta þess sem liggur þversum, að því er varðar þriggjafestu belt, þegar lástungan er í lássylgjunni og enginn er í sætinu.
- 3.3. Sérstakar kröfur fyrir stífa hluta öryggisbelta eða aðhaldsbúnaðar.
- 3.3.1. Stífir hlutar, eins og lássylgjur, stillingabúnaður og tengingar, skulu ekki auka hættu fyrir notanda eða aðra farþega ökutækisins á meiðslum ef slys verður.
- 3.3.2. Búnaður til að opna lássylgju skal vera auðsjáanlegur og aðgengilegur notanda og þannig hannaður að ekki sé unnt að opna hann í ógáti. Þá skal lássylgjan þannig staðsett að björgunarmaður nái auðveldlega til hennar til að losa notanda beltisins í neyðartilvik.
- Lássylgjan skal þannig sett upp að notandi geti opnað hana með einni einfaldri hreyfingu annarrar hvorrar handar í eina átt, bæði án álags og þegar á henni hvílir þyngd notanda. Þá skal einnig vera unnt að læsa lássylgjunni á sama hátt ef hún er á öryggisbeltum eða aðhaldsbúnaði fyrir framsæti við hlið, að undanskilum H-beltum.
- Athuga skal og tryggja að ef lássylgja snertir notanda, sé breidd snertiflatar í samræmi við kröfurnar í lið 2.4.2.1 í þessum viðauka.
- 3.3.3. Þegar beltið er í notkun skal það ýmist stillast sjálfkrafa til að hæfa notanda eða vera þannig hannað að auðvelt sé fyrir hann, þar sem hann situr, að ná til handvirsks stillingabúnaðar, sem er auðveldur og þægilegur í notkun. Þá skal vera unnt að herða að með annarri hendi þannig að henti vexti notanda og stöðu sætisins.
- 3.3.4. Öryggisbelti og aðhaldsbúnaður með inndráttarbúnaði skal þannig settur upp að inndráttarbúnaðurinn vinni rétt og vindi ólína upp á skilvirkan hátt.
- 3.4. Til þess að upplýsa notanda/notendur ökutækisins um þær ráðstafanir, sem hafa verið gerðar vegna flutninga barna, skal uppfylla kröfur XVIII. viðauka.

4. UMSÓKN UM EB-GERÐARVIÐURKENNINGU FYRIR GERÐ ÖKUTÆKIS MEÐ TILLITI TIL UPPSETNINGAR ÖRYGGISBELTA OG AÐHALDSBÚNAÐAR
- 4.1. Framleiðandi skal leggja fram umsókn um viðurkenningu fyrir gerð ökutækis með tilliti til uppsetningar öryggisbelta og aðhaldsbúnaðar samkvæmt 4. mgr. 3. gr. tilskipunar 70/156/EBE.
- 4.2. Fyrirmynd að upplýsingaskjalinu er að finna í 2. viðbæti við II. viðauka.
- 4.3. Látu ber tækniþjónustunni, sem annast prófanir vegna gerðarviðurkenningar, í té ökutæki sem er dæmigert fyrir gerðina sem á að viðurkenna.
5. VEITING EB-GERÐARVIÐURKENNINGAR
- 5.1. Veita ber EB-gerðarviðurkenningu samkvæmt 3. mgr. 4. gr. og, ef við á, 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/156/EBE hafi viðeigandi kröfum verið fullnægt.
- 5.2. Fyrirmynd að EB-gerðarviðurkenningavottorði er að finna í:
 - 5.2.1. 3. viðbæti við II. viðauka vegna umsókna sem um getur í lið 2.1;
 - 5.2.2. 4. viðbæti við II. viðauka vegna umsókna sem um getur í lið 4.
- 5.3. Allar viðurkenndar gerðir öryggisbelta eða aðhaldsbúnaðar og ökutækis skulu fá viðurkenningarnúmer í samræmi við ákvæði VII. viðauka við tilskipun 70/156/EBE. Sama aðildarríki er óheimilt að úthluta annarri gerð öryggisbelta eða aðhaldsbúnaðar eða annarri gerð ökutækis sama númeri.
6. BREYTINGAR Á GERÐ OG Á VIÐURKENNINGU
- 6.1. Ákvæði 5. gr. tilskipunar 70/156/EBE gilda þegar gerðar eru breytingar á gerð ökutækis eða gerð öryggisbeltis eða aðhaldsbúnaðar sem eru viðurkennd samkvæmt þessari tilskipun.

Mynd 1

Skýringarmynd

(sjá lið 3.1.11)



—

II. VIÐAUKI

GERÐARVIÐURKENNINGARSKJÖL

1. viðbætur

UPPLÝSINGASKJAL nr. ...

varðandi EB-gerðarviðurkenningu íhluta með tilliti til öryggisbelta og aðhaldsbúnaðar (77/541/EBE) eins og henni var síðast breytt með tilskipun 2000/.../EB

Eftirfarandi upplýsingar skal gefa í þrítí og með efnisyfirliti, ef við á. Teikningar, ef einhverjar eru, skulu vera í hæfilegum hlutföllum og nægilega nákvæmar, í stærðinni A4 eða brotnar saman í þá stærð. Ljósmyndir, ef einhverjar eru, skulu einnig vera nægilega nákvæmar.

Ef kerfi, íhlutir eða aðskildar tæknieiningar eru búnar rafeindastýringu skulu fylgja upplýsingar um hvernig hún vinnur.

0. ALMENNT
 - 0.1. Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda):
 - 0.2. Gerð og almennt/almenn verslunarheiti):
 - 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
 - 0.7. Staðsetning og aðferð við að festa EB-gerðarviðurkenningarmerkið, þegar um er að ræða íhluti og aðskildar tæknieiningar:
 - 0.8. Heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:
 1. SKRÁ YFIR ÖKUTÆKI (EITT EÐA FLEIRI) SEM SETJA Á BÚNAÐINN Í (ef við á)
 2. LÝSING Á BÚNAÐINUM
 - 2.1. Öryggisbelti
 - 2.1.1. Gerð öryggisbeltis (tveggjafestu belti, þriggjafestu belti, fast, sjálfvirk):
 - 2.1.2. Upplýsingar um belti (efni, vefnaður, mál og litur):
 - 2.1.3. Gerð inndráttarbúnaðar (merking samkvæmt lið 1.1.3.2.2 í III. viðauka við tilskipun 77/541/EBE):
 - 2.1.3.1. Upplýsingar um aðra virkni, ef við á:
 - 2.1.4. Teikningar af stífum hlutum (samkvæmt lið 1.2.1 í I. viðauka við tilskipun 77/541/EBE):
 - 2.1.5. Skýringarmynd af öryggisbeltasamstæðunni með upplýsingum um stífa hluta og staðsetningu þeirra:
 - 2.1.6. Leiðbeiningar um festingu er sýna meðal annars ísetningu inndráttarbúnaðar og skynjunarbúnaðar sem honum fylgir:
 - 2.1.7. Ef búnaður til að stilla beltahæð er til staðar skal tilgreina hvort hann telst vera hluti beltisins:
 - 2.1.8. Ef notaður er strekkibúnaður skal fylgja nákvæm tæknilýsing á gerð hans og virkni, ásamt skynjunarbúnaði, er lýsir með hvaða aðferð hann er virkjaður og nauðsynlegum aðferðum til koma í veg fyrir að hann verði gangsettur af vangá:
 - 2.2. Aðhaldsbúnaður
- Til viðbótar þeim upplýsingum sem krafist er í lið 2.1 hér að framan
- 2.2.1. Teikningar af viðeigandi hlutum af burðarvirki ökutækisins og styrkingum sætisfestinga:

- 2.2.2. Teikningar af sætinu, er sýna sætisgrindina, stillibúnað og festingarhluti, ásamt upplýsingum um það efni sem er notað:
- 2.2.3. Teikning eða ljósmynd af aðhaldsbúnaði eins og hann er settur upp:
- 2.3. Aðhaldsbúnaður fyrir börn
- 2.3.1. Flokkur/flokkar:
- 2.3.2. Massaflokkur/flokkar:
- 2.3.3. Framvísandi aðhaldsbúnaður fyrir börn/afturvísandi aðhaldsbúnaður fyrir börn/burðarrúm ⁽¹⁾
- 2.3.4. Sætispúði sem er sambyggður, sambyggður að hluta eða laus ⁽¹⁾
- 2.3.5. Beltisgerð: þriggjafestu/mjaðmarbelti (fyrir fullorðna)/sérstök gerð belta/inndráttarbúnaður ⁽¹⁾
- 2.3.6. Annar búnaður: stólsamstæða/högghlíf ⁽¹⁾
- 2.3.7. Teikningar, skýringarmyndir og uppdrættir af aðhaldsbúnaðinum fyrir börn ásamt sérhverjum inndráttarbúnaði, stólasamstæðu, högghlíf sem komið hefur verið fyrir.
- 2.3.8. Yfirlýsing varðandi eiturrhif í samræmi við lið 6.1.5 í XVII. viðauka:
- 2.3.9. Yfirlýsing varðandi eldfimi í samræmi við lið 6.1.6 í XVII. viðauka:

Dagsetning, mappa

⁽¹⁾ Strikið út það sem ekki á við

2. viðbætur

UPPLÝSINGASKJAL NR. ...

samkvæmt I. viðauka við tilskipun ráðsins 70/156/EBE (*) sem fjallar um EB-gerðarviðurkenningu ökutækis með tilliti til öryggisbelta og aðhaldsbúnaðar (77/541/EBE) eins og henni var síðast breytt með tilskipun 2000/.../EB

Eftirfarandi upplýsingar skal gefa í þrítí og með efnisyfirliti, ef við á. Teikningar, ef einhverjar eru, skulu vera í hæfilegum hlutföllum og nægilega nákvæmar, í stærðinni A4 eða brotnar saman í þá stærð. Ljósmyndir, ef einhverjar eru, skulu einnig vera nægilega nákvæmar.

Ef kerfi, íhlutir eða aðskildar tæknieiningar eru búnar rafeindastýringu skulu fylgja upplýsingar um hvernig hún vinnur.

- 0. ALMENNT
- 0.1. Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda):
- 0.2. Gerð og almennt/almenn verslunarheiti):
- 0.3. Gerðarauðkenni ef slíkt er á ökutækinu ^(b):
- 0.3.1. Staðsetning auðkennisins:
- 0.4. Flokkur ökutækis ^(c):
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.8. Heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:
- 1. ALMENNIR SMÍÐAEIGINLEIKAR ÖKUTÆKISINS
- 1.1. Ljósmyndir og/eða teikningar af dæmigerðu ökutæki:
- 9. YFIRBYGGING
- 9.10.3. Sæti
- 9.10.3.1. Fjöldi:
- 9.10.3.2. Staðsetning og fyrirkomulag:
- 9.10.3.2.1. Staðsetning sætis eða sæta, einungis til notkunar þegar ökutækið er kyrrstætt:
- 9.10.3.4. Eiginleikar: að því er varðar sæti sem ekki hafa fengið gerðarviðurkenningu sem íhlutir, lýsing og teikningar af:
- 9.10.3.4.1. sætum og festingum þeirra:
- 9.10.3.4.2. stillibúnaði:
- 9.10.3.4.3. fæslubúnaði og læsingabúnaði:
- 9.10.3.4.4. festingum sætisbelta (sáu þær hluti af sætisgrind):
- 9.12. Öryggisbelti og/eða annar aðhaldsbúnaður

(*) Númer liða og neðanmálsgreina í þessu upplýsingaskjali svara til númera og neðanmálsgreina í I. viðauka við tilskipun 70/156/EBE. Liðum sem varða ekki þessa tilskipun er sleppt.

9.12.1. Fjöldi og staðsetning öryggisbelta og aðhaldsbúnaðar og sæti sem nota má þau á:

		Heilt EB-gerðar- viðurkenningarmerki	Afbrigði (ef við á)	Hæðarstillibúnaður (já/nei/valkvætt)
Fyrsta sætaröð	V			
	M			
	H			
Önnur sætaröð ⁽¹⁾	F			
	M			
	B			

⁽¹⁾ Töfluna má stækka eftir því sem nauðsynlegt er fyrir ökutæki sem hafa fleiri en tvær sætaraðir eða ef sætaraðirnar eru fleiri en þrjú sæti á breidd.

(V = vinstri, H = hægri, M = miðja)

9.12.2. Eðli og staðsetning viðbótaraðhaldsbúnaðar (já/nei/valkvætt):

		Öryggispúði að framan	Öryggispúði til hliðar	Spennibúnaður beltis
Fyrsta sætaröð	V			
	M			
	H			
Önnur sætaröð ⁽¹⁾	F			
	M			
	B			

⁽¹⁾ Töfluna má stækka eftir því sem nauðsynlegt er fyrir ökutæki sem hafa fleiri en tvær sætaraðir eða ef sætaraðirnar eru fleiri en þrjú sæti á breidd.

(V = vinstri, H = hægri, M = miðja)

9.12.3. Fjöldi og staðsetning festinga fyrir öryggisbelti og sönnun á að farið sé að tilskipun 76/115/EBE (þ.e. EB-gerðarviðurkenningarnúmer eða prófunarskýrsla):

Dagsetning, mappa

3. viðbætur

FYRIRMYND

[hámarksstærð: A4 (210 x 297mm)]

EB-GERÐARVIÐURKENNINGARVOTTORÐ

Stimpill yfirvalds

Tilkynning um:

- gerðarviðurkenningu ⁽¹⁾
- rýmkun gerðarviðurkenningar ⁽¹⁾
- synjun gerðarviðurkenningar ⁽¹⁾
- afturköllun gerðarviðurkenningar ⁽¹⁾

á gerð ökutækis/íhlutar/aðskilinnar tæknieiningar ⁽¹⁾ með hliðsjón af tilskipun .../.../EBE, eins og henni var síðast breytt með tilskipun .../.../EB.

Gerðarviðurkenningarnúmer:

Ástæða fyrir rýmkun:

I. HLUTI

- 0.1 Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda):
- 0.2 Gerð og almennt/almenn verslunarheiti):
- 0.3 Gerðarauðkenni, ef það kemur fram á ökutækinu/íhlutum/aðskildu tæknieiningunni ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1 Staðsetning auðkennisins:
- 0.4 Ökutækjaflokkur ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5 Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.7 Staðsetning og aðferð við að festa EB-gerðarviðurkenningarmerkið, ef um er að ræða íhluti og aðskildar tæknieiningar:
- 0.8 Heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:

II. HLUTI

1. Frekari upplýsingar (þar sem við á) (sjá viðbót)
2. Tækniþjónusta sem annast prófanirnar:
3. Dagsetning prófunarskýrslu:
4. Númer prófunarskýrslu:

⁽¹⁾ Stríkið yfir það sem á ekki við.

⁽²⁾ Ef í gerðarauðkenni eru rittákn sem varða ekki lýsingu á gerð ökutækis, íhluta eða aðskilinnar tæknieiningar sem þetta nær til skal setja spurningarmerki í stað rittáknanna (t.d. ABC??123??).

⁽³⁾ Eins og skilgreint er í II. viðauka A við tilskipun 70/156/EBE.

5. Athugasemdir (ef einhverjar eru) (sjá viðbót)
6. Staður:
7. Dagsetning:
8. Undirskrift:
9. Meðfylgjandi er skrá yfir innihald upplýsingasafnsins sem viðurkenningaryfirvöld varðveita en það má fá afhent sé þess óskað.

Viðbót

við EB-gerðarviðurkenningarvottorð nr. ... varðandi gerðarviðurkenningu íhluta öryggisbelta og aðhaldsbúnaðar með hliðsjón af tilskipun 77/541/EBE, eins og henni var síðast breytt með tilskipun .../.../ EB

1. Frekari upplýsingar
 - 1.1. Tilhögun: (nota skal tákn og merki sem eru gefin upp í liðum 1.3 og 1.4 í III. viðauka; ef við á, skal tilgreina viðbótaratriði svo sem hæðarstillingabúnað, spennibúnað, o.s.frv.)
 - 1.2. Ökutæki sem búnaðurinn er hannaður fyrir:
 - 1.3. Sá staður á ökutækjunum sem setja á búnaðinn á ⁽¹⁾:
 - 1.4. Viðbótarupplýsingar varðandi aðhaldsbúnað fyrir börn
 - 1.4.1. Flokkur/flokkar:
 - 1.4.2. Massaflokkur/flokkar:
 - 1.4.3. Framvísandi aðhaldsbúnaður fyrir börn/afturvísandi aðhaldsbúnaður fyrir börn/burðarrúm ⁽²⁾:
 - 1.4.4. Sætispúði sem er sambyggður, sambyggður að hluta eða laus ⁽²⁾
 - 1.4.5. Beltisgerð: þriggjafestu/mjaðmarbelti (fyrir fullorðna)/sérstök gerð belta/inndráttar búnaður ⁽²⁾:
 - 1.4.6. Annar búnaður: stólsamstæða/högghlíf ⁽²⁾:
5. Athugasemdir:

⁽¹⁾ Ef belti er viðurkennt samkvæmt ákvæðum liðar 2.6.1.3.3 í I. viðauka við þessa tilskipun skal einungis setja beltið upp í framsæti við hlið þar sem öryggispúði er fyrir framan, að því tilskildu að viðkomandi ökutæki sé samþykkt samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 96/79/EB (Stjtið. EB L 18, 21.1.1997, bls.7).

⁽²⁾ Strikið út það sem ekki á við

4. viðbætur

FYRIRMYND

(hámarksstærð: A4 (210 x 297mm))

EB-GERÐARVIÐURKENNINGARVOTTORÐ

Stimpill yfirvalds

Tilkynning um:

- gerðarviðurkenningu ⁽¹⁾,
- rýmkun gerðarviðurkenningar ⁽¹⁾,
- synjun gerðarviðurkenningar ⁽¹⁾,
- afturköllun gerðarviðurkenningar ⁽¹⁾,

á gerð ökutækis/íhlutar/aðskilinnar tæknieiningar ⁽¹⁾ með hliðsjón af tilskipun .../.../EBE, eins og henni var síðast breytt með tilskipun .../.../EB.

Gerðarviðurkenningarnúmer:

Ástæða fyrir rýmkun:

I. HLUTI

- 0.1. Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda):
- 0.2. Gerð og almennt/almenn verslunarheiti):
- 0.3. Gerðarauðkenni, ef slikt er á ökutækinu/íhlutnum/aðskildu tæknieiningunni ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1. Staðsetning auðkennisins:
- 0.4. Ökutækjaflokkur ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.7. Staðsetning og aðferð við að festa EB-gerðarviðurkenningarmerkið, ef um er að ræða íhluti og aðskildar tæknieiningar:
- 0.8. Heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:

II. HLUTI

1. Frekari upplýsingar (þar sem við á) (sjá viðbót):
2. Tækniþjónusta sem annast prófanirnar:
3. Dagsetning prófunarskýrslu:
4. Númer prófunarskýrslu:

⁽¹⁾ Stríkið út það sem ekki á við

⁽²⁾ Ef í gerðarauðkenni eru rittákn sem varða ekki lýsingu á gerð ökutækis, íhlutar eða aðskilinnar tæknieiningar sem þetta gerðarviðurkenningarvottorð nær til skal setja spurningarmerki í stað rittáknanna (t.d. ABC??123??).

⁽³⁾ Eins og skilgreint er í II. viðauka A við tilskipun 70/156/EBE.

5. Athugasemdir (ef einhverjar eru) (sjá viðbót):
6. Staður:
7. Dagsetning:
8. Undirskrift:
9. Meðfylgjandi er skrá yfir innihald upplýsingasafnsins sem viðurkenningaryfirvöld varðveita en það má fá afhent sé þess óskað.

Viðbót

við EB-gerðarviðurkenningarvottorð nr. ... vegna gerðarviðurkenningar ökutækis með hliðsjón af tilskipun 77/541, eins og henni var síðast breytt með tilskipun .../.../EB

1. Frekari upplýsingar:
 - 1.1. Heiti þeirra öryggisbelta eða aðhaldsbúnaðar sem heimilt er að festa í ökutækið:
 - 1.1.1. Tegund:
 - 1.1.2. Gerðarviðurkenningarmerki íhlutar:
 - 1.1.3. Staðsetning á ökutækinu:
 - 1.2. Festingar fyrir öryggisbelti:
 - 1.2.1. Gerðarviðurkenningarnúmer:
 - 1.3. Sæti:
 - 1.3.1. Gerðarviðurkenningarnúmer, ef það er til:
5. Athugasemdir:

III. VIÐAUKI

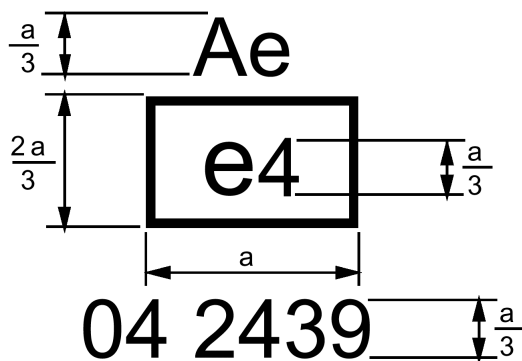
EB-GERÐARVIÐURKENNINGARMERKI ÍHLUTA

- 1.1. Á hverju öryggisbelti eða aðhaldsbúnaði sem er í samræmi við samþykktu gerð samkvæmt þessari tilskipun skal vera EBE-gerðarviðurkenningarmerki íhlutar.
- EB-gerðarviðurkenningarmerki íhlutar skal samanstanda af:
- 1.1.1. réttthyrningi utan um lágstafinn „e“ en á eftir honum komi auðkennistala eða auðkennisbókstafir aðildarríkisins sem veitti EB-gerðarviðurkenningu íhlutar:
- | | |
|-----|----------------------------|
| 1 | fyrir Þýskaland, |
| 2 | fyrir Frakkland, |
| 3 | fyrir Ítalía, |
| 4 | fyrir Holland, |
| 5 | fyrir Svíþjóð, |
| 6 | fyrir Belgía, |
| 9 | fyrir Spánn, |
| 11 | fyrir Breska konungsríkið, |
| 12 | fyrir Austurríki, |
| 13 | fyrir Lúxemborg, |
| 17 | fyrir Finnland, |
| 18 | fyrir Danmörku, |
| 21 | fyrir Portúgal, |
| 23 | fyrir Grikkland, |
| IRL | fyrir Írland. |
- 1.1.2. Nálægt réttthyrningnum er sett „grunnviðurkenningarnúmer“ sem er í 4. hluta gerðarviðurkenningarnúmersins er um getur í VII. viðauka við tilskipun 70/156/EBE og þar fyrir framan tölustafirnir tveir sem gefa til kynna raðnúmer síðustu meiriháttar tæknibreytingar á tilskipun 77/541/EBE þann dag sem EB-gerðarviðurkenning var veitt. Í þessari tilskipun er raðnúmerið fyrir öryggisbelti fyrir fullorðna og aðhaldsbúnað 04 en 03 fyrir aðhaldsbúnað fyrir börn.
- 1.1.3. Eftirfarandi viðbótartákni eða táknnum ofan við réttthyrninginn.
- 1.1.3.1. Bókstafnum „A“ fyrir þriggjafestu belt, bókstafnum „B“ fyrir mjaðmarbelti og bókstafnum „S“ fyrir sérstaka gerð beltis.
- 1.1.3.2. Til viðbótar táknunum, sem lýst er í lið 1.1.3.1, skulu koma eftirfarandi merkingar.
- 1.1.3.2.1. Bókstafurinn „e“ fyrir belt með orkugleypi.
- 1.1.3.2.2. Bókstafurinn „r“ fyrir öryggisbelti með inndráttarbúnaði ásamt númeri gerðar inndráttarbúnaðarins í samræmi við lið 1.8 í I. viðauka, og bókstafnum „m“ ef á inndráttarbúnaðinum er neyðarlæsing með margföldu næmi.
- 1.1.3.2.3. Bókstafurinn „p“ fyrir belt með spennibúnaði.
- 1.1.3.3. Á undan táknunum, sem lýst er í lið 1.1.3.1, skal vera bókstafurinn „Z“ ef öryggisbeltið er hluti aðhaldsbúnaðar.
- 1.1.4. Belti, sem eru búin inndráttarbúnaði af gerð 4N, skulu vera merkt tákni, sem samanstendur af réttthyrningi, þar sem strikað er yfir ökutæki í M1 flokki sem gefur til kynna að notkun þessarar gerðar inndráttarbúnaðar er bönnuð í þessum flokki ökutækja.
- 1.1.5. Ef öryggisbeltið er viðurkennt í samræmi við ákvæði liðar 2.6.1.3.3 í I. viðauka við þessa tilskipun skal það merkt orðinu „ÖRYGGISPÚÐI“ í réttthyrningi.

- 1.1.6. Á aðhaldsbúnaði fyrir börn skal eftirfarandi texti vera fyrir ofan réttthyrninginn:
- 1.1.6.1. Orðið eða orðin „almennur“ „takmarkaður“ „almennur að hluta“ eða „háð gerð ökutækis“ eftir því um hvaða gerð aðhaldsbúnaðar er að ræða,
- 1.1.6.2. massasviðið sem aðhaldsbúnaðurinn fyrir börn hefur verið hannaður fyrir, það er:
- minni en 10 kg; minni en 13 kg; 9 til 18 kg; 15 til 25 kg; 22 til 36 kg; minni en 18 kg; 9 til 25 kg; 15 til 36 kg
minni en 25 kg; 9 til 36 kg; minni en 36 kg
- 1.1.6.3. táknið „Y“ ef búnaðurinn er með klofól,
- 1.1.6.4. táknið „S“ þegar um „aðhaldsbúnað fyrir sérstakar þarfir“ er að ræða.
- 1.2. Auðkennin, sem lýst er í lið 1.1, skulu vera læsileg og óafmáanleg og skulu vera merkimiðar eða beinar áletranir. Miðinn eða áletrunin skal standast slit sem fylgir daglegri notkun.

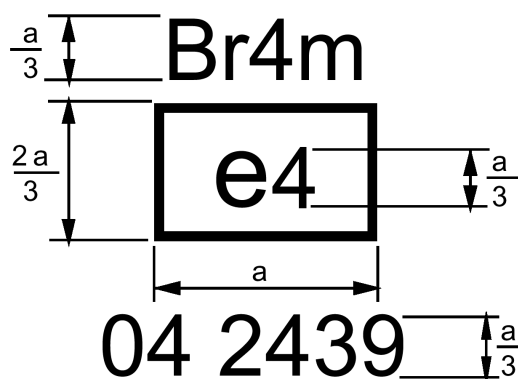
2. SKÝRINGARMYNDIR AF EB-GERÐARVIÐURKENNINGARMERKI ÍHLUTAR

2.1.



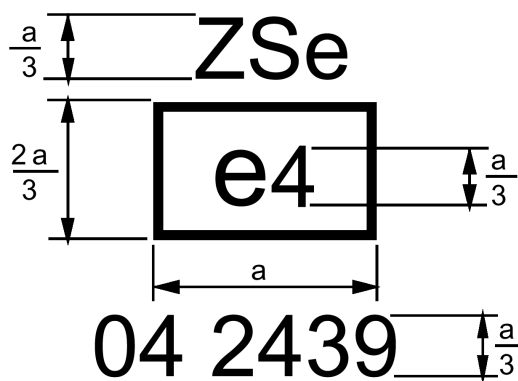
Beltið með EB-gerðarviðurkenningarmarki ihlutar hér að ofan er þriggjafestu belti „A“ með orkugleypi (e) og viðurkennt í Hollandi (e 4) samkvæmt þessari tilskipun (04) með grunnviðurkenningarnúmerinu 2439.

2.2



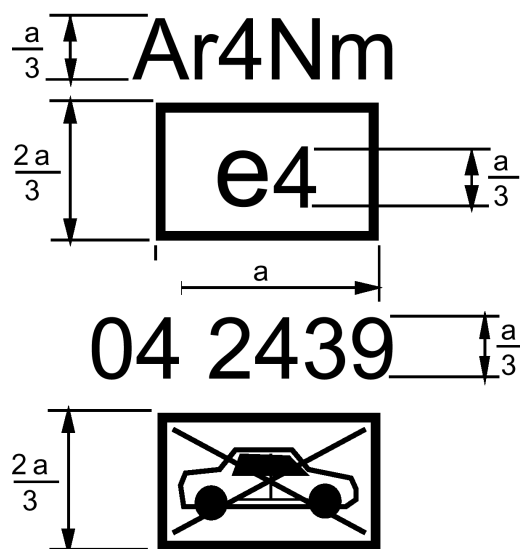
Beltið með EB-gerðarviðurkenningarkerki íhlutar hér að ofan er mjaðmarbelti „B“ búið inndráttarbúnaði af gerð 4 með margföldu næmi og viðurkennt í Hollandi (e 4) samkvæmt þessari tilskipun (04) með grunnviðurkenningarnúmerinu 2439.

2.3



Beltið með EB-gerðarviðurkenningarkerki íhlutar hér að ofan er sérstök gerð beltis „S“ með orkugleypi (e) og er hluti aðhaldsbúnaðar „Z“ og viðurkennt í Hollandi (e 4) samkvæmt þessari tilskipun (04) með grunnviðurkenningarnúmerinu 2439.

2.4.

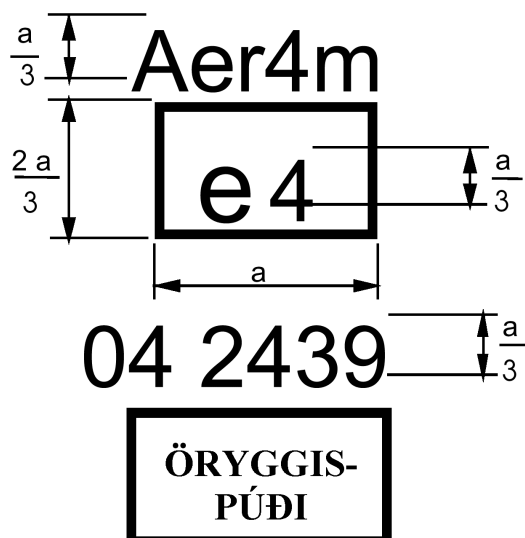


Beltið með gerðarviðurkenningarmerkið hér að ofan er þriggjafestu belti „A“ með inndráttarbúnaði af gerð 4N „r4N“ með margföldu næmi „m“ sem veitt var EB-gerðarviðurkenning íhlutar í Hollandi „e4“ samkvæmt þessari tilskipun (04) með grunnviðurkenningarnúmerinu 2439. Ekki skal setja beltið í ökutæki í flokki M1.

Athugasemd:

Grunnviðurkenningarnúmerið og táknið (táknin) skulu sett nálægt rétthyrningnum.

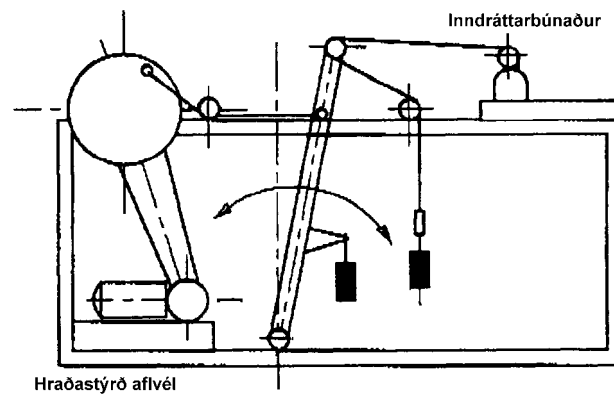
2.5.



Beltið með gerðaviðurkenningarnúmerið hér að ofan er þriggjafestu belti „A“ með orkugleypi „e“, viðurkennt í samræmi við sérstakar kröfur í lið 2.6.1.3.3 í I. viðauka við þessa tilskipun, með inndráttarbúnað af gerð 4 „r4“ með margföldu næmi „m“ sem veitt var EB-gerðarviðurkenning íhlutar í Hollandi „e4“ samkvæmt þessari tilskipun (04) með grunnviðurkenningarnúmerinu 2439. Setja skal þetta belti í ökutæki sem er búið öryggispúða í viðkomandi sæti.

IV. VIÐAUKI

DÆMI UM TÆKI TIL AÐ PRÓFA ENDINGU INNDRÁTTARBÚNAÐAR



V. VIÐAUKI

DÆMI UM TÆKI TIL AÐ PRÓFA NEYÐARLÆSINGU INNDRÁTTARBÚNAÐAR

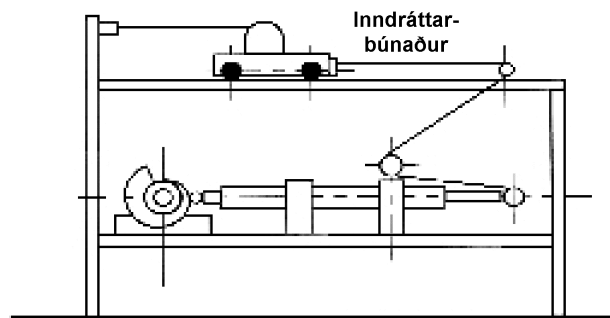
Hentugt tæki er sýnt á myndinni en það samanstendur af vélknúnu kambhjól og er kambhjólspinninn tengdur með vírum við lítinn vagn á teinum. Á kambhjólspinnanum er „hreyfigleypir“, þ.e. búnaður sem slævir hverja hreyfingu sem kynnir að verða við að inndráttarhjól læsist áður en hreyfingu kambhjóls er að fullu lokið. Samspil hönnunar kambhjóls og hraða vélarinnar miðast við að ná þeirri hröðun sem óskað er með þeirri hraðaaukningu sem tilgreind er í lið 2.7.7.2.2 í 1. viðauka og slagið skal vera þannig að það sé stærra en hámark leyfðar hreyfingar ólar áður en búnaðurinn læsist.

Á vagninum er undirlag sem hægt er að snúa til að unnt sé að hafa inndráttarbúnaðinn í mismunandi stöðu miðað við þá átt sem vagninn fer í.

Þegar næmi inndráttarbúnaðar fyrir hreyfingu ólar er prófað skal hann settur á undirlag sem fest er á vagninn á hentugan hátt og ólin síðan fest við vagninn.

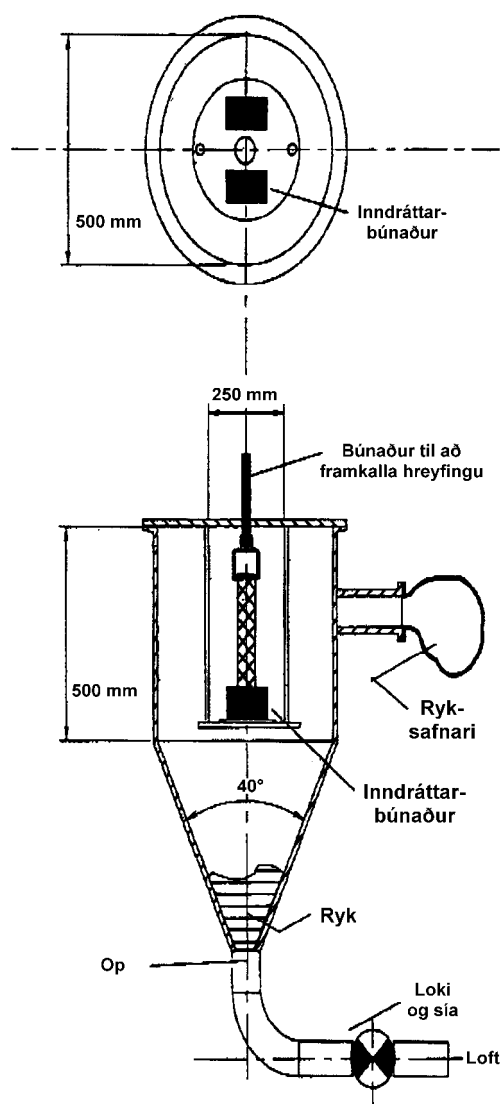
Við framangreindar prófanir skal nota festingar eða aðra hluti, sem framleiðandi eða fulltrúi hans leggur fram við uppsetningu fyrir prófunina, til að líkja sem mest eftir fyrirhugaðri uppsetningu í ökutæki.

Framleiðandi, eða fulltrúi hans, skal útvega hvers kyns búnað annan sem þarf til að líkja eftir þeirri uppsetningu sem nota á í ökutæki



VI. VIÐAUKI

DÆMI UM TÆKI TIL AÐ PRÓFA RYKVÖRN INNDRÁTTARBÚNAÐAR



VII. VIÐAUKI

LÝSING Á VAGNI, SÆTI, FESTINGUM OG STÖÐVUNARBÚNAÐI

1. VAGN

Í prófununum á öryggisbeltum skal vagn með sæti vera 400 ± 20 kg. Í prófununum á aðhaldsbúnaði skal vagn ásamt hluta af burðarvirki ökutækisins vera 800 kg. Ef nauðsynlegt er má þó bæta við heildarþyngd vagns og ökutækishluta sem hlaupi þá á 200 kg. Munur á heildarþyngd og nafngildi skal aldrei vera meiri en ± 40 kg.

2. SÆTI

Sætið skal vera stíft en yfirborð þess slétt nema þegar verið er að prófa aðhaldsbúnað. Virða skal málsetningar sem gefnar eru á mynd 1 og gæta þess að málmhlutar komist ekki í snertingu við beltið.

3. FESTINGAR

Festingarnar skulu staðsettar eins og sýnt er á mynd 1. Hringlaga merkingar samsvara tilhögun festinga og sýna hvar endar belta eiga að tengjast við hvort heldur sem er vagninn eða álagsbreyti. Festingarnar, sem venjulega eru notaðar, eru í punktunum A, B og K ef lengd ólarinnar frá efri brún lássylgjunnar að gatinu fyrir festinguna við ólarfestinguna er ekki meiri en 250 mm. Að öðrum kosti skal nota punktana A₁ og B₁. Hlutinn sem heldur festingunum skal vera stífur. Efri festing skal ekki færast meira en 0,2 mm í lengdarstefnu við álag sem er 98 daN í þá stefnu. Vagninn skal þannig smíðaður að lögun þeirra hluta hans sem halda festingunum breytist ekki varanlega meðan á prófuninni stendur.

Vikmörkin fyrir staðsetningu festingarpunkta eru þau að hver festingarpunktur skal staðsettur í mest 50 mm fjarlægð frá samsvarandi punktum A, B og K sem tilgreindir eru á mynd 1 eða A₁, B₁ og K, eftir því sem við á.

Ef fjórða festingin er nauðsynleg til þess að festa inndráttarbúnaðinn skal sú festing:

- vera staðsett í lóðréttu lengdarmiðjuplani sem liggur í gegnum punktinn K,
- leyfa að inndráttarbúnaðinum sé hallað þannig að hornið sé eins og framleiðandinn mælir fyrir um.
- vera staðsett á boga hrings sem hefur miðjuna K og geislann KB₁ = 790 mm ef lengdin frá efri beltisstyrkingunni og að þeim stað, sem ólin dregst úr inndráttarbúnaðinum, er ekki meiri en 540 mm eða, í öllum öðrum tilvikum, á boga hrings sem hefur miðjuna K og 350 mm geisla.

3.1. Ef um er að ræða belti með hæðarstillibúnaði, eins og það er skilgreint í lið 1.8.6. í þessari tilskipun, skal það fest annaðhvort við stífa grind eða við hluta ökutækisins sem það er venjulega fest við sem skal vera tryggilega festur við prófunarvagninn.

4. STÖÐVUNARBÚNAÐUR

Þennan búnað mynda tveir eins orkugleypar sem eru settir upp samhliða nema verið sé að prófa aðhaldsbúnað, en þá skulu fjórir gleypar notaðir fyrir nafnmassann 800 kg. Ef á þarf að halda skal orkugleypi bætt við fyrir hverja 200 kg aukningu á nafnmassa.

Hver orkugleypir samanstendur af eftirfarandi:

- ytra byrði sem er stálrör,
- röri sem gleypir orku og er úr pólýúretani,
- aflöngum hnappi úr sléttu stáli sem gengur inn í gleypinn,
- stöng og höggplötu.

Stærðir hinna mismunandi hluta þessa orkugleypis eru sýndar á myndum 2, 3 og 4. Einkennandi gildi orkugleypandi efnisins er að finna hér á eftir. Rétt fyrir hverja prófun skal meðhöndla rörin við hitastig sem er á milli 15 og 25 °C í að minnsta kosti 12 tíma án þess að þau séu notuð. Hitastig stöðvunarbúnaðarins, meðan á hreyfiprófun öryggisbelta og aðhaldsbúnaðar stendur, skal vera það sama og við kvörðunarprófunina innan skekkjumarkanna ± 2 °C.

Kröfurnar varðandi stöðvunarbúnaðinn eru tilgreindar í IX. viðauka. Heimilt er að nota önnur tæki sem skila jafngildri niðurstöðu.

EINKENNANDI GILDI ORKUGLEYPANDI EFNISINS

(ASTM aðferð D 735, nema annað sé tekið fram)

„Shore“-harka A:	95 ± 2 við 20 ± 5 °C
Brotstyrkur:	$R_o \geq 343$ daN/cm ²
Lágmarkslenging:	$A_o \geq 400\%$
Stuðull fyrir:	100 % lengingu: ≥ 108 daN/cm ² 300 % lengingu: ≥ 235 daN/cm ²
Brothætt við kulda (ASTM aðferð D 736):	fimm klukkustundir við -55 °C
Þjöppun (aðferð B):	22 klukkustundir við 70 °C $\leq 45\%$
Þéttleiki við 25 °C	1,05 til 1,10

Öldrun í lofti (ASTM aðferð D 573):

70 klukkustundir við 100 °C — „shore“-harka A: hámarksfrávik ± 3	
— brotstyrkur:	minnkun $< 10\%$ af R_o
— lenging:	minnkun $< 10\%$ af A_o
— massi:	minnkun $< 1\%$

Dýfing í olíu (ASTM aðferð nr. 1 Olía):

70 klukkustundir við 100 °C — „shore“-harka A: hámarksfrávik ± 4	
— brotstyrkur:	minnkun $< 15\%$ af R_o
— lenging:	minnkun $< 10\%$ af A_o
— magn:	þrútnun $< 5\%$

Dýfing í olíu (ASTM aðferð nr. 3 Olía):

70 klukkustundir við 100 °C — brotstyrkur:	minnkun $< 15\%$ af R_o
— lenging:	minnkun $< 15\%$ af A_o
— magn:	þrútnun $< 20\%$

Dýfing í eimað vatn:

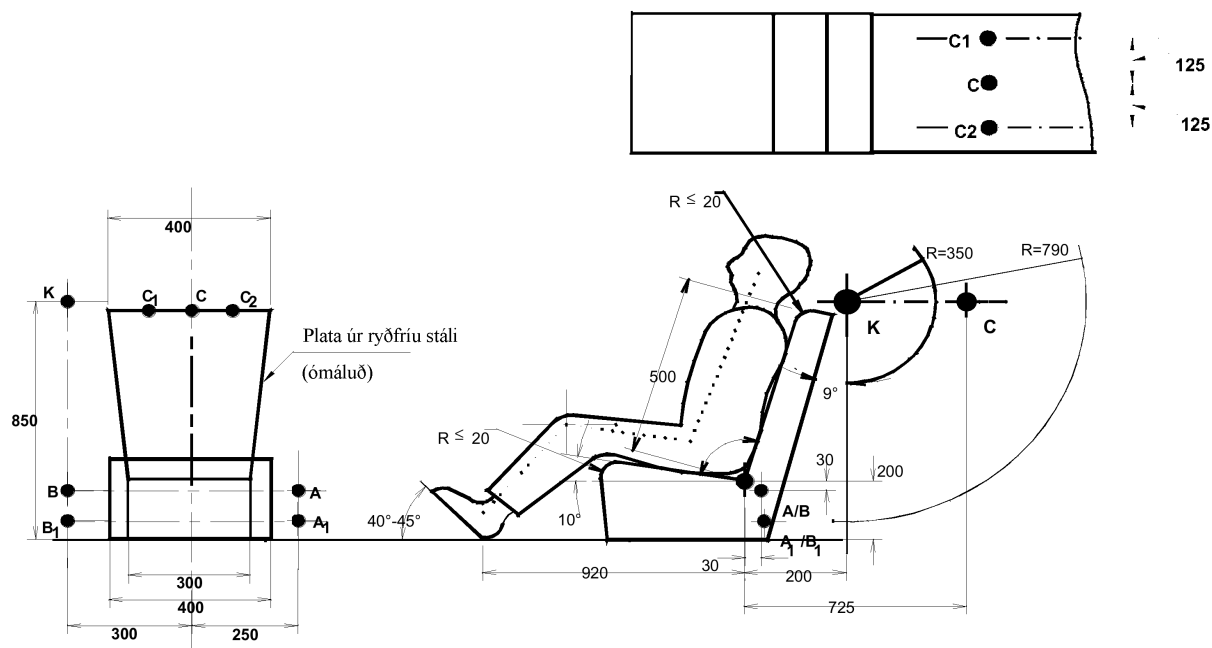
ein vika við 70 °C

— brotstyrkur: minnkun < 35% af R_o

— lenging: aukning: < 20% af A_o

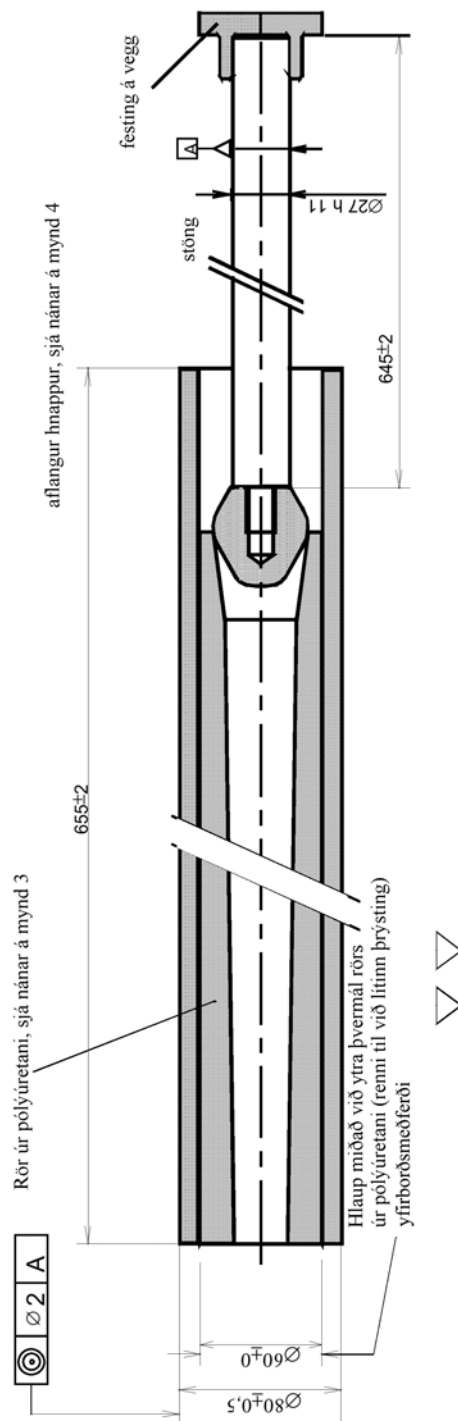
Mynd 1

Vagn, sæti, festingar



Mynd 2

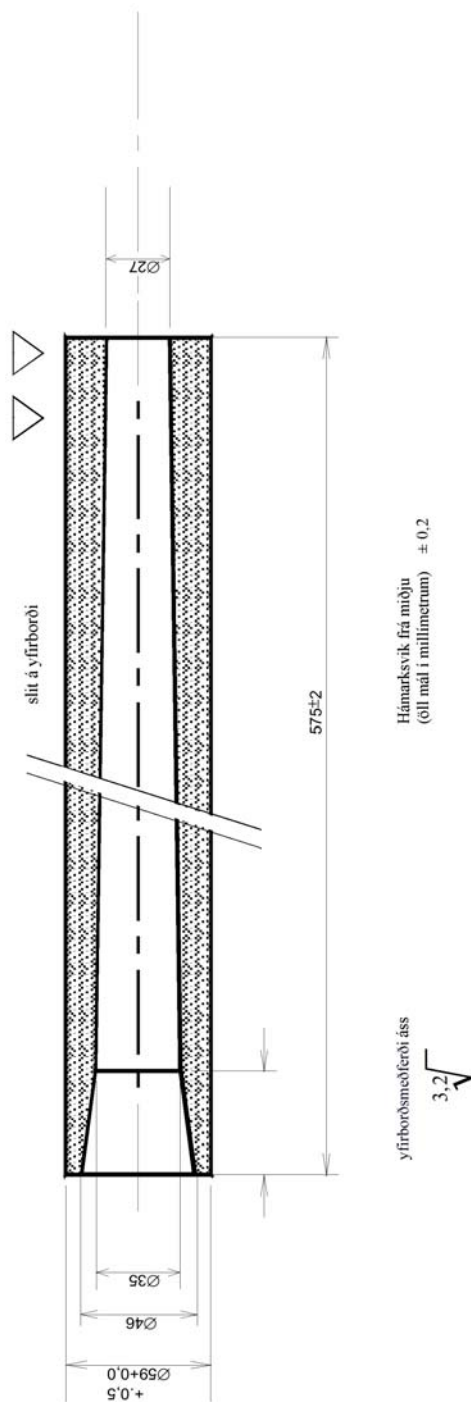
Stöðvunarbúnaður



Mynd 3

Stöðvunarbúnaður

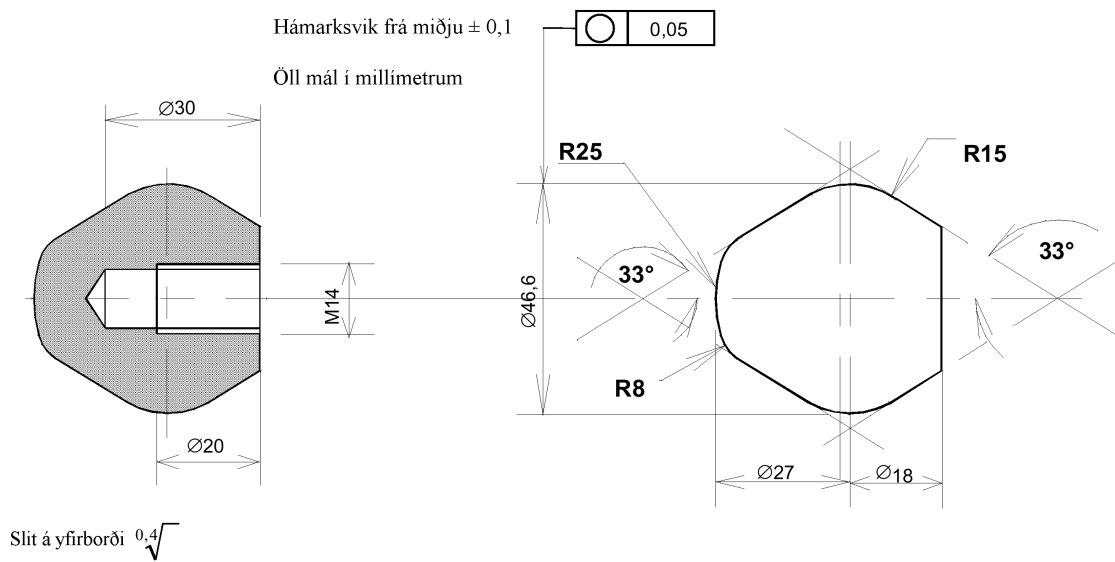
(rör úr pólýúretani)



Mynd 4

Stöðvunarbúnaður

(aflangur hnappur)



VIII. VIÐAUKI

LÝSING Á MANNSLÍKANI

1. FORSKRIFTIR VARÐANDI MANNSLÍKANID

1.1. Almennt

Helstu eiginleikar mannslíkansins eru sýndir á myndum og í töflum hér að aftan:

mynd 1: höfuð, háls og bolur, séð frá hlið;

mynd 2: höfuð, háls og bolur, séð að framan;

mynd 3: mjöðm, læri og fótleggur, séð frá hlið;

mynd 4: mjöðm, læri og fótleggur, séð að framan;

mynd 5: helstu stærðir;

mynd 6: mannslíkan í sitjandi stöðu, þar sem fram kemur:

- hvar þungamiðjan er,
- hvar mælipunktur fyrir færslu eru,
- axlarhæð;

tafla 1: þyngd höfuðs, háls og bols, læris og fótleggjar

tafla 2: viðmiðanir, heiti, efni og helstu stærðir íhluta mannslíkansins.

1.2. Lýsing á mannslíkani

1.2.1. Bygging fótleggjar (sjá myndir 3 og 4)

Fótleggurinn samanstendur af þremur íhlutum:

- fótplötu (30),
- leggjaröri (29),
- hnéröri (26).

Á hnéröri eru tveir boltar sem hindra hreyfingu fótleggjar miðað við lærið. Fótleggur getur snúist um 120° aftur frá beinni stöðu.

1.2.2. Bygging læris (sjá myndir 3 og 4)

Læri samanstendur af þremur íhlutum:

- hnéröri (22).
- lærisstöng (21),
- mjaðmaröri (20).

Hreyfing hnés er takmörkuð með tveimur skorum í hnérör (22) sem tengjast við fótlegginn með boltum.

1.2.3. *Bygging bols* (sjá myndir 1 og 2)

Bolurinn samanstendur af eftirfarandi íhlutum:

- mjaðmaröri (2),
- veltikeðju (4),
- rifjum (6) og (7),
- bringubeini (8),
- tengingum með keðjum (3 og að hluta 7 og 8).

1.2.4. *Háls* (sjá myndir 1 og 2)

Hálsinn er úr sjö plötum úr pólýúretani (9). Hægt er að stilla hversu stífur hálsinn er með strekkjara fyrir keðjuna.

1.2.5. *Höfuð* (sjá myndir 1 og 2)

Höfuðið (15) er holt; pólýúretanið er styrkt með stálplötum (17). Keðjustrekkjari sem gerir kleift að stilla hálsinn samanstendur af pólýamíðklossa (10), röri til að að halda réttu bili (11) og strekkjara (12 og 13). Höfuðið getur snúist á liðamótum milli fyrsta og annars hálsliðar (liðamótin við banakringluna) sem samanstanda af strekksamstæðu (14 og 18), bilröri (16) og pólýamíðklossa (10).

1.2.6. *Hnéliður* (sjá mynd 4)

Fótleggur og læri tengjast með röri (27) og strekkjara (28).

1.2.7. *Mjaðmaliður* (sjá mynd 4)

Læri og bolur tengjast með röri (23), núningsplötum (24) og strekkjara (25).

1.2.8. *Pólýúretan*

Gerð: PU 123 CH „compound“

Harka: 50 til 60 „shore“ A

1.2.9. *Klæðning*

Mannslíkanið er klætt með sérstökum efnum.

2. LEIÐRÉTTING Á ÞYNGD

Til að unnt sé að stilla þyngd mannslíkansins eftir tilteknum gildum og heildarþyngd þess skal þyngdardreifing stillt með sex 1 kg leiðréttingarlóðum sem festa má við mjaðmaliðinn. Enn fremur er heimilt að festa sex 1 kg lóð úr pólýúretani á bak bolsins.

3. PÚÐI

Setja skal púða á milli bols mannslíkansins og klæðningarinnar. Púðinn skal gerður úr pólý-etylenfroðu sem fylgir eftirfarandi forskrift.

- „shore“-harka: 7 til 10 A
- þykkt: 25 ± 5 mm.

Unnt skal vera að skipta um púða.

4. STILLING LIÐAMÓTA

4.1. Almennt

Til að ná megi sömu niðurstöðum við endurteknar prófanir er nauðsynlegt að skilgreina og hafa eftirlit með núningi í öllum liðamótum.

4.2. Hnéliður:

hnéliður er hertur;

setja skal læri og fótlegg í lóðréttu stöðu;

fótleggur er síðan færður niður þannig að hann myndi 30 ° horn við lærið;

þá er slakað á strekkjara þar til fótleggur fer að síga undan eigin þunga;

í þessari stöðu er strekkjara síðan læst.

4.3. Mjaðmaliðir:

mjaðmaliðir eru hertir fyrir stillingu;

læri eru sett í lárétta stöðu og bolur í lóðréttu stöðu;

bolnum er ýtt fram þar til hann myndar 60 ° horn við lærin;

þá er slakað á strekkjara þar til bolurinn fer að síga undan eigin þunga;

í þessari stöðu er strekkjara síðan læst.

4.4. Banakringla:

stillið banakringlu þannig að hún nái rétt að vinna gegn eigin þyngd í fram- og afturátt.

4.5. Háls:

stilla skal háls með keðjustrekkjara (13);

Ef rétt hefur verið stillt skal efri endi strekkjara færast um 40 til 60 mm ef á hann kemur lárétt álag sem er 10 daN.

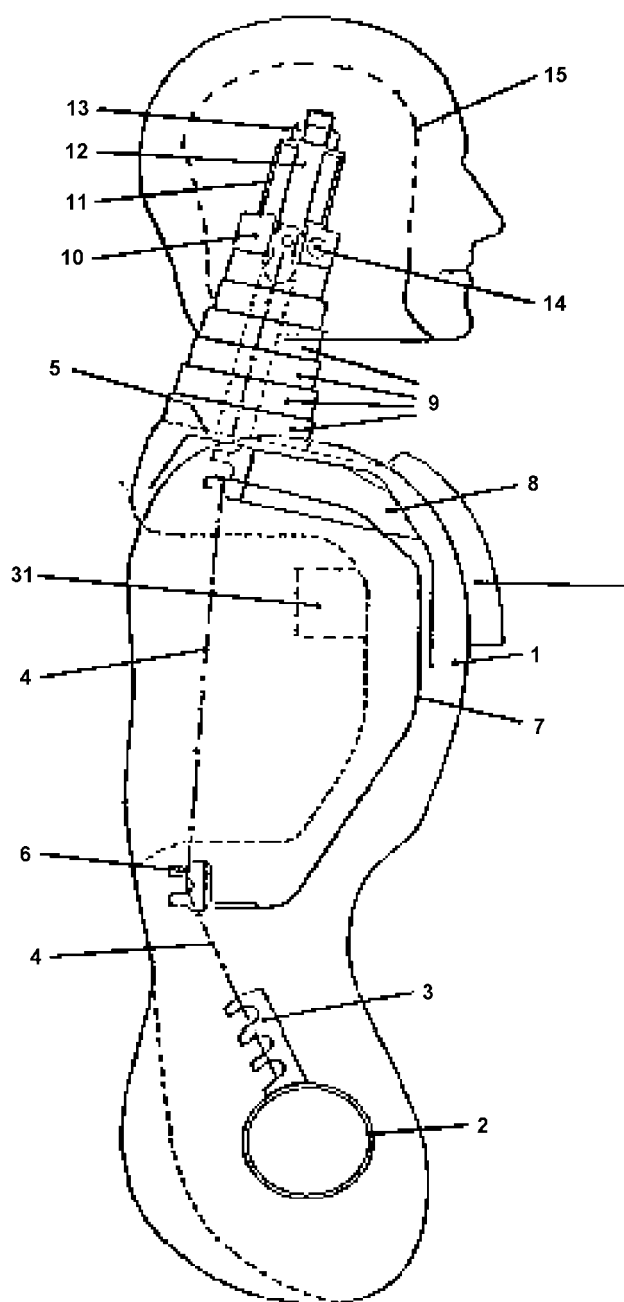
TAFLA 1

Íhlutir mannslíkansins	Massi í kílógrömmum
Höfuð og háls	4,6 ± 0,3
Bolur og handleggir	40,3 ± 1,0
Læri	16,2 ± 0,5
Fótleggur og fótur	9,0 ± 0,5
Heildarmassi ásamt leiðréttingarlóðum	75,5 ± 1,0

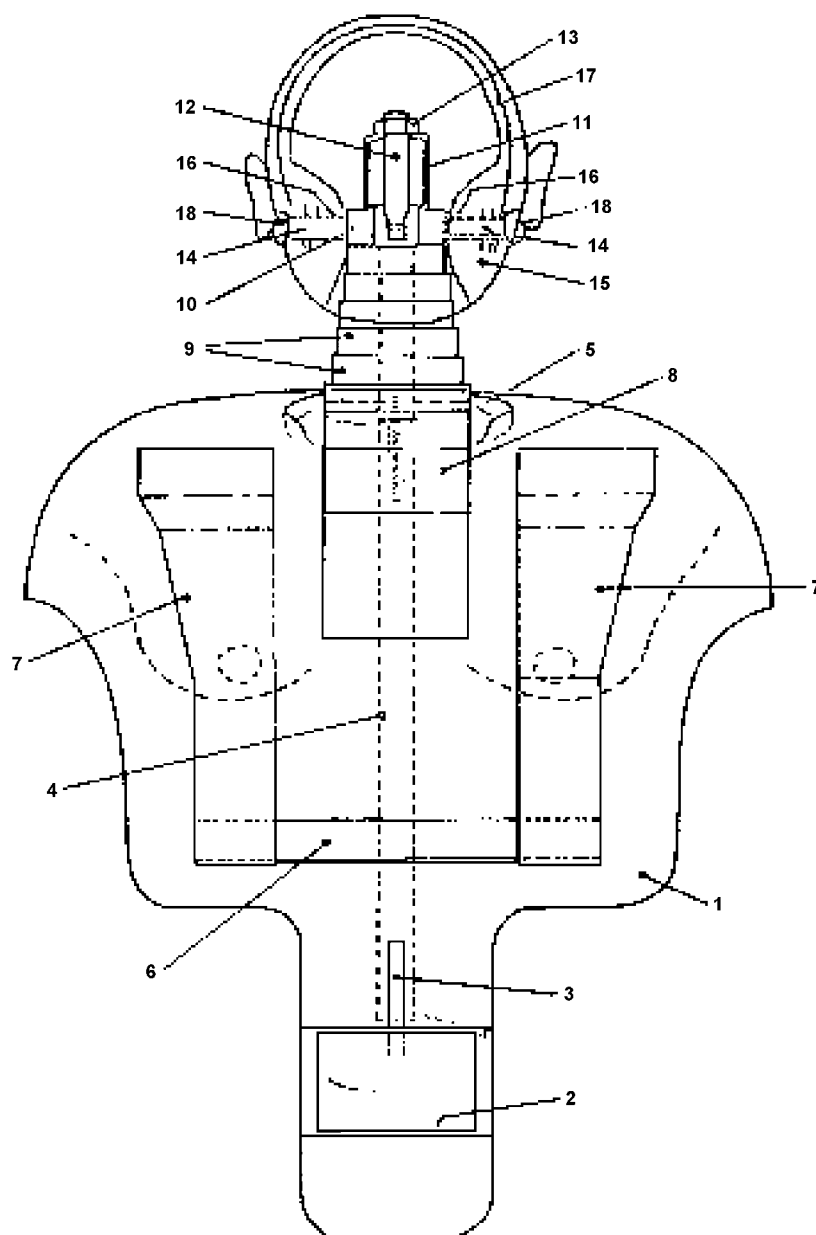
TAFLA 2

Viðmiðunarnr.	Heiti	Efni	Stærðir
1	Búkur	pólýúretan	—
2	Mjaðmarör	stál	76 x 70 x 100 mm
3	Keðjutengingar	stál	25 x 10 x 70 mm
4	Veltikeðja	stál	³ / ₄ mm
5	Axlarplata	pólýúretan	—
6	Rif (beygður hluti)	stál	30 x 30 x 3 x 250 mm
7	Rif	götuð stálplata	400 x 85 x 1,5 mm
8	Bringubein	götuð stálplata	250 x 90 x 1,5 mm
9	Plötur (6)	pólýúretan	Ø 90 x 20 mm, Ø 80 x 20 mm Ø 75 x 20 mm; Ø 70 x 20 mm Ø 65 x 20 mm, Ø 60 x 20 mm
10	Klossi	pólýamíð	60 x 60 x 25 mm
11	Bilrör	stál	40 x 40 x 2 x 50 mm
12	Strekkbolti	stál	M16 x 0 mm
13	Strekkró	stál	M16
14	Strekkgjafi fyrir banakringlu	stál	Ø 12 x 130 mm (M12)
15	Höfuð	pólýúretan	—
16	Bilrör	stál	Ø18 x13 x 17 mm
17	Styrktarplata	stál	30 x 3 x 500 mm
18	Strekkró	stál	M12
19	Læri	pólýúretan	—
20	Mjaðmarör	stál	76 x 70 x 80 mm
21	Lærisstöng	stál	30 x 30 x 440 mm
22	Hnéror	stál	52 x 46 x 40 mm
23	Mjaðmatengirör	stál	70 x 64 x 250 mm
24	Núningsplötur (4)	stál	160 x 75 x 1 mm
25	Strekksamstæða	stál	M12 x 320 mm plötur og rær
26	Hnéror	stál	52 x 46 x 160 mm
27	Hnétingirör	stál	44 x 39 x 190 mm
28	Strekklata	stál	Ø 70 x 4 mm
29	Leggjörör	stál	50 x 50 x 2 x 460 mm
30	Fótplata	stál	100 x 170 x 3 mm
31	Leiðréttingarlóð fyrir bol (6)	pólýúretan	1 kg hvert
32	Púði	froða úr pólý- úretani	350 x 250 x 25 mm
33	Klæðning	bómullar og pólý- amíðstrímlar	
34	Leiðréttingarlóð fyrir mjaðmalið (6)	stál	massi 1 kg hvert

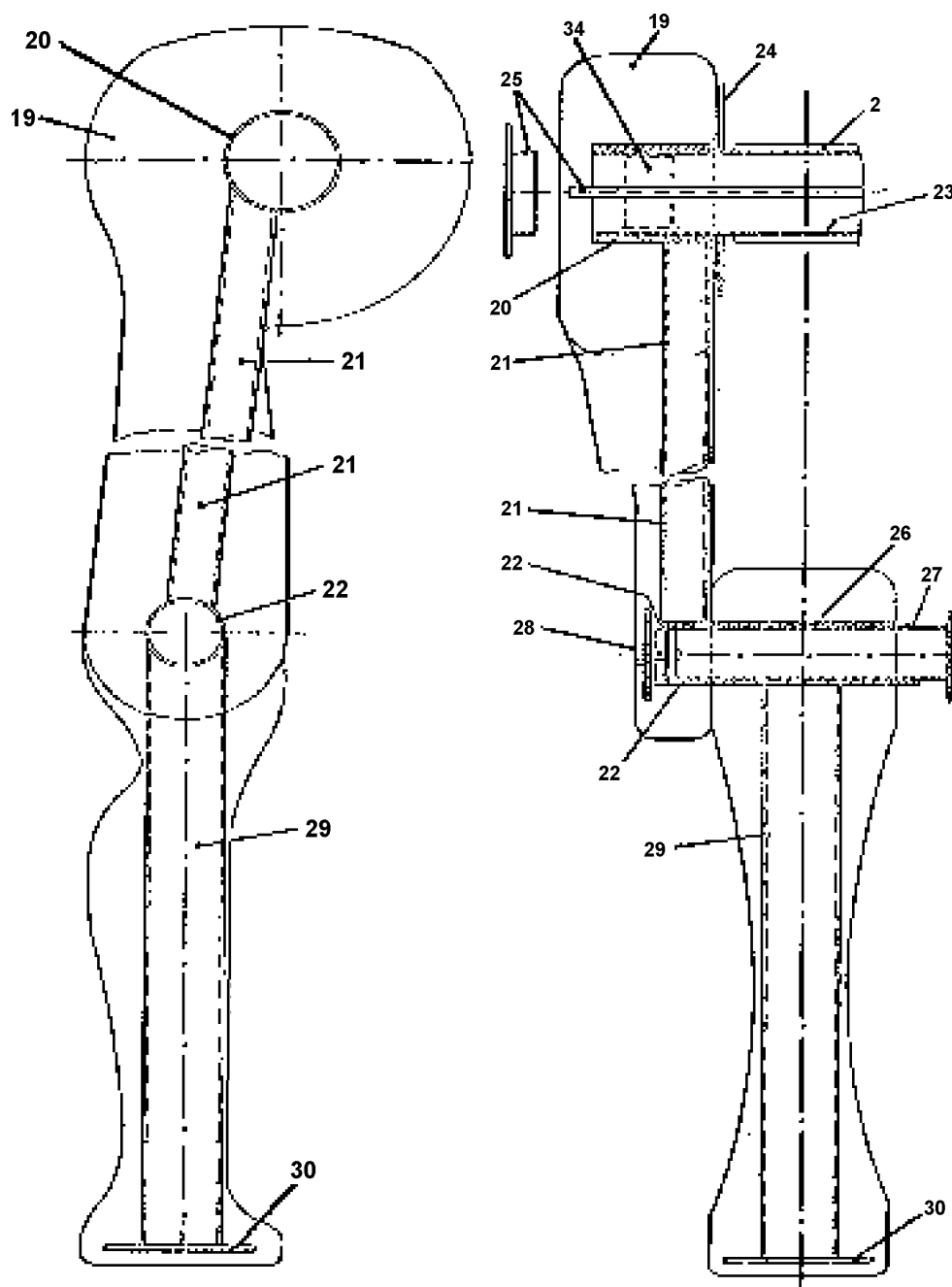
Mynd 1



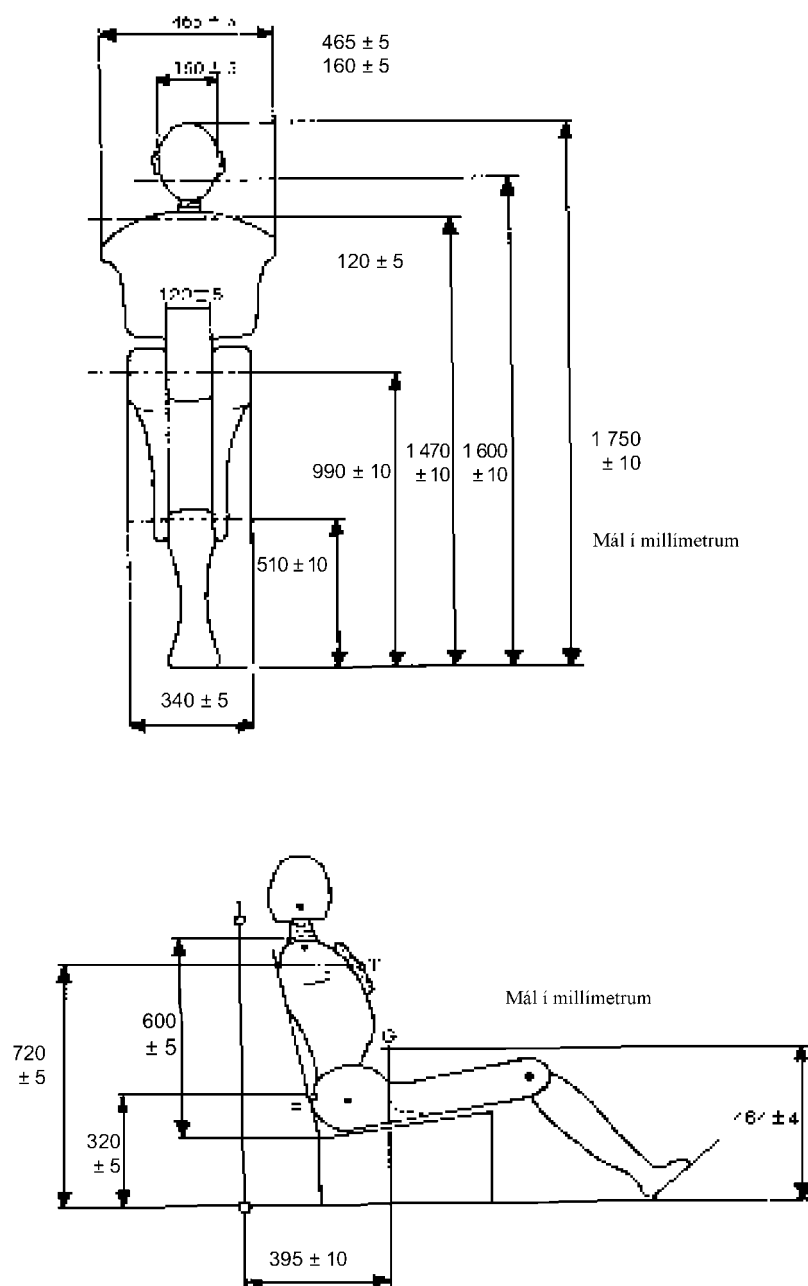
Mynd 2



Myndir 3 og 4



Myndir 5 og 6



Mannslíkan í stöðu sem sýnd var á mynd 1 í VII. viðauka.

G = þungamiðja,

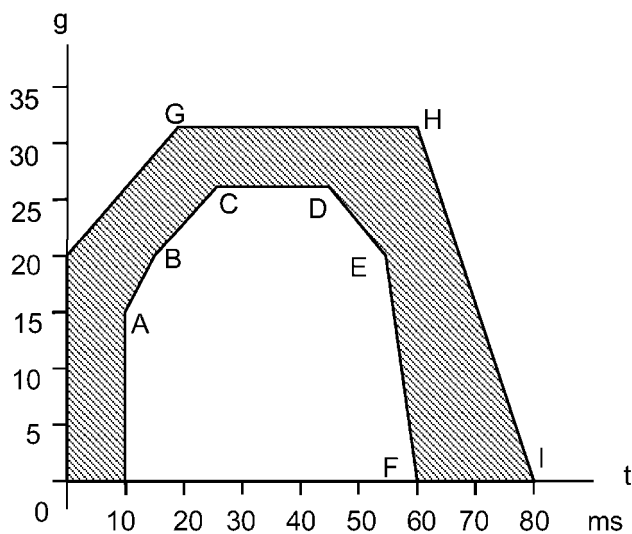
T = Mælipunktur bols (við miðlínu mannslíkansins að framan),

T = Mælipunktur við mjöðm (við miðlínu mannslíkansins að aftan),

IX. VIÐAUKI

LÝSING Á FERLI HRAÐAMINNKUNAR VAGNS SEM FALLI AF TÍMA

(Ferill fyrir prófun á stöðvunarbúnaði)



	t	g
A	10	15
B	15	20
C	25	26
D	45	26
E	55	20
F	60	0
G	18	32
H	60	32
I	80	0

Hraðaminnkunarferill prófunarvagnsins, sem er þyngdur með föstum massa til að ná heildarþyngdinni $455 \text{ kg} \pm 20 \text{ kg}$ fyrir prófun á öryggisbeltum og $910 \text{ kg} \pm 40 \text{ kg}$ fyrir prófun á aðhaldsbúnaði þar sem nafnmassi vagnsins og burðarvirkis ökutækis er 800 kg , skal vera innan skyggða svæðisins á línuritinu hér að ofan. Ef nauðsyn krefur er heimilt að auka nafnmassa vagns og burðarvirkis ökutækisins, sem er fest við hann, um 200 kg í einu en fyrir hverja slíka hækkun skal bætt við 28 kg af föstum massa. Heildarþyngd vagns, burðarvirkis og fasts massa skal ekki undir neinum kringumstæðum víkja meira frá nafngildi kvörðunarprófana en sem nemur $\pm 40 \text{ kg}$. Hemplunarvegalegd, meðan á kvörðunarprófunum á vagninum stendur, skal vera $400 \pm 20 \text{ mm}$ og hraði vagnsins skal vera $50 \pm 1 \text{ km/klst}$.

Í báðum ofangreindum tilvikum skulu mælitæki hafa tíðnisvörun sem er því sem næst línuleg að 60 Hz og hættir við 100 Hz . Vélræn ómun sem stafar af því að breytir er settur á vagninn skal ekki skekkja niðurstöður. Við tíðnisvörun skal taka tillit til kapallengdar og hitastigs⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Þessar kröfur eru í samræmi við tilmæli ISO R 6478/1980.

X. VIÐAUKI

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

Hverju öryggisbelti skulu fylgja leiðbeiningar um eftirfarandi atriði á tungumáli eða tungumálum aðildarríkisins þar sem selja á beltíð:

1. Leiðbeiningar um uppsetningu (óþarfar ef framleiðandi ökutækis hefur þegar sett öryggisbelti í það) þar sem fram komi fyrir hvaða gerð ökutækis beltasamstæðan hentar og rétt aðferð við tengingu samstæðunnar við ökutækið, ásamt viðvörðun um slit á ólunum vegna núnings.
2. Notkunarleiðbeiningar (þær geta verið í handbók fyrir notanda ökutækisins ef framleiðandi ökutækis hefur þegar sett öryggisbelti í það) sem nauðsynlegar eru til að tryggja að notanda nýtist beltíð eins vel og hægt er. Í þessum leiðbeiningum skal eftirfarandi koma fram:
 - a) mikilvægi þess að nota alltaf beltíð;
 - b) rétt aðferð við notkun beltisins, einkum:
 - staðsetning lássylgju,
 - nauðsyn þess að beltí sé þétt við notandann,
 - rétt staðsetning ólanna og nauðsyn þess að ekki snúist upp á þær,
 - að hvert beltí sé einungis fyrir einn farþega og að ekki skuli setja beltí utan um barn sem situr í kjöltu farþega;
 - c) aðferð við að læsa og opna lássylgju;
 - d) aðferð við að stilla beltíð;
 - e) aðferð við að nota inndráttarbúnað sem kann að vera hluti af samstæðunni og aðferð við að ganga úr skugga um að hann sé læstur;
 - f) aðferðir sem mælt er með við að hreinsa beltíð og setja það saman aftur eftir hreinsun, þar sem við á;
 - g) nauðsyn þess að endurnýja öryggisbeltíð eftir harðan árekstur eða ef fram koma merki um að það sé að losna eða hafi verið skorið, eða ef spennibúnaður beltis, ef hann er til staðar, hefur farið í gang;
 - h) að ekki er heimilt að breyta beltinu á neinn hátt þar eð slíkar breytingar kunna að leiða til þess að beltíð virki ekki; einkum skulu vera til leiðbeiningar um rétta samsetningu ef beltabúnaðurinn er þannig hannaður, að unnt er að taka hann í sundur;
 - i) að beltíð er ætlað fyrir notkun fullorðinna farþega;
 - j) inndráttur beltisins þegar það er ekki í notkun.
3. Ef um öryggisbelti, sem eru búin inndráttarbúnaði af gerð 4N, er að ræða skal tilgreina í uppsetningarleiðbeiningum og á öllum umbúðum að ekki henti að setja beltíð upp í farþegabifreiðum sem hafa níu sæti eða færri, að ökumannssæti meðtöldu.
4. Framleiðandinn skal gefa ráð í handbók ökutækisins um hve vel hvert sæti fyrir sig hentar fyrir börn að 12 ára aldri (eða 1,5 m á hæð) eða að í þeim sé komið fyrir aðhaldsbúnaði fyrir börn. Upplýsingarnar skulu vera á þjóðtungu, eða að minnsta kosti á einni þeirra þjóðtungna þess lands þar sem ökutækið er til sölu.
 - 4.1. Fyrir hvert farþegasæti sem vísar fram skal framleiðandinn annaðhvort:
 - 4.1.1. tilgreina að sætið henti fyrir aðhaldsbúnað fyrir börn sem er í almennum flokki;
 - 4.1.2. leggja fram skrá yfir aðhaldsbúnað sem flokkast sem almennur, almennur að hluta, takmarkaður eða háður ökutæki og hentar fyrir þetta sæti í ökutækinu og þar sem tilgreint er fyrir hvaða aldurshóp aðhaldsbúnaðurinn er ætlaður;

-
- 4.1.3. koma fyrir innbyggðum aðhaldsbúnaði fyrir börn þar sem tilgreint er fyrir hvaða aldurshóp(a) aðhaldsbúnaðurinn er ætlaður í hverri stöðu, eftir því sem við á; eða
- 4.1.4. hvaða samsetning af 4.1.1, 4.1.2 og 4.1.3 sem er.
- 4.1.5. Ef ákveðinn aldurshópur fellur ekki undir liði 4.1.1 til 4.1.4, hvað tiltekið sæti varðar, skal framleiðandinn tilgreina að börn í þeim aldurshópi skuli ekki vera í þessu sæti.
- 4.1.6. Dæmi um hentuga framsetningu á þessum upplýsingum er að finna í 1. viðbæti við þennan viðauka.
-

1. viðbætur

Aldurshópur	Sæti			
	Farþega að framan	Farþega að aftan	Að aftan í miðju	Viðbótarsæti
< 10 kg (0 til 9 mánaða)	X	U	L	—
< 13 kg (0 til 24 mánaða)	U	U	L	—
9 til 18 kg (9 til 48 mánaða)	UV	U	L	—
15 til 36 kg (4 til 12 ára)	U	U	B	—

LYKILL

U: Hentar fyrir „almennan“ flokk aðhaldsbúnaðar sem er viðurkenndur fyrir þennan aldurshóp.

UF: Hentar fyrir „almennan“ flokk framvísandi aðhaldsbúnaðar sem er viðurkenndur fyrir þennan aldurshóp.

L: Hentar fyrir ákveðinn aðhaldsbúnað fyrir börn sem er tilgreindur í meðfylgjandi skrá. Þessi aðhaldsbúnaður getur verið í flokkunum „háður ökutæki“, „takmarkaður“, „almennur að hluta“ eða „almennur“.

B: Innbyggður aðhaldsbúnaður sem er viðurkenndur fyrir þennan aldurshóp.

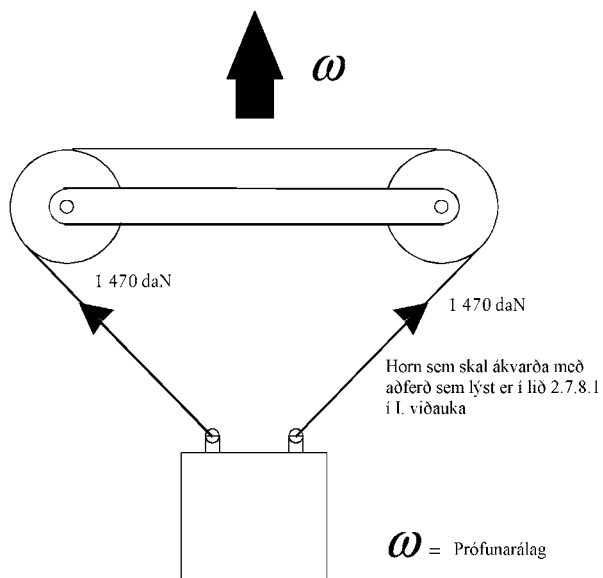
X: Sæti sem hentar ekki fyrir börn í þessum aldurshópi.

—

XI. VIÐAUKI

PRÓFUN Á TVÖFALDRI LÁSSYLGJU

(lýst í lið 2.7.6.5 í I. viðauka)

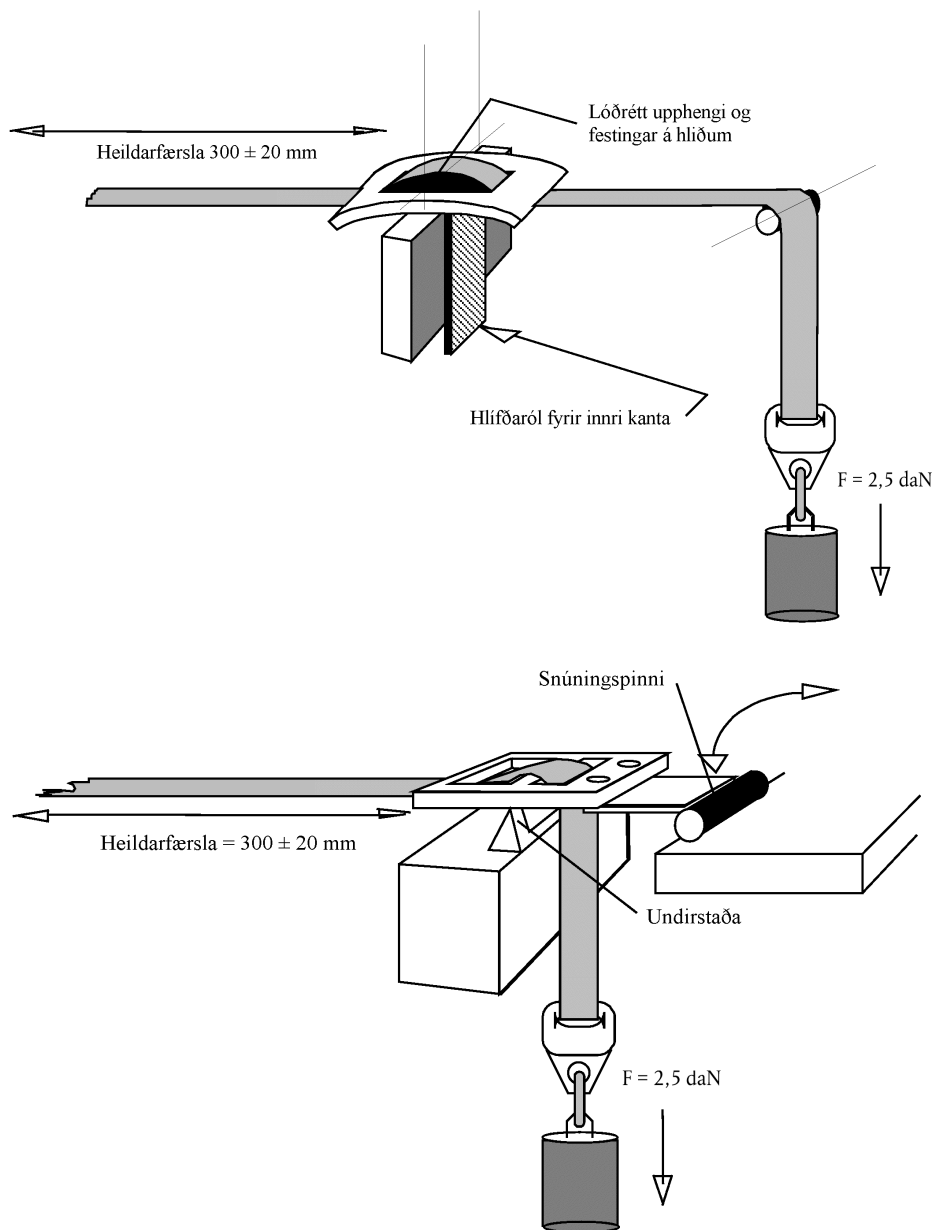


XII. VIÐAUKI

SLIT- OG HLAUPPRÓFANIR

Mynd 1

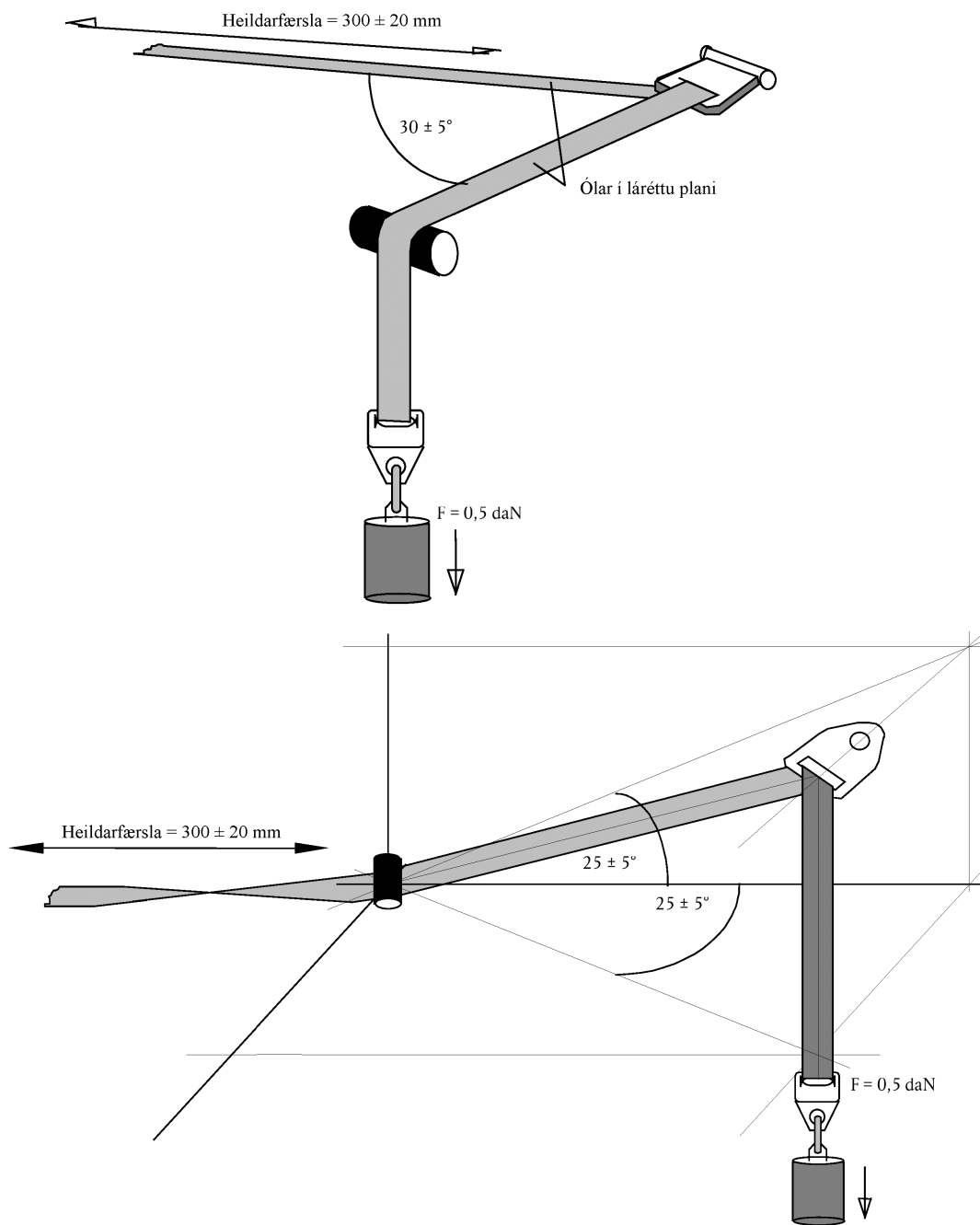
Prófun af gerð 1



Dæmi um tilhögun prófana eftir gerð stillingabúnaðar

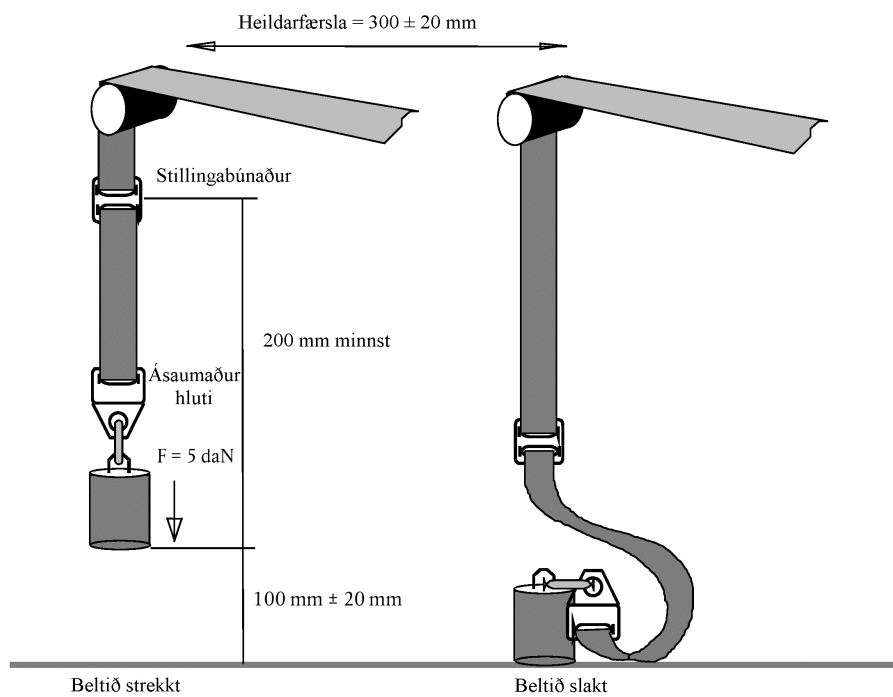
Mynd 2

Prófun af gerð 2



Mynd 3

Prófun af gerð 3 og hlaupprófun



XIII. VIÐAUKI

TÆRINGARPRÓFUN

1. PRÓFUNARBÚNAÐUR
 - 1.1. Til prófunarbúnaðar teljast úðunarklefi, hólf fyrir saltupplausn, skammtur af þjöppuðu lofti sem hefur verið aðlagð í samræmi við fyrirhugaða notkun, úðunarstútur eða –stútar, haldarar fyrir sýnishorn, upphitunar búnaður fyrir klefann og nauðsynleg stjórn tæki. Stærð búnaðarins og hvernig hann er smíðaður skal vera valfrjálst að því tilskildu að prófunarskilyrði séu uppfyllt.
 - 1.2. Mikilvægt er að tryggja að dropar af lausninni, sem safnast í loft eða á vegg klefans, falli ekki á sýnishornin, og
 - 1.3. að dropar af lausninni, sem falla af sýnishornunum, fari ekki aftur í hólfid og verði úðað þaðan á ný.
 - 1.4. Búnaðurinn skal ekki smíðaður úr efnum sem hafa áhrif á tæringareiginleika úðans.
2. STAÐSETNING PRÓFUNARSÝNA Í ÚÐUNARKLEFA
 - 2.1. Sýnin, að inndráttarbúnaði undanskildum, skulu fest eða hengd upp milli 15° og 30° frá lóðréttri stöðu og, ef við verður komið, samhliða aðalstefnu láréttis streymis úðans um klefann miðað við stærsta flöt hans sem prófaður er.
 - 2.2. Inndráttarbúnaður skal festur eða hengdur upp þannig að ásar inndráttarhjóna séu hornréttir á lárétt streymi úðans í gegnum klefann. Op fyrir ól skal einnig snúa á móti straumátt úðans.
 - 2.3. Hvert sýni skal þannig staðsett að úði nái að setjast á það óhindrað.
 - 2.4. Hvert sýni skal þannig staðsett að saltlausn geti alls ekki lekið af einu sýni á annað.
3. SALT LAUSN
 - 3.1. Saltlausnin skal löguð með því að leysa upp 5 þyngdarhluta ± 1 af natríumklóríði í 95 hlutum af eimuðu vatni. Saltið skal vera natríumklóríð, því sem næst laust við nikkel og kopar og má ekki hafa meira en 0,1% af natríumjodí og ekki meira en 0,3% af óhreinindum í heild.
 - 3.2. Lausnin skal vera þannig að þegar henni er úðað við 35 °C skal heildarmagn hennar hafa pH-gildi á bilinu 6,5 til 7,2.
4. ÞJAPPAÐ LOFT

Þjappað loft í úðunarstútnum eða –stútunum sem dreifa saltlausninni skal vera laust við olíu og óhreinindi og vera haldið við þrýsting á bilinu 70 kN/m² til 170 kN/m².
5. AÐSTÆÐUR Í ÚÐUNARKLEFA
 - 5.1. Viðhalda ber 35 ± 5 °C á úðunarsvæðinu í úðunarklefanum. Tveimur hreinum úðasöfnurum hið minnsta skal komið fyrir á úðunarsvæðinu til að koma í veg fyrir að dropar af lausninni af sýninu eða annars staðar frá safnist fyrir. Söfnurunum skal komið fyrir nálægt sýnunum, öðrum eins nálægt stútunum og unnt er en hinum eins langt frá þeim og unnt er. Úðinn skal vera á þann veg að af hverjum 80 cm² á láréttu safnsvæði safnist að meðaltali milli 1,0 og 2,0 ml af lausn á klukkustund í hvorn safnara á a.m.k. 16 klukkustundum.
 - 5.2. Stútnum eða stútunum skal beint þannig eða þeim komið fyrir á þann hátt að úðinn fari ekki beint úr stútnum á prófunarsýnin.

[illegible]

XV. VIÐAUKI

LÁGMARKSKRÖFUR GERÐAR VEGNA ÖRYGGISBELTA OG INNDRÁTTARBÚNAÐAR

Ökutækja- flokkur	Framvísandi sæti				Afturvísandi sæti
	Sæti við hlið		Sæti í miðju		
	Að framan	Annað en að framan	Að framan	Annað en að framan	
M1	Ar4m	Ar4m	Ar4m,	Ar4, Ar4m	B, Br3, Br4m
M ₂ ≤3,5T	Ar4m, ArNm	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Br3, Br4m, Br4Nm
M ₂ >3,5T	Br3, Br4m, Br4Nm eða Ar4m, Ar4Nm ⌘	Br3, Br4m, Br4Nm eða Ar4m, Ar4Nm ⌘	Br3, Br4m, Br4Nm eða Ar4m, Ar4Nm ⌘	Br3, Br4m, Br4Nm eða Ar4m, Ar4Nm ⌘	Br3, Br4m, Br4Nm
M3	Sjá lið 3.1.10 fyrir aðstæður þar sem mjaðmarbelti er leyft.	Sjá lið 3.1.10 fyrir aðstæður þar sem mjaðmarbelti er leyft.	Sjá lið 3.1.10 fyrir aðstæður þar sem mjaðmarbelti er leyft.	Sjá lið 3.1.10 fyrir aðstæður þar sem mjaðmarbelti er leyft.	
N1	Ar4m, Ar4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm eða ekkert #	B, Br3, Br4m, Br4Nm eða A, Ar4m, Ar4Nm*	B, Br3, Br4m, Br4Nm eða ekkert #	Ekkert
		Liður 3.1.8 og 9 mjaðmarbeltis er krafist í óvarinni sætis- stöðu.	Liður 3.1.7 mjaðmar- belti leyfilegt ef framrúðan er ekki innan viðmiðunar- svæðisins.	Liður 3.1.8 og 9 mjaðmarbeltis er krafist í óvarinni sætisstöðu.	
N2	B, Br3, Br4m, Br4Nm eða A, Ar4m, Ar4Nm*	B, Br3,Br4m, Br4Nm eða ekkert #	B, Br3, Br4m, Br4Nm eða A, Ar4m, Ar4Nm*	B, Br3, Br4m, Br4Nm eða ekkert #	Ekkert
N3	Liður 3.1.7 mjaðmar- belti er leyfilegt ef framrúðan er ekki innan vimiðunar- svæðisins og fyrir ökumannssæti.	Liður 3.1.8 og 9 mjaðmarbeltis er krafist í óvarinni sætisstöðu.	Liður 3.1.7 mjaðmar- belti leyfilegt ef framrúðan er ekki innan viðmiðunar- svæðisins.	Liður 3.1.8 og 9 mjaðmarbeltis er krafist í óvarinni sætis- stöðu.	

A: þriggjafestu (mjaðmar- og axlar-)belti.

B: tveggjafestu (mjaðmar-)belti.

r: inndráttarbúnaður.

m: inndráttarbúnaður með neyðarlæsingu og margföldu næmi.

3: sjálfvirkur inndráttarbúnaður.

4: inndráttarbúnaður með neyðarlæsingu.

N: hærri viðbragðsskil (sjá 1. viðauka, liði 1.8.3 til 1.8.5).

Athugasemd: Í öllum tilvikum er heimilt að setja S-gerð beltis í stað A eða B gerð beltis að því tilskildu að festingar, sem eru í samræmi við tilskipun 76/115/EBE, séu notaðar.

XVI. VIÐAUKI

EFTIRLIT MEÐ SAMRÆMI FRAMLEIDSLU

1. PRÓFANIR

Þess er krafist að sýnt sé fram á að öryggisbelti séu í samræmi við kröfurnar sem eftirfarandi prófanir eru byggðar á.

1.1. Sannprófun á lásskilum og endingu inndráttarbúnaðar með neyðarlæsingu

Í samræmi við ákvæði liðar 2.7.7.2 í óheppilegustu átt, eftir því sem við á, eftir að hafa gengist undir endingarprófun, sem lýst er í liðum 2.7.2, 2.7.7.1 og 2.7.7.3, sem er krafð samkvæmt lið 2.4.5.2.5.

1.2. Sannprófun á endingu sjálfvirks inndráttarbúnaðar

Í samræmi við ákvæði liðar 2.7.7.1 og til viðbótar prófununum í liðum 2.7.2 og 2.7.7.3, sem er krafð samkvæmt lið 2.4.5.1.3.

1.3. Prófun á styrk óla að meðferð lokinni

Samkvæmt aðferðinni, sem er lýst í lið 2.7.5, eftir meðferð í samræmi við kröfur liða 2.7.3.1 til 2.7.5.3.

1.3.1. Prófun á styrk óla eftir slit

Samkvæmt aðferðinni, sem er lýst í lið 2.7.5, eftir meðferð í samræmi við kröfurnar sem er lýst í lið 2.7.3.6.

1.4. Hlaupprófun

Samkvæmt aðferðinni sem er lýst í lið 2.7.4.

1.5. Prófun á stífum hlutum

Samkvæmt aðferðinni sem er lýst í lið 2.7.6.

1.6. Sannprófun á kröfum um nothæfi öryggisbelta við hreyfiprófun

1.6.1. Prófanir þar sem meðferð er beitt

1.6.1.1. Belti eða aðhaldsbúnaður sem eru búin inndráttarbúnaði með neyðarlæsingu: samkvæmt ákvæðunum, sem mælt er fyrir um í liðum 2.7.8. og 2.7.9, er notað beltí sem hefur gengist undir 45 000 umferðir af endingarprófun á inndráttarbúnaðinum sem er lýst í lið 2.7.7.1 og prófanirnar sem eru skilgreindar í liðum 2.4.2.3, 2.7.2 og 2.7.7.3.

1.6.1.2. Belti eða aðhaldsbúnaður sem eru búin sjálfvirkum inndráttarbúnaði: samkvæmt ákvæðunum sem mælt er fyrir um í liðum 2.7.8. og 2.7.9, er notað beltí sem hefur gengist undir 10 000 umferðir af endingarprófun á inndráttarbúnaðinum sem er lýst í lið 2.7.7.1 og prófanirnar sem er lýst í liðum 2.4.2.3, 2.7.2 og 2.7.7.3.

1.6.1.3. Fast beltí: samkvæmt ákvæðunum, sem mælt er fyrir um í liðum 2.7.8 og 2.7.9, á öryggisbelti sem hefur gengist undir prófanirnar sem mælt er fyrir um í liðum 2.4.2.3 og 2.7.2.

1.6.2. Prófanir án nokkurrar meðferðar

Samkvæmt ákvæðunum sem mælt er fyrir um í liðum 2.7.8 og 2.7.9.

2. PRÓFUNARTÍÐNI OG NIÐURSSTÖÐUR

2.1. Tíðni prófana, samkvæmt kröfum liða 1.1 til 1.5, skal vera ákveðin tölfræðilega og af handahófi í samræmi við eina af reglulegu gæðatryggingaraðferðunum.

- 2.1.1. Enn fremur, ef um inndráttarbúnað með neyðarlæsingu er að ræða, skal sannprófa allar samstæður:
- 2.1.1.1. annaðhvort samkvæmt ákvæðunum, sem mælt er fyrir um í liðum 2.7.7.2.1 og 2.7.7.2.2, í óheppilegustu átt, eins og tilgreint er í lið 2.7.7.2.1.2. Prófunarniðurstöður skulu uppfylla kröfurnar í liðum 2.4.5.2.1.1 og 2.4.5.2.3:
- 2.1.1.2. eða samkvæmt ákvæðunum, sem mælt er fyrir um í lið 2.7.7.2.3, í óheppilegustu átt. Hraði hallans getur hinsvegar verið meiri en hraðinn, sem mælt er fyrir um, svo fremi það hafi ekki áhrif á prófunarniðurstöðurnar. Prófunarniðurstöður skulu uppfylla kröfurnar í lið 2.4.5.2.1.4.
- 2.2.1. Prófanir þar sem meðferð er beitt
- 2.2.1.1. Belti með inndráttarbúnaði með neyðarlæsingu:
- ef dagsframleiðslan er meiri en 1 000 belti: eitt af hverjum 100 000 beltum sem er framleitt með lágmarkstíðnina eitt á tveimur vikum:
 - ef dagsframleiðsla er minni en 1 000 belti: eitt af hverjum 10.000 beltum sem er framleitt með lágmarkstíðnina eitt á ári:
- fyrir hverja tegund læsingarbúnaðar, skulu gangast undir prófunina sem mælt er fyrir um í lið 1.6.1.1 í þessum viðauka ⁽¹⁾.
- 2.2.1.2. Belti með sjálfvirkum inndráttarbúnaði og föst belti:
- ef dagsframleiðslan er meiri en 1 000 belti: eitt af hverjum 100 000 beltum sem er framleitt með lágmarkstíðnina eitt á tveimur vikum:
 - ef dagsframleiðsla er minni en 1 000 belti: eitt af hverjum 10.000 beltum sem er framleitt með lágmarkstíðnina eitt á ári:
- skulu gangast undir prófanirnar sem mælt er fyrir um í lið 1.6.1.2 eða 1.6.1.3 í þessum viðauka, eftir því sem við á.
- 2.2.2. Prófanir án meðferðar
- 2.2.2.1. Ef um belti með inndráttarbúnaði með neyðarlæsingu er að ræða skal eftirfarandi fjöldi sýnishorna prófaður eins og mælt er fyrir um í lið 1.6.2 í þessum viðauka:
- 2.2.2.1.1. fyrir framleiðslu sem er ekki minni en 5 000 belti á dag, tvö belti af hverjum 25 000, sem eru framleidd með lágmarkstíðnina eitt á dag, fyrir hverja tegund læsingarbúnaðar.
- 2.2.2.1.2. fyrir framleiðslu sem er minni en 5 000 belti á dag, eitt belti af hverjum 5 000, sem eru framleidd með lágmarkstíðnina eitt á ári, fyrir hverja tegund læsingarbúnaðar;
- 2.2.2.2. Ef um belti með inndráttarbúnaði með sjálfvirkri læsingu og föst belti er að ræða skal eftirfarandi fjöldi sýnishorna prófaður eins og mælt er fyrir um í lið 1.6.2 í þessum viðauka:
- 2.2.2.2.1. fyrir framleiðslu sem er ekki minni en 5 000 belti á dag, tvö belti af hverjum 25 000, sem eru framleidd með lágmarkstíðnina eitt á dag, fyrir hverja viðurkennda gerð,
- 2.2.2.2.2. fyrir framleiðslu sem er minni en 5 000 belti á dag, eitt belti af hverjum 5 000, sem eru framleidd með lágmarkstíðnina eitt á ári, fyrir hverja viðurkennda gerð.
- 2.2.3. Niðurstöður
- Prófunarniðurstöður skulu uppfylla kröfurnar sem mælt er fyrir um í lið 2.6.1.3.1 í 1. viðauka.
- Heimilt er að stjórna færslu mannslikansins fram með hliðsjón af lið 2.6.1.3.2 í I. viðauka (eða lið 2.6.1.4 eftir því sem við á) á meðan prófun, þar sem meðferð er beitt, fer fram samkvæmt lið 1.6.1 í þessum viðauka með einfaldaðri aðferð sem hefur verið aðlöguð.

⁽¹⁾ Í þessum viðauka á „tegund læsingarbúnaðar“ við um allar neyðarlæsingar inndráttarbúnaðar þar sem munurinn í búnaðinum felst einungis í því horni/hornum (lead angle/s) sem skynjunarbúnaðarinn myndar við viðmiðunarás ökutækisins.

- 2.2.3.1. Hvað varðar viðurkenningu í samræmi við lið 2.6.1.3.3 í I. viðauka við þessa tilskipun og lið 1.6.1 í þessum viðauka er einungis tilgreint að enginn hluti beltisins skuli eyðileggjast eða aftengjast og að við 300 mm færslu viðmiðunarpunkts við brjóstakassa skuli hraðinn ekki vera meiri en 24 km/klst.
- 2.3. Ef prófunarsýnishorn stenst ekki ákveðna prófun, sem fer fram á því skal framkvæma frekari prófun með sömu kröfum á að minnsta kosti þremur öðrum sýnishornum. Ef eitt þeirra síðarnefndu stenst ekki hreyfiprófun skal handhafi viðurkenningarinnar eða faggiltur fulltrúi hans tilkynna það lögbæru yfirvaldi sem veitti gerðarviðurkenninguna og tilgreina hvaða ráðstafanir hafa verið gerðar til að tryggja samræmi framleiðslunnar að nýju.
-

*XVII. VIÐAUKI***KRÖFUR GERÐAR VEGNA AÐHALDSBÚNAÐAR FYRIR BÖRN**

Kröfurnar vegna viðurkenningar á aðhaldsbúnaði fyrir börn er að finna í 2., 6., 8., 9. og 14. mgr. í 44. reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu ⁽¹⁾ ásamt 3. til 21. viðauka til og með röð breytinga nr. 03.

(Tilvísanir í 6. til 8. mgr. að framan í reglugerðir 14, 16 og 21 ber að skilja sem tilskipun 76/115/EBE, þessa tilskipun og tilskipun 74/60/EBE.)

—

⁽¹⁾ Tekin upp og birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna.

XVIII. VIÐAUKI

UPPSETNINGARKRÖFUR VEGNA AÐHALDSBÚNAÐAR FYRIR BÖRN

Kröfurnar vegna uppsetningar aðhaldsbúnaðar fyrir börn er að finna í 13. viðauka við samsteypta ályktun efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu R.E.3, lið 5.2 og 2. viðbæti sem er tekin upp í viðbæti við þennan viðauka.

1. viðbætur

Textinn, sem birtist hér að aftan vísar til 13. viðauka (liðar 5.2 og 2. viðbætis) samsteyptrar ályktunar efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu R.E.3. (skjal TRANS/WP.29/78/Rev.1 frá 11. ágúst 1997).

13. VIÐAUKI

TILMÆLI VARÐANDI KRÖFUR VEGNA UPPSETNINGAR ÖRYGGISBELTA OG AÐHALDSBÚNAÐAR FYRIR FULLORÐNA FARÐEGA EÐA ÖKUMANN Í ÖKUTÆKJUM, Þ.E. Í FRAM- OG AFTÚRVÍSANDI SÆTUM

- 5.2. „Almennur“ aðhaldsbúnaður fyrir börn er aðhaldsbúnaður sem er viðurkenndur í flokknum „almennur“ í reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 44, röð breytinga nr. 03. Sæti, sem framleiðandi ökutækisins tilgreinir að séu hentug fyrir uppsetningu aðhaldsbúnaðar fyrir börn í flokknum „almennur“, skulu vera í samræmi við ákvæði 2. viðbætis við þennan viðauka.

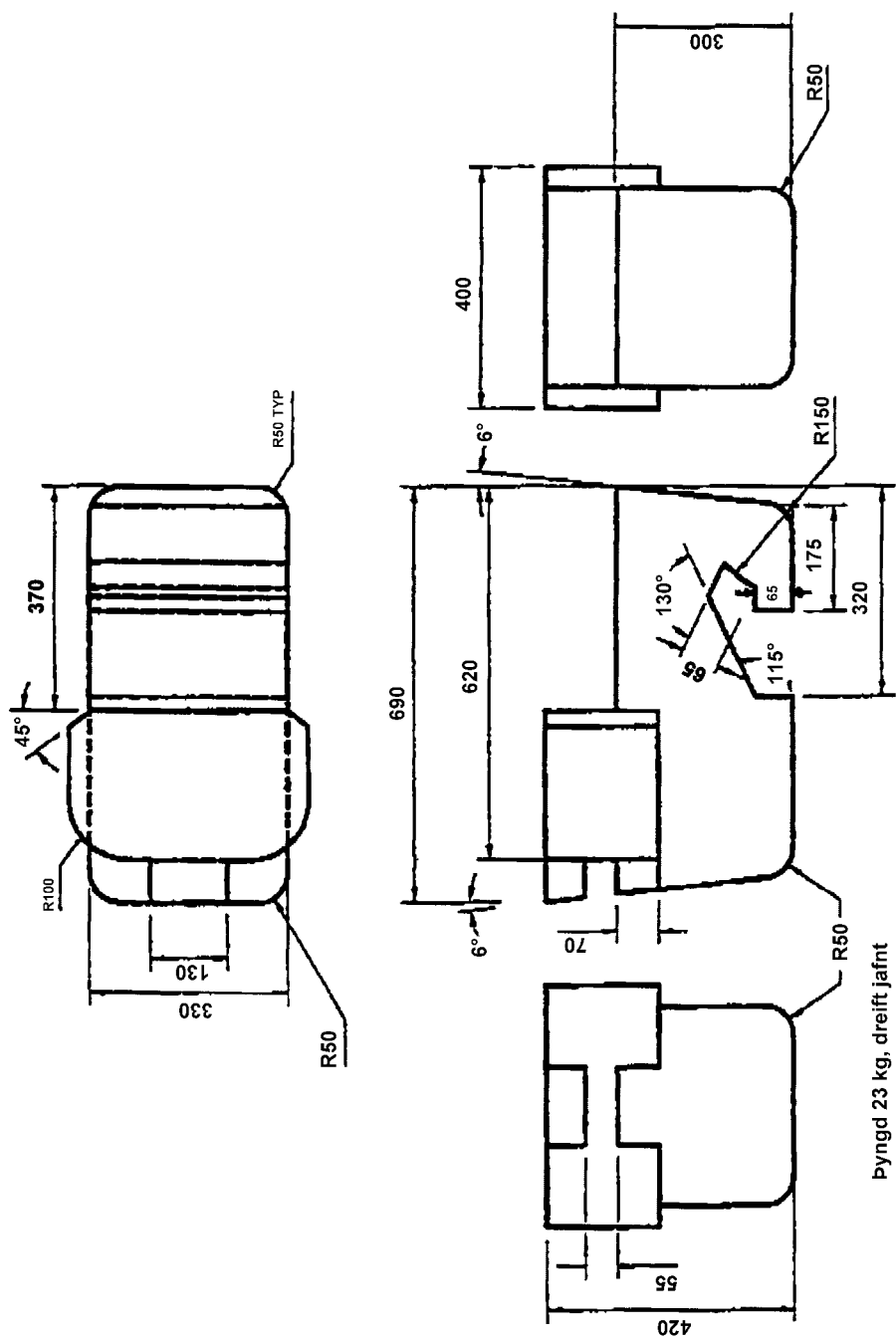
2. viðbætur**ÁKVÆÐI UM UPPSETNINGU AÐHALDSBÚNAÐAR FYRIR BÖRN Í „ALMENNUM FLOKKI“ SEM ER SETTUR UPP MEÐ ÖRYGGISBELTABÚNAÐI ÖKUTÆKISINS**

1. ALMENNT
 - 1.1. Prófunaraðferðin og kröfurnar í þessum viðbæti skulu notaðar til að ákvarða hversu vel sæti henta til uppsetningar á aðhaldsbúnaði fyrir börn í flokknum „almennur“.
 - 1.2. Prófanirnar má framkvæma í ökutækinu eða í dæmigerðum hluta ökutækisins.
2. PRÓFUNARAÐFERÐ
 - 2.1. Sætið skal stillt þannig að það sé í öftustu og lægstu stöðu.
 - 2.2. Horn sætisbaksins skal stillt í stöðu samkvæmt hönnun framleiðanda. Ef engar forskriftir eru fyrir hendi skal nota horn sem er 25 ° frá lóðréttri eða næstu föstu stöðu sætisbaksins

- 2.3. Axlarfestingin er sett í lægstu stöðu.
- 2.4. Baðmullarklútur er settur á sætisbakið og púðann.
- 2.5. Festingarbúnaðinum er komið fyrir (eins og lýst er á mynd 1 í þessum viðbæti) á sæti ökutækisins.
- 2.6. Ef sætinu er ætlað að bera almennan fram- eða afturvisandi aðhaldsbúnað skal haldið áfram samkvæmt liðum 2.6.1, 2.7, 2.8, 2.9 og 2.10. Ef sætinu er einungis ætlað að bera almennan framvisandi aðhaldsbúnað skal haldið áfram samkvæmt liðum 2.6.2, 2.7, 2.8, 2.9 og 2.10.
 - 2.6.1. Ól öryggisbeltisins er sett um festingarbúnaðinn í því sem næst réttri stöðu, eins og sýnt er á myndum 2 og 3, síðan er lássylgjunni læst.
 - 2.6.2. Ól öryggisbeltisins er komið fyrir í því sem næst réttri stöðu um lægri hluta festingarbúnaðarins sem er með 150 mm geisla eins og sýnt er á mynd 3, síðan er lássylgjunni læst.
- 2.7. Tryggja skal að miðlína festingarbúnaðarins sé á sýnilegri miðlínu sætisins ± 25 mm sem er samhliða miðlínu ökutækisins.
- 2.8. Tryggja skal að enginn slaki sé á ólinni. Nota skal nægilegt afl til að eyða slakanum, ekki skal þó teygja ólína.
- 2.9. Þrýst skal á miðju festingarbúnaðarins að framan með krafti sem er $100\text{ N} \pm 10\text{ N}$ og beitt samhliða lægra yfirborði og síðan er kraftinum aflétt.
- 2.10. Þrýst skal lóðrétt niður á miðju efra yfirborðs festingarbúnaðarins með krafti sem er $100\text{ N} \pm 10\text{ N}$ og síðan er kraftinum aflétt.
3. KRÖFUR
 - 3.1. Grunnflötur festingarbúnaðarins skal snerta bæði fram- og afturhluta yfirborðs sætispúðans. Ef op í festingarbúnaði til að komast að belti gerir það að verkum að hann snertir ekki sætispúðann á tilskilinn hátt er heimilt að fylla upp í opið þannig að það verði samfellt neðra yfirborði prófunarbúnaðarins.
 - 3.2. Þverhluti beltisins skal snerta festinguna á báðum hliðum aftan til á ferli mjaðmarbeltisins (sjá mynd 3).
 - 3.3. Ef framangreindar kröfur eru ekki uppfylltar ásamt þeim breytingum, sem eru tilgreindar í liðum 2.1, 2.2 og 2.3, er heimilt að stilla sætið, sætisbakið og öryggisbeltisfestingarnar í aðra stöðu, sem framleiðandinn tilgreinir að sé til venjulegrar notkunar, og endurtaka uppsetningaraðferðina, sem um getur hér að framan, og sannprófa kröfurnar á ný og uppfylla þær.

Mynd 1

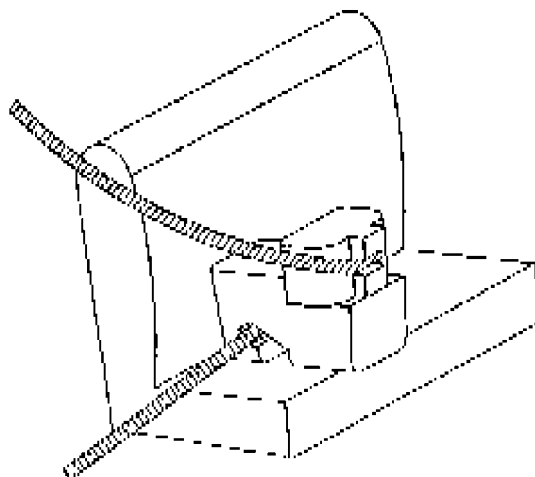
Forskriftir um festingarbúnaðinn



Mynd 2

Uppseting festingarbúnaðarins á sæti ökutækisins

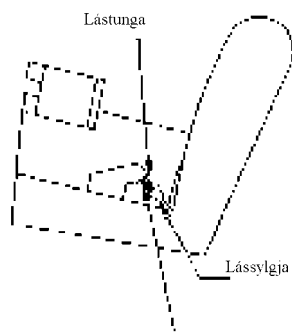
(Sjá lið 2.6.1)



Mynd 3

Athugun á samhæfi

(Sjá liði 2.6.1 og 3.2)



Athugasemd: Beltisólin skal snerta bogadregnu brúnirnar báðum megin á festibúnaðinum

Einungis mjaðmarbelti sýnt

Texti birtur samkvæmt 3. inngangslíð ákvörðunar sameiginlegu

2001/EES/51/23

EES-nefndarinnar nr. 103/2000

Eftirfarandi texti sem birtur er samkvæmt 3. inngangslíð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 103/2000 telst fullgiltur:

I. VÉLKNÚIN ÖKUTÆKI

16. **377 L 0541:** Tilskipun ráðsins 77/541/EBE frá 28. júní 1977 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi öryggisbelti og aðhaldsbúnað í vélknúnum ökutækjum (Stjtið. EB nr. L 220, 29.8.1977, bls. 95), eins og henni var breytt með:
- **1 79 H:** Lögum um aðildarskilmála og aðlögun að sáttmálunum — aðild Lýðveldisins Grikklands (Stjtið. EB nr. L 291, 19.11.1979, bls. 17),
 - **381 L 0 576:** Tilskipun ráðsins 81/576/EBE frá 20. júlí 1981 (Stjtið. EB nr. L 209, 29.7.1981, bls. 32),
 - **382 L 0319:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 82/319/EBE frá 2. apríl 1982 (Stjtið. EB nr. L 139, 19.5.1982, bls. 17),
 - **185 I:** Lögum um aðildarskilmála og aðlögun að sáttmálunum — aðild Konungsríkisins Spánar og Lýðveldisins Portúgals (Stjtið. EB nr. L 302, 15.11.1985, bls. 23),
 - **390 L 0628:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 90/628/EBE frá 30. október 1990 (Stjtið. EB nr. L 341, 6.12.1990, bls. 1).

Í III. viðauka bætist eftirtalið við tölul. 1.1.1:

„12 fyrir Austurríki, 17 fyrir Finnland, 5 fyrir Svíþjóð“.